

**Казанский (Приволжский) федеральный университет  
Институт филологии и межкультурной коммуникации им. Льва  
Толстого  
Кафедра русской и зарубежной литературы**

*Программа седьмой международной конференции  
«Синтез документального и художественного в  
литературе и искусстве»*

*(2 – 6 мая 2018 г.)*

*Казань 2018*

## **ОРГКОМИТЕТ КОНФЕРЕНЦИИ**

### **Председатель:**

*Несмелова О.О., д.ф.н., профессор, заведующая кафедрой русской и зарубежной литературы ИФМК им. Льва Толстого КФУ*

### **Сопредседатель:**

*Ярмакеев И.Э., д.п.н., профессор, заместитель директора ИФМК им. Льва Толстого КФУ по научной деятельности*

### **Члены оргкомитета:**

*Зиннатуллина З.Р., к.ф.н., доцент кафедры русской и зарубежной литературы Института филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого КФУ;*

*Зуева Е.В. , ассистент кафедры русской и зарубежной литературы Института филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого КФУ;*

*Карасик О.Б., д.ф.н, доцент кафедры русской и зарубежной литературы Института филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого КФУ;*

*Кудрявцева Е.А., ст. лаборант кафедры русской и зарубежной литературы Института филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого КФУ;*

*Насрутдинова Л.Х., к.ф.н., доцент кафедры русской и зарубежной литературы Института филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого КФУ.*

## РЕГЛАМЕНТ КОНФЕРЕНЦИИ

### *2 мая, среда*

Заезд участников

### *3 мая, четверг*

**8:00 – 11:00** – Регистрация участников, холл Института филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого КФУ (ул. Татарстан, 2)

**11:00 – 11:30** – Торжественное открытие (Актальный зал)

**11:30 – 13:00** – Пленарное заседание (Актальный зал)

**13:00 – 14:30** – Обед

**14:30 – 18:30** – Работа секций

Секция 1 – ауд. 217

Секция 2 – ауд. 219

Секция 4 – ауд. 230

### *4 мая, пятница*

**10:00 – 13:30** – Работа секций

Секция 3 – ауд. 219

Секция 6 – ауд. 213

**13:30 - 14:30** – Обед

**14:30 – 18:30** – Работа секций

Секция 4 – ауд. 230

Круглый стол – ауд. 217

**18:30** – Товарищеский ужин

### *5 мая, суббота*

**9:00 – 13:00** – Работа секций

Секция 1 и 2 – ауд. 219

Секция 3 – ауд. 218

Круглый стол – ауд. 217

**13:00 – 14:00** – Обед

**14:00 – 17:00** – Работа секций

Секция 4 – ауд. 230

Секция 5 – ауд. 213

### *6 мая, воскресенье*

Выездное заседание в г. Чистополь, экскурсионная программа

**3 мая**

**11:00** открытие конференции (актовый зал, ул. Татарстан, 2)

## **ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

**1. Приветствие участников конференции от руководства Института филологии и межкультурной коммуникации имени Льва Толстого**

**2. Мухаметшина Резеда Фаилевна** (д.п.н., профессор, директор высшей школы русской и зарубежной филологии) *Приветствие участников конференции*

**3. Насрутдинова Лилия Харисовна** (к.ф.н., доцент кафедры русской и зарубежной литературы КФУ) *Казанские страницы в художественных биографиях Льва Толстого*

**4. Балдицын Павел Вячеславович** (д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой медиалингвистики МГУ им. М.В. Ломоносова) *Образ автора и полифония в документальном романе Анатолия Кузнецова «Бабий Яр»*

**5. Казурова Наталья Валерьевна** (к.и.н., старший специалист по научно-организационной работе Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого РАН) *Единство противоположного: сочетание документального и сюрреалистического в современном кинематографе*

## Секция 1

### ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ИСТОРИИ

*3 мая, четверг, 14.30, ауд. 217 – I заседание*

*5 мая, суббота, 9.00, ауд. 219 - II заседание*

**Руководители: Шастина Елена Михайловна  
Прохорова Татьяна Геннадьевна  
Соболева Надежда Владимировна**

**1. Отургашева Наталья Вадимовна (Новосибирск) *Долгая дорога русских генералов: между правдой факта и правдой жизни / The Long Way of Russian Generals: Between the Truth of Fact and the Truth of Life***

Современное художественное сознание внимательно исследует проблемы богатой и трагической истории XX века. Интерес обращен к личности – знаменитой или полузабытой, поскольку именно в ней художники стремятся найти ответы на волнующие наше общество вопросы. Этот интерес демонстрируют различные виды искусства: кино, телевидение, фотография, однако в литературе он проявляется острее и заметнее всего. Именно поэтому предметом нашего исследования становятся произведения, в которых историческое содержание, стремящееся к документализму, то обретает черты мифологем и архетипов (Л. Юзефович «Зимняя дорога»), то оборачивается увлекательно-детективным сюжетом (Е. Водолазкин «Соловьев и Ларионов»). При явном различии отношений к фактической основе и тону повествования, писателей сближает ответственность перед историей и своим читателем.

Modern artistic consciousness carefully examines the problems of the rich and tragic history of the twentieth century. The interest is turned to the person - the famous or half-forgotten, because it is in it artists seek to find answers to issues of concern to our society. This interest is demonstrated by various kinds of art: cinema, television, photography, but in literature, it is manifested more sharply and most prominently. That is why the subject of research are works in which the historical content, striving for documentalism, it acquires the features of mythology and archetypes (L. Yuzefovich "Winter Road"), or turns into an entertaining detective story (E. Vodolazkin "Soloviev and Larionov"). With a clear difference in the relationships to the actual basis and tone of the narrative, writers bring together the responsibility to the story and their reader.

**2. Попова Анна Валентиновна (Донецк) *Биографический прототип в художественном и документальном дискурсе: вариации образа аббата де Бомона у Жорж Санд / Biographic Prototype in Fiction and Non-Fiction Discourse: the Variations of Abbot de Beaumont Character in George Sand's Works***

В докладе рассмотрена проблема соотношения в произведении искусства личного опыта творца и художественного вымысла. Сравнительный анализ образов каноника («Консуэло», 1842) и маркиза де Буа-Доре («Прекрасные господа из Буа-Доре», 1858) с портретами их прототипа, аббата де Бомона, данными в автобиографии писательницы («История моей жизни», 1855) и в ее биографическом сочинении «Мой двоюродный дедушка» (1876), показывает, как индивидуальная творческая манера автора проявляется в тексте. Все четыре образа строятся по характерной для Жорж Санд схеме, которая предполагает подробную портретную характеристику персонажа в интерьере, с неизменным описанием не только его внешности, но и костюма, а также меблировки жилища и образа жизни. При внешнем сходстве структурных элементов психологическая достоверность изображаемого сохраняется за счет варьирования точек зрения. Динамика авторской позиции обусловлена также сокращением разницы в возрасте между автором и его персонажем.

The presentation focuses on the problem of the correlation between the writer's personal experience and fictional narrative in the work of art. The comparative character analysis of the canon (*Consuelo*, 1842), marquise de Bois-Doré (*Les Beaux Messieurs de Bois-Doré*, 1858) and their prototype's character, abbot de Beaumont, depicted in George Sand's autobiography (*Histoire de ma Vie*, 1855), and her biographical writing (*Mon Grand-Oncle* (1876)), shows how the author's personal creative approach is revealed in the text. All four characters are constructed within the typical for George Sand structure, which implies an elaborate portrait depiction of the character in the interior, with the detailed description not only of his appearance, but also of his costume, his house furnishing and his lifestyle. Psychological accuracy of the picture is preserved due to the visual resemblance of the structural elements and because of the variation of standpoints. The dynamics of the author's position is stipulated by the reduction of the age difference between the writer and her character.

### **3. Хамидуллина Ландыш Рафисовна (Казань) *Образ Павла I в исторической романистике конца XVIII века / The Image of Paul I in the Historical Novelism of the Late 18<sup>th</sup> Century***

Доклад посвящен феномену русской истории конца XVIII века – императору Павлу I. В традиционной историографии и литературоведении сложилось мнение о том, что Павел Первый, и как человек, и как правитель отличался деспотичностью, агрессивностью и неразумностью в реализации собственных идей. Целью данного исследования является изучение своеобразия интерпретации фигуры Павла Первого в исторической романистике конца XVIII века, в частности, в романах Р.М. Зотова «Таинственные силы, или некоторые черты из царствования императора Павла I» и М.Н. Волконского «Гамлет XVIII века» и «Слуга императора Павла».

The paper is devoted to the phenomenon of the Russian history of the late 18<sup>th</sup> century – Emperor Paul I. There was formed an opinion in traditional historiography and literary criticism that Paul the First was tyrannical, aggressive and could not

realize his ideas. The aim of this paper is to study a figure of history, Paul the First in historical novelism in particular R.M. Zotov's novel "Mysterious forces, or some features of the reign of Emperor Paul I" and M.N. Volkonsky's novels "Hamlet of the 18<sup>th</sup> century" and "Servant of the Emperor Paul".

#### **4. Смылова Екатерина Владимировна (Казань) *Образ Марло в романе Э. Бёрджесса «Мертвец в Дентфорде» / The Image of Christopher Marlowe in A. Burgess's "A Dead Man in Deptford"***

В докладе анализируется образ Кристофера Марло в романе Э. Бёрджесса «Мертвец в Дентфорде». Исследование проводится с позиции авторской концепции творчества. Анализируемый роман характеризуется диалогом прошлого и настоящего, прослеживаемого в сочетании художественного вымысла и исторического факта, что также становится предметом нашего рассмотрения.

The paper examines Christopher Marlowe's image in the novel "A Dead Man in Deptford" A. Burgess. The study is conducted from the author's viewpoint on creativity. The analyzed novel is characterized by the dialogue of the past and the present that is traced in the combination of fiction and a historical fact, which also becomes the subject of our consideration.

#### **5. Шастина Елена Михайловна (Елабуга) *Даниэль Кельман: размышления о Карлосе Монтуфаре / Daniel Kehlmann: Reflections on Carlos Montufar***

Рассматривается исторический роман современного австрийского писателя Даниэля Кельмана (р.1975) «Измеряя мир» („Die Vermessung der Welt“, 2006). Выявляются моменты сближения исторического факта с художественным вымыслом. Отправным моментом для разговора взята книга Кельмана «Где Карлос Монтуфар?» (Wo ist Carlos Montúfar?). Карлос Монтуфар (1780-1816) сопровождал Александра фон Гумбольдта в почти двухлетней экспедиции по Южной Америке, позднее принимал непосредственное участие в освобождении Эквадора. В книге «Измеряя мир» спутник Гумбольдта Бонплан - фактический его прототип. Анализируется авторская установка на поэтику исторического романа.

This research considers the historical novel of modern Austrian writer Daniel Kehlmann "Measuring the World" („Die Vermessung der Welt“, 2006). It reveals the moments of rapprochement of the historical fact and fiction and analyzes the author's attitude to the poetics of the historical novel. The initial point of this conversation is Kelman's book "Where is Carlos Montufar?" (Wo ist Carlos Montúfar?). Carlos Montufar (1780-1816) accompanied Alexander von Humboldt in almost two-year expedition to South America and later took direct participation in the liberation of Ecuador. In the book "Measuring the World" Humboldt's companion Bonpland is his actual prototype. In addition, the author's attitude to the poetics of the historical novel is analyzed.

**6. Гумерова Анна Леонидовна, Сергеева Валентина Сергеевна (Москва) *Тема исторической памяти в поэме А. Галича "Кадиш" / Historical Memory Theme in A. Galich's "Kadish"***

В поэме «Кадиш» (1970) Александр Галич (1918-1977) обращается к «Дневнику» Януша Корчака, применяя для этого разные способы – прямые цитаты из «Дневника», косвенные и скрытые цитаты и реминисценции. Значимым способом организации поэмы становится тема памяти, что отражается в позиции лирического героя стихотворения – «я» авторское и «я» как Корчак. Интересна и ритмическая организация «Кадиша». В докладе будут проанализированы способы обращения к документальному тексту «Дневника» в художественном тексте поэмы.

A. Galich (1918-1977) in his poem *Kadish* (1970) refers to Janusz Korczak's *Diary* by means of various methods (direct, indirect and hidden quotes from the *Diary*, allusions). The theme of memory is an important compositional method; this theme is reflected in the narrator's position – “me” as the author and “me” as Korczak. The rhythmical organization of *Kadish* is interesting, too. Our report will examine different ways of referring to the documentary text of Korczak's *Diary* inside the work of fiction.

**7. Прохорова Татьяна Геннадьевна (Казань) *История как текст в романе Евгения Водолазкина "Соловьев и Ларионов" / History as Text in E. Vodolazkin's Novel "Soloviev and Larionov"***

В докладе на материале романа известного современного российского писателя Евгения Водолазкина «Соловьев и Ларионов» исследуется феномен истории как текста. Анализ осуществляется на уровне сюжетно-композиционной, повествовательной структуры, системы образов.

The paper examines the phenomenon of history as a text on the material of the novel by the famous modern Russian writer Eugene Vodolazkin *Soloviev and Larionov*. The analysis is carried out at the level of the plot-compositional, narrative structure, the system of images.

**8. Хусаинова Гульчечек Шамсутдиновна (Казань) *Гетеротопия истории в трилогии Е. Катишонок («Жили-были старик со старухой», «Против часовой стрелки», «Свет в окне») / Heterotopy of History in E. Katishonok's Trilogy***

В докладе рассматривается специфика конструирования гетеротопии истории в романах Е. Катишонок. Феминная картина мира определяет характер осмысления исторического дискурса, основу которого составляет генерализация истории. Художественной репрезентацией исторического нарратива выступает трансформация жанровой стратегии семейной хроники. Деконструкции подвергается как интерпретация макроистории, так и родовой истории.

The paper deals with the specifics of heterotopy in history, its construction in the novels by E. Katishonok. The feminine picture of the world, determines the nature of the interpretation with regard to historical discourse. Its basis is the generalization of history. The historical narrative, its artistic representation, is a transformation of the genre strategy of the family chronicle. The interpretation of macro-history its manifestations and the clan history are deconstructed.

**9. Валиахметов Альберт Наилевич (Казань) *Война глазами писателя: анабазис чехословацких легионеров в России в творчестве Франтишека Лангера / The War Through the Eyes of the Writer: the Anabasis of Czechoslovak Legionaries in Russia in the Works of František Langer***

Биография Франтишека Лангера – чешского писателя и драматурга – была удивительной и одновременно типичной для своего времени. Участник Первой мировой войны, в 1916 году он попал в русский плен. В 1917 г. Ф.Лангер вступил в Чехословацкий легион в России и прошел с ним путь от Зборова до Владивостока. Художественные произведения Ф.Лангера, написанные по мотивам пребывания Чехословацкого легиона в России, имеют под собой реальную историческую основу. В этом смысле его творчество – это в подлинном смысле этого слова синтез художественного и документального.

The biography of František Langer, a Czech writer and playwright, was amazing and at the same time typical for his time. A participant of the World War I, in 1916 he fell into Russian captivity. In 1917, F. Langer joined the Czechoslovak Legion in Russia and went with it from Zborov to Vladivostok. F. Langer's works of art, written on the grounds of the stay of the Czechoslovak Legion in Russia, have a real historical basis. In this sense, his works are a synthesis of the artistic and documentary in the true sense of the word.

**10. Голикова Гузель Азгаровна (Казань) *Особенности взаимодействия документального и художественного в романе М. Кундеры «Неведение»: «Одиссея» Гомера в контексте чешской истории / Features of Interaction of Documentary and Fictional in M. Kundera's Novel "Non-Acquaintance": Homer's "Odyssey" in Context of Czech History***

Проблема художественного своеобразия романов М. Кундеры является до сих пор актуальной, в том числе вопрос взаимодействия художественного и документального в поле постмодернистского текста. Роман «Неведение» посвящен теме эмиграции в годы коммунистического режима, а также ключевой теме – возвращения. Сквозной темой романа становится также поиск персональной и национальной идентичности героев, идея подлинного обретения своего «я». Тематика и идейное своеобразие романа раскрывается через особую взаимосвязь документального и художественного.

The problem of the artistic originality of M. Kundera's novels is still relevant, including the question of the interaction of the artistic and documentary in the field of the postmodern text. The novel *Non-Acquaintance* is devoted to the Czech theme, to

the topic of emigration during the years of the communist regime, and the key theme is the theme of return to homeland. The through theme of the novel is also the theme of the search of a personal and national identity of heroes, the idea of real gaining own "I". The subject and ideological originality of the novel are revealed through a special relationship between documentary and fictional.

**11. Васильева-Шальнева Татьяна Борисовна (Казань) *Своеобразие исторического дискурса в романе В. Успенского «Тайный советник вождя» / The Peculiarity of Historical Discourse in V. Uspensky's novel "The Privy Counselor of the Leader"***

В докладе анализируется роман В. Успенского «Тайный советник вождя» в аспекте проявление в нём синтеза документального и художественного начал. В приоритетном рассмотрении – историческое время («событийное» и «метафизическое»), образы Сталина и других политических деятелей, а также образ «тайного советника вождя» в концептуальном и функциональном планах.

The speaker analyses V. Uspensky's novel *The Privy Counselor of the Leader* from the point of the synthesis of fiction and non-fiction. The historic time is outlined as the matter of priority. The figure of Stalin and other political personalities, as well as the image of "the privy counselor of the leader" are considered in conceptual and functional plans.

**12. Никольский Евгений Владимирович (Польша) *Трактовка личности и деяний короля Даниила Галицкого в исторической прозе XX века / The Interpretation of Daniil Galitsky's Personality and His Deeds in the Historical Prose of the 20<sup>th</sup> century***

В докладе предполагается рассмотреть трактовку личности короля Даниила Галицкого в исторических документах и художественной литературе (Хижняк А. Ф. «Даниил Галицкий» и Алексей Югов «Даниил Галицкий» из дилогии «Ратоборцы»). Благородный образ Даниила, князя и полководца, сохранили не только русские летописи. Как сильного правителя описывают Даниила Романовича также венгерские и австрийские хроники, из польских источников — повествования Длугоша, Стрыйковского и Кадлубека, из литовских — летопись Быховца.

The paper is supposed to consider the interpretation of the personality of king Daniil of Galicia in historical documents and literature (Khizhnyak A.F. «Daniil Galitsky» and Alex Yugov "Daniil Galitsky " in the novels "the Mighty men"). Not only Russian chronicles saved the noble way of Daniil, Prince and commander. Hungarian and Austrian Chronicles describe Daniil Romanovich as a strong ruler and, from Polish sources — narrative Dlugosz, Strykowski and Kadlubek from Lithuanian Bykhovets chronicle

---

**13. Казакова Полина Дмитриевна (Нижний Новгород) *История в***

## *контексте немецкого гиноцентрического романа / History in the Context of the German Gynocentric Novel*

Предметом исследования являются аутентичные произведения немецкоязычных писательниц XX века, особенности поэтики, стиль произведений и идейная направленность, в частности исторический подтекст романного творчества. В центре внимания – идеи писательниц, касающиеся систематического исключения из истории женщин, приведшего к дисгармоничному развитию общества и феминистическому буму. Представительницами гиноцентрической прозы предлагается свой, женский, вариант истории, в котором, женщинам отведена роль не пассивного безголосого бесправного наблюдателя, но демиурга с активной жизненной позицией и высокими нравственными ценностями.

The subjects of the research are the authentic works of German women writers of the twentieth century, features of poetics, style of works and ideological orientation, in particular the historical subtext of novelistic creation. The focus is on the women writers' ideas concerning the systematic exclusion of women from history, which led to a disharmonious development of society and a feminist boom. The representatives of the gynocentric prose propose a female version of history in which women are assigned the role of a demiurge with an active life position and high moral values, not a passive, homeless, disenfranchised observer.

### **14. Николаева Ольга Олеговна (Петрозаводск) *Концепт “прошлое” в художественно-языковой картине мира Бернхарда Шлинка (на материале романа “Три дня” (“Das Wochenende”) / The Concept “The Past” in the Fictional Language Paradigm of Bernhard Schlink’s World (based on the novel “The Weekend” (“Das Wochenende”))***

В докладе рассматривается возможность “прочтения” романа современного немецкого писателя Бернхарда Шлинка “Три дня” с точки зрения выявления особенностей функционирования концепта “прошлое”, одного из центральных в творчестве автора. Тема невозможности преодоления прошлого внутренне присуща роману “Das Wochenende”. Высказывается предположение, что “фильтр времени” по-разному находит отражение в судьбах персонажей: для Йорга, главного героя романа, это скорее “историческое настоящее”, которое не позволяет персонажу выйти за рамки своего прошлого, благодаря убеждённости в правильности избранных когда-то методов революционной борьбы (террористические акты и убийства).

The paper deals with the way of analyzing the novel of modern German writer Bernhard Schlink “The Weekend” from the standpoint of a concept “The Past”, that is considered to be one of the basic components inherent to the literary works of the author. It is assumed, B. Schlink’s novel “The Weekend” (2008) is based on the idea of impossibility to overcome the painful past. The author of the paper supposes, a narrative motif of the time as a kind of a “strainer” is variously reflected in the destinies of the novel’s characters. For Jörg, who is a protagonist of the novel “The

Weekend”, this motif has the nature of some “historical present”. It hinders his progression beyond the frames of his personal “past”. This phenomenon is based on his conviction of the right choice of employed revolutionary methods (terrorist attacks and murders).

**15. Вахитова Диана Инсуровна (Ижевск) *Изображение катастрофы в документальной прозе и в художественном произведении: сравнительный анализ книги Уолтера Лорда «Последняя ночь «Титаника»» и фильма Джеймса Кэмерона «Титаник» / The Image of Catastrophe in Documentary Prose and Art: a Comparative Analysis of Walter Lord's Book The Last Night of the Titanic and James Cameron's Film Titanic***

На основе фактического материала (архивных документов, воспоминаниях непосредственных участников катастрофы, статьях и отчётах о гибели судна) У. Лорд в 1983 г. с документальной точностью не только воссоздает события той трагической ночи, но и отмечает упущения в организации службы на самом лайнере, а также просчеты технической политики, допущенные при его постройке. Не менее интересен анализ причин катастрофы, сделанный с современных позиций. Книга У. Лорда стала основой фильма Джеймса Кэмерона «Титаник», вышедшего на экраны в 1997 году, который также имел оглушительный успех.

Taking the actual material as basis (archival documents, memories of the direct participants in the catastrophes, articles and reports on the shipwreck), W. Lord (1983) with documentary accuracy recreates the events of that tragic night, and notes omissions in the organization of the service on board, as well as the technical policy miscalculations made during its construction. The analysis of the causes of the catastrophe, made from the modern point of view, is no less interesting. W. Lord's book became the basis for James Cameron's movie *Titanic*, released in 1997, which also had a resounding success.

**16. Гайнутдинова Алсу Гарефетдиновна (Казань) *Исторический контекст романа Э. Берджесса «Царство зла» / Historical context of the novel of A. Burgess "Evils Kingdom"***

Доклад связан с исследованием образа Рима и социально-политической обстановки эпохи, которые составляют значимый исторический контекст произведения. В центре внимания образы реальных римских императоров: Тиберия, Клавдия и Нерона. Наличие в романе образа рассказчика, выступающего в роли транслятора истории и отсылающего читателя к реальным историческим событиям, позволяет говорить о возможности исторического анализа произведения. Вынося на авансцену деяния апостолов в борьбе за веру, автор оставляет за занавесом основные социально-политические события эпохи царства зла.

The paper deals with the study of the image of Rome and the socio-political situation of the era, which represent a significant historic context. The focus is on the

real image of the Roman emperors Tiberius, Claudius and Nero. The presence in the novel image of the narrator acting as interpreter of history and guide for the reader to actual historical events, suggests talking about the possibility of the historical analysis of the novel. Highlighting the actions of the apostles in the struggle for faith, the author hides the main political events in the *Evils Kingdom*.

**17. Иванова Анна Сергеевна (Москва) *История музыки как зеркало эпохи: культурные и исторические реалии Британии 70-х гг. в романе Дж. Коу «Клуб ракалий» / Music History as a Mirror of the Epoch: Cultural and Historical Realias of Britain of the 70s in J. Coe's Novel "The Rotters' Club"***

Исторические и культурные реалии данного периода – в частности, становление музыкальных жанров (панк, рок, экспериментал) – занимают важное место в романе Дж. Коу «Клуб Ракалий». В контексте этих процессов писатель рассматривает вопросы становления и самоидентификации подростка, места творца в описываемой реальности и др. проблемы, формирующие облик эпохи. В итоге взгляд Коу на процесс формирования новых музыкальных направлений демонстрирует и его оценку социальной и духовной реальности конца 70-х гг., в которой авангардное и претендующее на исключительность оказывается лишь сиюминутным помешательством.

Historical and cultural realias of this period, in particular formation of musical genres (punk, rock, experimental music), take an important place in the novel by J. Coe "The Rotters' Club". In the context of these processes, the writer considers questions of formation and self-identification of a teenager, the place of the creator in the described reality and other problems forming the shape of the epoch. As a result, Coe's view on process of formation of new music genres also shows his assessment of social and spiritual reality of the end of the 70s in which vanguard and exclusiveness appears to be only a momentary insanity.

**18. Соболева Надежда Владимировна (Москва) *История и вымысел в романе Ромэна Сарду «Блеск Бога» / History and Fiction in the Romain Sardou's Novel "The Shine of God"***

В докладе рассматривается авторское восприятие культурного феномена Средневековья в контексте исканий современного историографического романа, а также философской концепции «Нового Средневековья»; анализируются различные аспекты поэтики романа (жанровое своеобразие, категория темпоральности, система мотивов и др.), обнаруживающие дихотомическую взаимосвязь исторической достоверности и подчеркнутой вымышленности как воплощения исторического нарратива нового типа.

The report examines the author's perception of the cultural phenomenon of the Middle Ages in the context of the searches of the modern historiographical novel, as well as the philosophical concept "New Middle Ages". Various aspects of the novel's poetics (genre singularity, the category of temporality, the system of motives, etc.) are

analyzed, revealing the dichotomous relationship of historical veracity and accentuated fictitiousness as the realization of a new type of a historical narrative.

**19. Анохина Анна Валентиновна (Москва) *Образ кубинской революции 1953 – 1959 гг. в книге Р. Мерля «Монкада. Первая битва Фиделя Кастро» / The Image of the Cuban Revolution of 1953-1959 in R. Merle's Book "Moncada. The First Battle of Fidel Castro"***

Книга Р. Мерля (1965) повествует о подготовке и проведении атаки казарм Монкады 26 июля 1953 года. В основе текста – сведения исторических источников, материалы интервью писателя с участниками мятежа, в том числе – Фиделем Кастро. Несмотря на строго документальный характер повествования, изображение кубинской революции не лишено художественных черт. Специфика отбора материала и его организации (соотношение фактов широкого исторического масштаба и событий частной жизни; полифоничная структура текста; прием контраста в изображении революционеров и эхерсито; особенности репрезентации образа Фиделя Кастро) позволяют Мерлю придать описанию атаки Монкады обобщенное значение. Не отступая от принципа исторической достоверности, писатель воплощает собственную концепцию революции, рассматривая этот феномен в духе марксистской идеологии как борьбу эксплуатируемых классов против репрессивной власти.

R. Merle's book (1965) tells about preparation and staging of the attack of Moncada barracks on the July 26, 1953. Primary source findings, material of the author's interview with mutineers and Fidel Castro himself are at the heart of the text. Despite the documentary narration pattern, the description of Cuban revolution is not free of literary features. The specifics of material take off and its organization (such as correlation of historical facts and occasions of private life; polyphonic text structure; the contrast device in representation of revolutionists and ejercito; special aspects of Fidel Castro image representation) allows the author to add the generalized significance to the description of the Moncada attack. Not departing from the principle of the historical authority Merle introduces his own conception of revolution considering in the spirit of the Marxist ideology the phenomenon as the scramble of exploited class against the repressive regime.

**20. Кузнецова Анна Игоревна (Москва) *Художественная презентация Солсбери в топографической хронике Эдварда Резерфорда «Сарум» / The Presentation of Salisbury in Edward Rutherford's Topographical Chronicle of "Sarum"***

Одна из основных целей доклада – введение в отечественную науку современного британского писателя Эдварда Резерфорда, чьим творческим кредо стали «топографические» биографии/хроники, посвященные истории особого национального топоса (места, города, страны). Выработанная Резерфордом жанровая модель впервые была представлена в его дебютном романе «Сарум» (1987). История города в интерпретации Резерфорда оказывается оформлена в виде хроники с подробнейшей достоверной

фактографией, которая в то же время лишь сопровождает литературный сюжет, связанный с чередой сменяющих друг друга поколений вымышленных родов и семей, в течение десятков тысяч лет населявших эту местность.

One of the main purposes of this paper is to introduce Edward Rutherford and his works to the Russian public. Topographical biographies/chronicles devoted to the history of special national topos (location, city, country) became his creative credo. Rutherford's genre model was for the first time presented in his debut novel *Sarum* (1987). The city history in Rutherford's interpretation is issued in the form of the chronicle with the detailed reliable factual account, which at the same time accompanies the literary plot connected with the series of the generations of the fictional clans and families, inhabiting this area and replacing each other for centuries.

**21. Мирасова Камила Наилевна (Казань) *Октябрьская революция глазами американских писателей (на примере произведений Джона Рида и Айн Рэнд) / The October Revolution in Russia as Viewed by the American Writers John Reed and Ayn Rand***

Книга Джона Рида «Десять дней, которые потрясли мир» и роман Айн Рэнд «Мы живые» - произведения американской литературы, повествующие о событиях Октябрьской революции 1917 г. и послереволюционном периоде. Два произведения, опубликованные с разницей в 17 лет, представляют одно и то же событие с диаметрально противоположных мировоззренческих позиций: Джон Рид известен своей симпатией к социализму, в то время как Айн Рэнд - ярая антикоммунистка. Данная работа посвящена рассмотрению соотношения объективного и субъективного в изображении исторического события столетней давности его современниками.

«Ten Days that Shook the World» by John Reed and «We the Living» by Ayn Rand are the works of American literature depicting the events of the Russian revolution of 1917 and post-revolutionary period. Both compositions, published with a 17-year difference, present the same event, but from different viewpoints. John Reed is known for his affection for socialism, while Ayn Rand is an ardent anti-communist. The article considers the correlation of the objective and the subjective in the representation of a century-old historical event by its contemporaries.

**22. Аминева Венера Рудалевна (Казань) *Жизненные факты и их художественная интерпретация в прозе А. Еники / Life Facts and Their Interpretation in A. Eniki's Prose***

Предметом анализа является автобиографическое произведение А.Еники «Последняя книга» (1986), в котором писатель раскрывает взгляды на сущность и задачи писательского труда, определяет характер отношений между автором и читателем, критерии художественного совершенства произведений, основные принципы поэтики и стиля, которых старался придерживаться. В «Последней книге» А. Еники вводит читателя в свою творческую лабораторию, показывает,

как разнообразные жизненные впечатления связывались с художественными замыслами, что позволяет определить свойственные писателю принципы и приемы обобщения, жанрово-стилистические особенности произведений.

The subject of the analysis is A. Eniki's autobiographical fiction *The Last Book* (1986), where the writer reveals his views on the essence and tasks of writers' work, determines the relationship between the author and the reader, the criteria for the artistic perfection of his art, the basic principles of poetics and stylistics he tried to adhere to. In *The Last Book* A. Eniki introduces the reader into his oeuvre, shows how various life impressions were associated with artistic ideas that makes it possible to determine the principles and methods of generalization peculiar to the writer, genre and stylistic features of works.

### **23. Андреева Надежда Сергеевна (Санкт-Петербург) *Проблема достоверности мифа / The Problem of The Reliability of The Myth***

Миф – культурный феномен, уходящий своими корнями в древность, актуальный и поныне. Многообразие исследовательских мнений о месте и функциях мифа в культуре объясняется различными моделями взаимодействия мифа с иными феноменами. Автор рассматривает миф как «искажающий» культурный текст – «будущую реальность». Безграничное, «заново открываемое» знание, заложенное в миф, – фактор вечности данного культурного феномена.

Myth is a cultural phenomenon that has its roots in antiquity and still is relevant today. The diversity of research opinions about the place and functions of myth in culture is due to different models of interaction of myth with other phenomena. The author considers myth as a "distorting" cultural text – "future reality". Limitless, "rediscover" knowledge is inherent in the myth as the factor of the eternity of this cultural phenomenon.

### **24. Карасик Ольга Борисовна, Зуева Екатерина Владимировна (Казань) *Трагедия варшавского гетто в книге Д. Аккерман «Жена смотрителя зоопарка / The Tragedy of Warsaw Ghetto in "Zookeeper's Wife" by D. Akkerman***

Холокост давно стал предметом внимания как высокой, так и массовой литературы. Американский натуралист Д. Аккерман, используя свое знание о природном мире, по-новому изображает трагические события.

Holocaust already became the focus of interest of both high and mass literature. American naturalist D. Akkerman with the help of her natural world knowledge tries to depict the tragic events of Warsaw history in completely new way.

## Секция 2

### ЖАНРОВОЕ СВОЕОБРАЗИЕ МЕМУАРНО-БИОГРАФИЧЕСКОЙ ПРОЗЫ

3 мая, четверг, 14.30, ауд. 219 – I заседание

5 мая, суббота, 9.00, ауд. 219 - II заседание

Руководители: Бакунцев Антон Владимирович  
Махихина Наталья Георгиевна

**1. Осовский Олег Ефимович (Саранск) «Литературность» против документальности как авторская стратегия в современной биографии (на материале последних изданий серии «ЖЗЛ») / “Fictionalization” vs Documentary: Authorial Strategies in Contemporary Biography (in the “ZhZL” Books)**

Появление в серии «ЖЗЛ» биографий М. Бахтина, Д. Лихачева, Г. Шпаликова и др. позволяют говорить о возникновении новых авторских стратегий, заметно меняющих привычные контуры и конвенции биографического жанра. Значительная часть авторов, воображающих себя писателями, пренебрегает законами документального повествования и делает выбор в пользу мнимой литературности. В результате исчезает биографическое повествование, базирующееся на историко-документальном материале, но – в силу отсутствия у авторов таланта – не создается литературное произведение.

The recent publication of M. Bakhtin, D. Likhachev, G. Shpalikov biographies in the “ZhZL” demonstrates the appearance of new authorial strategies that deconstruct the traditional biographical canon. The main idea of the “new comers” is to refuse the documentary and historical narrative giving preference to the pseudo-literary forms of fiction.

**2. Приказчикова Елена Евгеньевна (Екатеринбург) *Изображение «сильных мира сего» в русской мемуарной литературе XVIII века: в поисках идеального правителя / Representation the Men of Power in 18<sup>th</sup> Century Russian Memoir: in Search of an Ideal Ruler***

В докладе рассматриваются основные тенденции изображения монарха в русской мемуаристике XVIII века в зависимости от изменения литературной традиции, в которой создавался данный образ: от летописного стиля до «сентиментального» включительно. Отдельно исследуется дискурс правителя в женской мемуаристике XVIII века и объясняются причины, обусловившие гендерные различия между мужскими и женскими мемуарными текстами. Традиции изображения монарха в мемуарной литературе соотносятся с традициями изображения сильных мира сего в жанрах художественной литературы (оде, трагедии, героической поэме) и просветительским идеалом правителя, определяющим специфику века философов.

The speaker focuses on the main tendencies of the monarch's image in Russian memoirs of the 18<sup>th</sup> century depending on the change in the literary tradition in which this image was created: from the annalistic style to the "sentimental" inclusive. The discourse of the ruler in women's memoirs of the 18<sup>th</sup> century is separately explored, and the reasons for gender differences between male and female memoir texts are explained. Traditions of the monarch's image in memoir literature are correlated with the traditions of representation the powers that be in the genres of fiction (ode, tragedy, heroic poem) and the enlightening ideal of the ruler that determines specific features of the philosophers' age.

**3. Акимова Татьяна Ивановна (Саранск) *Документальное и художественное в мемуарах Екатерины Второй / Documentary and Fiction in the Memoirs of Catherine II***

Мемуары Екатерины Второй представляют собой художественное произведение. Однако оно стало основным источником по изучению времени Елизаветы Петровны для отечественных и зарубежных историков. В мемуарах присутствуют очень многие исторические упоминания и хронологическая последовательность, но это не позволяет расценивать «Автобиографические записки» Екатерины Второй как документ. Мемуары императрицы создавались с опорой на жанр исторического анекдота, который как раз определяется историками как источник. С одной стороны, автор писал мемуары для себя, с другой стороны, предполагал, что их рано или поздно прочитают. Все это вместе создает условие сплава документального и художественного в мемуарах Екатерины Второй.

The memoirs of Catherine II represent the work of art. The memoirs of the empress were created with a support on the genre of a historical joke, which is just defined by historians as a source. On the one hand, the author wrote memoirs for herself; on the other hand, she assumed that they would be read eventually. These factors taken together create a condition of synthesis of documentary and fictional in the memoirs of Catherine II.

**4. Резник Оксана Владимировна, Заатов Исмет Аблятифович (Симферополь) *Мемороцентризм автобиографической прозы первой волны русской эмиграции: синтез субъективного и документального начал / Memorycentrism of Autobiographical Prose of the First Wave of Russian Emigration: the Synthesis of Subjective and Documentary Begining***

Мемороцентризм квалифицируется как мироощущение, которое вследствие исторических и социальных причин оказалось актуальным для духовных поисков и запросов русской эмиграции. Исходя из этого, в работе выделены и проанализированы различные уровни художественного воплощения персонализма в автобиографической прозе русской эмиграции 1920-1940-х годов.

The paper is devoted to the research of typological and poetical peculiarities of

embodiment of memorycentrism in autobiographical prose of the first wave of Russian emigration. Memorycentrism is defined as disposition that as a result of historical and social reasons turned out to be corresponding to the spiritual quest and demands of Russian emigration.

**5. Бакунцев Антон Владимирович (Москва) «Окаянные дни» И.А. Бунина: проблема жанра / I. Bunin's "The Cursed Days": to the Problem of Genre**

«Окаянные дни» – пожалуй, самая непростая (с литературоведческой точки зрения) книга И.А. Бунина. Чаще всего в исследовательской литературе эту книгу называют «дневником». Существенно реже встречаются другие определения: «художественное произведение», «книга публицистики», «документ эпохи», «отрывки», «очерки». Однако, на наш взгляд, ни одна из этих дефиниций не раскрывает подлинной природы «Окаянных дней» как самобытного синтетического произведения, в котором слиты воедино, в нерасторжимое целое документальные, публицистические и художественные «доминанты». Опираясь на эти «доминанты», мы в своем докладе беремся доказать, что «Окаянные дни» – не что иное, как эссе.

*The Cursed Days* is probably the most complicated book by I.A. Bunin from the literary point of view. Its genre is still not defined. The majority of the researchers call it a diary. The other definitions also exist: the work of fiction, the book of journalism, the document of an era", fragments, sketches. However, in our opinion, any of these definitions does not open the original nature of *The Cursed Days*. In this paper, we try to prove that *The Cursed Days* presents the genre of essay.

**6. Иванюшина Ирина Юрьевна (Саратов) Документальное и художественное в автобиографии В. Маяковского «Я сам» / Documentary and Fictional in V. Mayakovsky's Autobiography «I, Myself»**

Автобиография В. Маяковского «Я сам» – произведение двойной эстетической природы. В результате синтеза документального и поэтического начал возникает особая жанровая разновидность – «поэтическая автобиография». Создание индивидуального мифа поэта осуществляется путем ретроспективной трансформации фактов его жизни. Автобиография «Я сам» будет рассмотрена в контексте произведений Маяковского 1920-х годов, объединенных с нею общностью размышлений о логике человеческой судьбы и сходством художественных приемов.

Vladimir Mayakovsky's autobiography *I, Myself* is a complex aesthetic phenomenon. Synthesizing the documentary and the fictional elements in the new sub-genre, «poetical autobiography», this reconceived specimen of the genre of autobiography reflects the author's life first and foremost as the life of a Poet. The main function of Mayakovsky's autobiography is to present his life as a certain model; thus, he creates his individual myth, retrospectively transforming and re-interpreting the facts of his biography. *I, Myself* is also put in the context of other

Mayakovsky's texts of the 1920s, where he also reflected on man's life and used the analogous literary strategies.

**7. Букарева Наталия Юрьевна (Ярославль) *Автобиографический дискурс в романе Е. Гинзбург «Крутой маршрут» / Autobiographical Discourse in E. Ginzburg's Novel "Journey into the Whirlwind"***

В докладе рассматривается соотношение художественного и документального в автобиографическом романе Е. Гинзбург «Крутой маршрут». Анализируются особенности его повествовательной и временной организации, способы конструирования образа автобиографического героя-рассказчика. Рассматривается интертекстуальный пласт романа, функции интертекста в решении проблематики романа и создании образа героя-рассказчика.

The paper considers the relationship between artistic and documentary in the autobiographical novel by E. Ginzburg *Journey into the Whirlwind*. The report analyzes the characteristics of its narrative and temporal organization, methods of constructing an image of the autobiographical narrator. In addition, it considers the intertextual layer of the novel, the function of the intertext in solving the problems of the novel and creating the image of the narrator.

**8. Кучумова Мария Олеговна (Уфа) *Конструирование автобиографического мифа М. Цветаевой внутри эссе «Герой труда» / Construction of M. Tsvetaeva's Autobiographical Myth in the Essay "A Hero of Labor"***

Настоящая работа посвящена анализу способов конструирования автобиографического мифа М. Цветаевой внутри биографии «другого» (В. Брюсова) в эссе «Герой труда». Именно история становления поэта М. Цветаевой связывает разрозненные фрагменты воспоминаний о В. Брюсове в единый текст. Образ В. Брюсова важен в том числе и как зеркало, в котором отображается личность автобиографической героини. М. Цветаева намеренно искажает отдельные факты в истории взаимоотношений с В. Брюсовым, выстраивая сюжетную линию, посвящённую собственному становлению как поэта. При этом автор как свидетель и участник событий стремится придать мифу статус документа.

The work is devoted to the analysis of constructing methods for M. Tsvetaeva's autobiographical myth within the biography of "another" (V. Bryusov) in the essay *A Hero of Labor*. It is the history of M. Tsvetaeva's formation as a poet that connects disjointed fragments of V. Bryusov's memories into a single text. The image of V. Bryusov is important in particular regarding him as a mirror, in which the personality of the autobiographical heroine is reflected. M. Tsvetaeva deliberately distorts certain facts of relations with V. Bryusov, building a story line dedicated to his own formation as a poet. At the same time, the author as a witness and participant of events intends to give to the myth the status of a document.

**9. Викторова Гульназ Гильмановна (Ульяновск) *Письма Е.А. и Н.М. Карамзиных к В.Ф. и П.А. Вяземским как биографический источник / Letters of E.A. and N.M. Karamzin to V.F. and P.A. Vyazemsky as Biographical Source***

Отрывки из писем Н.М. Карамзина к П.А. Вяземскому нередко цитируются исследователями, однако их переписка как целостный текст еще никогда не была предметом специального исследования. Кроме того, послания Н.М. Карамзина почти всякий раз сопровождалась приписками его супруги, Е.А. Карамзиной, адресованными Петру Андреевичу и Вере Федоровне Вяземским. Написанные по-французски эти приписки никогда не переводились и не изучались. Между тем они представляют собой ценный биографический источник сведений о жизни и взаимоотношениях двух знаменитых русских семейств, игравших весьма заметную роль в истории, литературе и культуре России.

The fragments from the letters of N.M. Karamzin to P.A. Vyazemsky are often cited by researchers, but their correspondence as a complete text has never been the subject of a special study. In addition, N.M. Karamzin's messages were almost always followed by postscripts of his wife, E.A. Karamzin, addressed to Pyotr Andreevich and Vera Fedorovna Vyazemsky. Written in French, these posts have never been translated and studied. Meanwhile, they represent a valuable biographical source of information about the life and relationship of two famous Russian families, who played a very significant role in the history, literature and culture of Russia.

---

**10. Сапченко Любовь Александровна (Ульяновск) *Архивные материалы к хронике Петербургского периода жизни и творчества Н.М. Карамзина / Archive Materials for the Chronicle of N.M. Karamzin's Petersburg Period of Life and Work***

Неизвестные ранее документальные материалы, используемые для составления хроники жизни и творчества Н.М. Карамзина, являются достоверным источником для осмысления его личности и деятельности, способствуют преодолению мифов в пользу научного знания, показывают Карамзина как литератора и историка, друга и семьянина, помещика и христианина, гражданина России и мира, «верноподданного царя русского» и независимой, внутренне свободной личности. Основанная на документах и архивных материалах, хроника жизни и творчества Н.М. Карамзина имеет принципиальное значение для уточнения его исторической концепции, для понимания его нравственных, социально-политических и религиозно-философских воззрений.

Previously unknown documentary materials used to compile a chronicle of life and work of N.M. Karamzin, are a reliable source for understanding his personality and deeds. They contribute to overcoming myths in favor of academic knowledge, show Karamzin as a writer and historian, friend and family man, landowner and Christian, citizen of Russia and the world, "loyal to the Russian tsar" and independent

and internally free personality. Based on the documents and archive materials, the chronicle of life and work of N.M. Karamzin is of fundamental importance for clarifying his historical concept, for understanding his moral, socio-political, religious, and philosophical views.

**11. Маркусь Анна Михайловна (Челябинск) *Калейдоскопичность "Отрывочных воспоминаний о жизни" Л. Н. Холмогорского / The Kaleidoscope of the L.N. Kholmogorsky's "Fragment Memories of Life"***

Ключевая роль в произведении отводится повествователю, который выступает в качестве организующего центра – участника военных событий, являясь выразителем своего мироощущения, чувств. В статье раскрывается способ организации повествования, подчеркивается амбивалентная структура произведения, соединяющая документальное и художественное начала, акцентируется внимание на системе образов в мемуарном повествовании. Особое внимание автор уделяет языковым средствам выразительности (сравнению, метафоре, гиперболе); выявляется специфическая интонационно-речевая организация ряда фрагментов, не нейтральная интонация, соединение повествовательного и лирического начал, изобразительного и выразительного планов, стиха и прозы, все это способствует передаче авторской оценки действительности, раскрытию мирообраза войны и образа повествователя.

The attention is focused on the fact that L.N. Holmogorsky is not a passive observer but the participant of all the described events. The narrator plays the key role in the memoirs, he is the organizing centre – the participant of the war events and he expresses his feelings and his outlook. The organization of narration is also revealed, the ambivalent structure of the work, which combines the documentary. Besides, fictional character is emphasized. The attention is focused on the system of characters in the memoirs' narration. The author pays special attention to the language means of expressiveness (a simile, a hyperbole, a metaphor). It helps to depict the image of war and transfer a special presentation of images. The specific intonational and rhythmical organization creates a special emotional and personal shade in the text.

**12. Махнина Наталья Георгиевна (Казань) *Автобиографический материал в художественной и дневниковой прозе Р. Киреева / Autobiography in R. Kireev's Fiction and Diaries***

Доклад посвящен исследованию творчества Р. Киреева как переходного явления, определившего новые тенденции в литературе 80-90-х годов XX века. Обозначается то, что проза Р. Киреева во многом определяется потребностью самоосознания, оформляясь в своеобразную духовную автобиографию писателя. «Сквозным» сюжетом этой автобиографии становится острая неудовлетворенность собой, которая выражена в образе автобиографического героя-повествователя, сквозного для ряда киреевских произведений.

The paper reviews R. Kireev's works as a transient phenomenon, which

identified trends of the 20<sup>th</sup> century end's literature. It is highlighted that his prose is greatly influenced by the demand for self-recognition transforming it into peculiar spiritual autobiography of the author. The key segment here is a dissatisfaction that is expressed by the typical Kireev's character sketch of autobiographical narrator.

**13. Фаезова Ландыш Робертовна (Казань) *Художественная концепция национального в автобиографической трилогии М. Юнуса «Наука странствий» / The Concept of National in M. Unis's Autobiographical Trilogy "The Science of Journey"***

В работе анализируется проблема национальной идентичности автора, повествователя и главного героя в одном лице. Внимание к собственной национальной идентичности в прозе и публицистике М. Юнуса усиливается как следствие его путешествий по всему миру. Доказывается, что проблема национальной идентичности играет определяющую роль в нарративной специфике метатекста М. Юнуса.

The paper deals with the problem of national identity of the author, narrator and protagonist as one person. The attention to the national identity in M. Unis's prose and journalism is enhanced as a consequence of his travels around the world. It is proved that the problem of national identity plays a decisive role in the narrative specificity of M. Unis's metatext.

**14. Галимуллина Альфия Фоатовна (Казань) *Образ Казани в поэзии и автобиографической прозе Равиля Бухараева / The Image of Kazan in Ravil Burkharayev's Poetry and Autobiographical Prose***

Равиль Бухараев – автор ряда историко-биографических очерков, в которых осмысливается настоящее и прошлое татарского народа, а Казань предстает как культурная, литературная и экономическая столица Республики Татарстан. В докладе будет выявлено сходство и различие в изображении образа Казани в стихотворениях и поэмах Равиля Бухараева и его автобиографической прозе, имеющей документальную основу.

Ravil Burkharayev is an author of some historical and biographical essays, in which the present and the past of the Tatar people is considered, and Kazan appears as the cultural, literary and economic capital. The similarities and differences in the image of Kazan in the poems and autobiographical prose of Ravil Burkharayev based on documentary records will be identified in the report.

**15. Тихонова Ольга Владимировна (Воронеж) *Автобиография как биография эпохи («Моё время» Томаса Манна) / Autobiography as a Biography of an Era ("Meine Zeit" by Thomas Mann)***

В докладе анализируется контрастный подход писателя к изображению знаков эпохи: от констатации деталей, мелочей, частного и субъективного (мода, привычки, чтение, личные эмоции и впечатления) – до проблем образования и воспитания, литературных тенденций и эстетических моделей

времени, до социальных законов (конкретного буржуазного мира), исторических механизмов, универсальных проблем бытия. Приводятся отражающие *диалектику* сознания немецкого художника рассуждения о западном и восточном типе культурного сознания, о деспотизме и либерализме, войне и мире, о судьбе романа в современном литературном пространстве, соотношении истории и мифа в искусстве. Делается вывод о концепции *времени* Т. Манна, о единстве биографического и эпохального в литературном тексте.

The paper deals with the contrastive approach of the writer to describing the signs and symbols of the era: from stating minor details, personal opinions and observations (fashion, habits, reading, emotions, and impressions) to the problems of education and upbringing, literary tendencies, and aesthetic models of the time, as well as social laws (of a given bourgeois world), historic mechanisms, and universal existential problems. Reflecting on the German novelist's *dialectics*, the author quotes Th. Mann's deliberations concerning the western and the eastern types of cultural consciousness, his thoughts of despotism and liberalism, war and peace, the role of a novel in the contemporary literary environment, and the relations between history and myth in art. A conclusion is drawn regarding Th. Mann's concept of *time*, and the unity of the biographical and the epochal in a literary text.

**16. Павлова Светлана Юрьевна (Саратов) *Документальное и художественное в первой части мемуаров кардинала де Реца / Documentary and Fiction in the First Part of Cardinal de Retz's Memoirs***

В докладе на материале первой части мемуаров кардинала де Реца (1675-1677) анализируются документальные источники, связанные с историей создания произведения, а также особенности использования фактического материала при построении автобиографического повествования. Обозначаются проблемы, касающиеся рукописи мемуаров, их адресата, отклонений от исторических источников и умолчаний. Показывается влияние авторских интенций и литературного контекста на моделирование образа автобиографического героя, позволяющее сделать вывод о роли воображения в процессе мемуаротворчества.

The documentary sources of the first part of Cardinal de Retz's *Memoirs*, written in 1675-77, and his use of factual material in the process of autobiographical writing are analyzed. The paper adds to the discussion of traditional problems in the literary study of de Retz's *Memoirs*: the narrative's addressee, its disagreements with other historical sources, concealments. The author's intentions in constructing the autobiographical character and the influence of the contemporary literary context are shown, that reveal the role of the imagination in the process of memoir writing.

**17. Струкова Александра Владимировна (Казань) *Альтернативная биография в романе «Лунный свет» Майкла Шейбона» / Alternative Biography in M. Chabon's Moonglow***

Майкл Шейбон – современный популярный американский писатель, обладатель Пулитцеровской премии. В последнем романе автора «Лунный Свет» (2017) писатель не отходит от принципа плюрализма. Данное произведение является синтезом биографии, реальной истории его деда и его семьи, и примером жанра альтернативной биографии или псевдобιοграфии, где за основу берется только определенный исторический момент и дальнейшее повествование является вымыслом. Автор, обращаясь к различным жанровым структурам, не только делает попытку переосмыслить личную историю своей семьи, но и ход мировой истории.

Michael Chabon is a famous American writer, the Pulitzer Prize winner. His last published novel *Moonglow* (2017) is a sample of principle of pluralism. This is a mixture of biography, the story of his grandfather and family; and alternative biography or pseudo biography. Author based on one particular historical moment and revealed the narration into fiction. The aim of using structures of different genres is to reconceive not only the history of his own family but also the world history.

**18. Герасименок Яна Геннадьевна (Санкт-Петербург) «Миф» о Делакруа в художественной критике Ш. Бодлера / Eugene Delacroix Myth in Ch. Baudelaire's Criticism**

В докладе исследуются особенности соединения документального и художественного в очерке французского поэта Ш. Бодлера «Жизнь и творчество Эжена Делакруа». В центре внимания – сконструированный Бодлером «миф» о Делакруа как о романтическом герое-творце, идеале художника, а также носителе эстетических воззрений Бодлера на искусство. Очерк сочетает в себе элементы биографии и критической статьи, в нем находит воплощение метод «страстной» критики, который Бодлер развивал в своем творчестве.

The paper is devoted to the special aspects of the link between nonfiction and fiction elements in the essay of the French poet Ch. Baudelaire «L'Œuvre et la vie d'Eugène Delacroix» (Eugene Delacroix, His Life And Work »). It is spoken in detail about the «myth» of Delacroix created by Baudelaire, the myth of a romantic hero who is a personification of the artist's ideal and Baudelaire's personal aesthetic. The essay has features of a biographical sketch and a critical essay, and it also reveals the method of «passionate» critic developed in the oeuvre of Baudelaire.

### Секция 3

## ПОЭТИКА ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ЖАНРОВ

4 мая, пятница, 10.00, ауд. 219 – I заседание

5 мая, суббота, 9.00, ауд. 218 – II заседание

Руководители: Юхнова Ирина Сергеевна  
Крылов Вячеслав Николаевич

**1. Анцыферова Ольга Юрьевна (Седльце, Польша) *Новый журнализм и creative nonfiction: жанровая гибридизация и проблемы наименования / New Journalism and Creative Nonfiction: Genre Hybridization and Problems of Denomination***

В докладе планируется рассмотреть получивший в последнее время широкую популярность жанр creative non-fiction в свете его генезиса (соотношение с новым журнализмом), типологии, рецепции и институализации.

The paper is focused on Creative Nonfiction as a currently popular genre of writing which is considered as a New Journalism progeny and, simultaneously, as its post-modern modification, highlighting its typology, reception and institutionalization.

**2. Буйнова Анастасия Алексеевна (Ижевск) *Литературная жизнь США 1920-х гг. в журналистике Дороти Паркер / The Literary Life of the USA in the 1920s in Journalism of Dorothy Parker***

Дороти Паркер обогатила традиции короткого рассказа женской тематикой и своеобразной манерой повествования. Работая в течение многих лет в различных изданиях Паркер писала на темы искусства, в том числе о литературе, театре, кино и живописи. Жанровый багаж ее публицистики многообразен: обзорные и монографические статьи, эссе, рецензии, репортажи, сценарии для фильмов и др. Журналистский опыт писательницы дает богатое представление о литературной жизни США 1920-х гг.

Dorothy Parker enriched the historic traditions of short story genre by introducing women's gender discourse and a peculiar manner of narration. Being a journalist, she wrote different articles about literature, theatre, cinema and painting. The genre of her publications is diverse: articles, essays, reviews, reports, screenplays for films, etc. The journalistic experience of the writer gives a full picture of the literary processes in the USA in the 1920s.

**2. Кизима Марина Прокофьевна (Москва) *Художественная литература и живопись в структуре депеш Маргарет Фуллер из революционного Рима / Literature and Painting in the Structure of Margaret Fuller's Dispatches from the Revolutionary Rome***

Перед Фуллер как публицистом стояла сложная задача соединить журналистский репортаж и осмысление исторического значения того, что происходило на ее глазах. Фуллер не только сравнивала события и их участников с художественными образами, но анализировала произведения и методы авторов с тем, чтобы выработать свою собственную повествовательную стратегию и передать ее принципы своим читателям как собеседникам и соучастникам в постижении смысла переживаемого исторического момента. Публицистика Фуллер была плодотворным синтезом художественных форм, документов и репортажа; этот синтез позволил ей донести до читателей масштаб и значимость европейских событий, выразить свою собственную позицию.

As a publicist, Fuller faced a difficult task: she was to combine a journalistic report with an attempt to grasp the historic significance of the events that she witnessed. Fuller compared the events in Rome and their participants with the images of writers and artists; moreover, she analyzed the works and the methods of their authors in order to develop her own narrative strategies and explain their principles to the readers as her partners on the way to understanding the meaning of the historic moment the world was living through. Fuller's publicistic works were a fruitful synthesis of artistic forms, documents and journalistic reports; this synthesis enabled her to show to the reader the scale and significance of the events in Europe, to express her own position.

#### **4. Шанина Юлия Александровна (Уфа) *Личность и творчество Уильяма Голдинга в эссеистике английских писателей / William Golding as Personality and Author in English Writers' Essays***

Данное исследование посвящено рассмотрению особенностей восприятия творчества Уильяма Голдинга (1911-1993) английскими писателями второй половины XX века, его младшими современниками. Решение этой задачи позволит определить место наследия прозаика в современной литературе и культуре Великобритании. В результате анализа сделан вывод о том, что романы У. Голдинга оцениваются как исключительное, глубоко оригинальное творчество, ставшее началом новой традиции в английской литературе в области интерпретации темы детства и раскрытия нравственной проблематики.

This research is devoted to the interpretation of William Golding's works by his younger contemporaries. The solution of this purpose will allow us to determine the significance of Golding's novels in modern British literature and culture. The analysis shows that Golding's novels are seen as extraordinary, original creations and as the beginning of new tradition in the consideration of the moral questions.

#### **5. Козырева Мария Александровна (Казань) «Венеция: Прекрасный город» П.Акройда. Жанровое своеобразие / P. Ackroyd's "Venice: Pure City", Peculiarities of the Genre Form**

В докладе рассматриваются трансформации традиционных жанровых

форм и их взаимодействие в книге П. Акройда «Венеция: прекрасный город». Текст сопоставляется с другим произведением автора, схожим по своей жанровым особенностям, «Лондон: биография». Выявляются черты документального и художественного.

The paper deals with the transformation of the traditional genre forms and their interactions in P. Ackroyd's book *Venice: Pure City*. The text is compared to another work of the author similar in its generic peculiarities: *London: The Biography*. Features of fictional/nonfictional are traced.

**6. Юхнова Ирина Сергеевна (Нижний Новгород) «Table-talk» в контексте творчества Пушкина 1830-х годов / «Table-talk» in the Context of Pushkin's Works of the 1830s**

В докладе рассматривается «Table-talk» Пушкина как художественное явление. Выявляется жанровый потенциал, уточняются истоки. Показано, что приоритетным для Пушкина становится фиксация бытовых, частных событий и происшествий прошлого, которые существуют в форме устного рассказа. Анализируются такие элементы художественной структуры, как фрагментарность, событийность, point. Охарактеризованы принципы репрезентации личности, о которой идет речь в «застольных разговорах». Рассматривается, как вписываются «Table-talk» в документальную и автобиографическую прозу Пушкина 1830-х годов.

The presentation considers Pushkin's «Table-talk» as an artistic phenomenon. The genre potential is revealed, the origins are clarified. It is shown, that the fixation of household, private occasions and incidents of the past, which exist as oral narrations, become the priority for Pushkin. Such elements of artistic structure as fragmentariness, eventfulness, point are analysed. The principles of the representation of the personality, which people talk about in «table talks», are characterised. It is considered, how the «Table talk» fits in Pushkin's documentary and autobiographical prose of the 1830s.

**7. Сибгатуллина Венера Фаридовна (Казань) Эволюция жанра травелога в русской литературе 1890-1910-х годов / Evolution of the Travelogue Genre in Russian Literature of the 1890-1910s**

В данной работе прослеживается развитие жанра травелога на рубеже 19-20 веков, рассматриваются произведения данного периода, их эволюция. Совершается попытка раскрыть влияние экстралингвистических факторов формирующейся эпохи на писателей и их произведения.

In this work the development of the genre of travelogue at the turn of the 19th and 20th centuries is observed, the works of this period and their evolution are viewed. An attempt to disclose the influence of extralinguistic factors of the emerging era on writers and their works is made.

**8. Шевчугова Екатерина Игоревна (Красноярск) *Соотношение документального и художественного в книге очерков «Фрегат „Паллада”» И.А. Гончарова / Documentary and Fiction in I.A. Goncharov's "Frigate "Pallada"***

Книга очерков – текст особый: он, помимо эпистолярия, соотносится с корпусом официальных документов, отчётов экспедиции, которые Гончаров вёл в качестве секретаря. Книга очерков выдержала 5 только прижизненных изданий, и каждый раз писатель вносил авторскую правку. Анализ черновиков и редакций показал, что Гончаров последовательно, от издания к изданию, объективирует повествование, снижая его эмоциональность, убирая Я-высказывания и часть собственных впечатлений. Таким образом, происходит сближение художественного текста и документа не только в фактическом смысле, но и по характеру повествования.

This book of sketches is special: besides letters, that he sent during around-the world expedition on Pallada frigate it corresponds to the official documents he maintained as a secretary. After the publication, the crew was discouraged by the fact that Goncharov had simplified the descriptions of the adversity of swimming. Obviously, with this artistic reconsideration of the facts the writer solved specific author's objectives to which identification the research is devoted. The book of sketches has sustained 5 lifetime editions with author's changes. The analysis of editions showed that Goncharov consistently made the narration more objective, reducing its emotionality. Thus, the rapprochement of the fiction and the documentary occurs not only in the actual sense, but also on character of the narration.

**9. Елкина Анастасия Александровна (Тверь) *Путевые очерки как источник приключенческого романа («Фрегат Паллада» И.А. Гончарова в «японской тетралогии» Н. П. Задорнова) / Travel Essays as the Source for Adventure Novel (I.A. Goncharov's "Frigate Pallada" in N.P. Zadornov's "Japanese Tetralogy")***

Книга очерков И.А. Гончарова «Фрегат „Паллада”», составленная на основе личных путевых заметок писателя во время его масштабной исторической экспедиции на военном корабле в качестве секретаря под командованием адмирала Е.В. Путятина, произвела настоящий фурор. Выход гончаровских очерков совпал с ростом общественного интереса к путешествиям. Главной целью русской экспедиции было заключение договора с Японией и установление торгово-экономических отношений. Эти заметки познакомили русского читателя с одной из самых закрытых стран того времени, о которой мало было что известно. Затем наиболее популярные травелоги XIX века переживают трансформацию и уже в конце XIX из круга школьного чтения – в XX веке становятся частью художественных текстов, образуя новый литературный жанр в контексте исторического и приключенческого романа. Н. Задорнов на основе путевых очерков И.А. Гончарова выстраивает свою «японскую» тетралогия «Цунами», «Симода», «Хэда» и «Гонконг».

I.A. Goncharov's book of essays *Fregat Pallada* was a real sensation. It was based on the personal travel notes of the writer during his large historical expedition on a warship as a secretary under the command of Admiral Ye.V. Putyatin. The release of Goncharov's essays coincided with the growth of public interest in travel. The main goal of the Russian expedition was to enter into a contract with Japan and establish trade and economic relations. These notes introduced to the Russian reader one of the most closed countries of the time, about which a little was known. Then, the most popular travelogues of the 19th century are experiencing a transformation and already at the end of 19th from the circle of school reading – in the 20<sup>th</sup> century they became part of the literary texts, forming a new literary genre in the context of the historical and adventure novel. N. Zadornov based on I.A. Goncharov's travel essays builds his "Japanese" tetralogy *Tsunami, Shimoda, Heda and Hong Kong*.

**10. Булашова Наталия Михайловна (Москва) *Жанр путевого очерка в творчестве Д.Г. Лоуренса / Travel literature in the works of D.H. Lawrence***

Д.Г. Лоуренс много путешествовал, что нашло отражение в ряде путевых очерков «По следам этрусков», «Сумерки Италии», «Утро в Мексике». Долгое время они находились вне сферы внимания широкого российского читателя, их первая публикация на русском языке была осуществлена только в 2008 г. В этих путевых очерках находят отражение не только личные впечатления знаменитого англичанина о посещенных местах, но и своеобразии его творческой манеры.

D.H. Lawrence travelled a lot. It was reflected in his travel literature *Sketches from Etruscan Places, Twilight in Italy, and Mornings in Mexico*. For a long time they were out of attention of the Russian reader, their first publication in the Russian language was released only in 2008. D.H. Lawrence's travel literature reflects not only the personal impressions of the famous Englishman about the visited places, but also the uniqueness of his creative manner.

**11. Кислова Лариса Сергеевна (Тюмень) *Южная Америка в современном травелоге: оппозиция «свое – чужое» / South America in the Contemporary Travelogue: "Native – Foreign" Opposition***

Объектом исследования в статье являются тексты Ильи Стогоффа и Валерия Шанина – травелогеров, посетивших такие страны Южной Америки, как Перу, Аргентина, Чили, Эквадор. Актуальность такого рода исследования обусловлена тем, что южноамериканское пространство признано знаковым, сакральным местом для путешественников. В текстах травелогов о Латинской Америке оппозиция «свое – чужое» становится ключевой. Социокультурное и ментальное взаимодействие с другой реальностью, усвоение культурных кодов, открытие новых географических объектов, особенности восприятия чужого пространства способствуют созданию уникального латиноамериканского сюжета в туристическом бестселлере В. Шанина «Вокруг света за 280 \$» и дневнике журналиста И. Стогоффа «Апокалисис вчера: Комментарий на книгу пророка Даниила».

The object of the study involves the travelogues by Ilya Stogoff and Valery Shanin who have visited several countries in South America (Peru, Argentina, Chile and Ecuador). The relevance of the study rests upon the sacred nature of the South American space. The “native – foreign” opposition plays the key role in the Latin American travelogues. Thus, socio-cultural and mental interaction with another reality, assimilation of cultural codes, new-discovered geographical objects, peculiarities of the foreign space perception contribute to the creation of a unique Latin American story in the tourist bestseller *Around the World for \$280* by V. Shanin and journalist’s entries *Apocalypse Yesterday: Commentary on the Book of Daniel* by I. Stogoff.

**12. Сяэск Ирина Владимировна, Войтехович Роман Сергеевич (Тарту, Эстония) *На фоне Пушкина: П.Ф. Беликов в «Потоке Евразии» (1937) / On the Background of Pushkin: P.F. Belikov in “Stream of Eurasia” (1937)***

Малоизвестная фигура Павла Федоровича Беликова (1911–1982), библиографа, коллекционера, исследователя наследия Н.К. Рериха из Эстонии, привлекает в последнее время усиленный интерес со стороны исследователей неподцензурной истории советской литературы. В свете общения с Беликовым совершенно иначе видится культурный контекст общения ряда советских писателей, ученых, искусствоведов и кинематографистов. Становится яснее связь московских востоковедов и эстонских семиотиков (Тартуско-Московская семиотическая школа), русской фантастики и украинской кинематографии (экранизация «Туманности Андромеды» И. Ефремова и др.), наследия «Мира искусств» и деятельности Д. С. Лихачева. В связи с этим возникает интерес к довоенной деятельности П. Ф. Беликова в независимой Эстонии, и, в частности, к его участию в сборнике «Поток Евразии» (1938), в котором он выступил со статьей «Пушкин и государственность».

Pavel Fedorovich Belikov (1911–1982) is not a well-known figure. He was a bibliographer, collector, and researcher of N.K. Roerich’s heritage from Estonia, who involved the strengthened the interest from outside of researchers of not subacceptable history of the Soviet literature. In the light of communication with Belikov, the cultural context of communication of a number of the Soviet writers, scientists, art critics and cinematographers seems different. Communications of the Moscow orientalists and the Tartu Semiotics School, the Russian Science Fiction and the Ukrainian cinematography, heritages of "World of Art" and D.S. Likhachev's work become clearer. In this regard, there is interest in pre-war activity of P.F. Belikov in independent Estonia, and, in particular, to his participation in the collection "Stream of Eurasia" in which he presented his article "Pushkin and Statehood".

**13. Васильева Эльмира Викторовна (Санкт-Петербург) *Поэтика (псевдо)документального в травелоге Э. Гаскелл “Французская жизнь” / Poetics of (Pseudo)Documentary in E. Gaskell’s French Life***

Целью сообщения является экспликация внутренней структуры

кажущегося на первый взгляд документальным повествования, что позволяет дополнить представление не только о документальной прозе писательницы, но и выделить характерные для английской литературы 1850-х – 1860-х гг. антикатолические и франкофобные тенденции в ее творчестве. Стремясь создать максимально непривлекательный образ Франции, Элизабет Гаскелл не только отбирает для своего сочинения наиболее иллюстративные факты и реалии французской жизни, способные подтвердить ее основной тезис, но и сознательно переплетает художественный и документальный дискурсы, размывая границы между правдой и вымыслом.

The report is aimed to explicate the inner structure of the narration that seems to be documentary. That allows the researcher to add to the current idea of Gaskell's non-fiction, as well as to highlight certain anti-Catholic and francophobic tendencies in her works, which were also characteristic of the English literature of 1850 – 1860-s. In order to create the most unattractive image of France, Gaskell carefully selects the most illustrative facts and realities of the French life, which serve to confirm her main point, but also deliberately binds together fiction and documentary discourse, blurring the boundaries between what is true and what is fiction.

---

**14. Дубровская Светлана Анатольевна (Саранск) *Литературные аспекты «смехового слова» в эпистолярной А.С. Пушкина и М.Ю. Лермонтова / Literary Aspects of the “Humorous Word” in Epistolary of A.S. Pushkin and M.Y. Lermontov***

В докладе рассматриваются особенности функционирования смехового слова в эпистолярной А.С. Пушкина и М.Ю. Лермонтова, определяется значение бахтинской концепции смехового слова для понимания природы комического в творчестве этих писателей. Автор анализирует письма А.С. Пушкина и М.Ю. Лермонтова, затрагивающие обсуждение вопросов творческой практики и литературной жизни. Особое внимание уделяется письмам, включающим стихотворные метаописания, характер смехового слова которых обусловлен чтением и изучением Шекспира.

The paper deals with the features of functioning of the “humorous word” in A.S. Pushkin and M.Yu. Lermontov's epistolary. The author speculates on the significance of Bakhtin's concept of the “humorous word” for understanding the nature of comic aspects in the works of the writers. The author analyzes A.S. Pushkin and M.Yu. Lermontov's letters where they discuss the questions of creative work and literary life. A special attention is paid to the letters including poetic metadescriptions where the character of the “humorous word” is caused by reading Shakespeare.

**15. Кислова Наталья Николаевна (Самара) *Жанр дневника в прозе Б.А. Садовского / The Diary Genre in B.A. Sadovskoy's Prose***

Историческая проза Б.А. Садовского – сплав документального и вымышленного. Писатель стремится запечатлеть изображаемую им эпоху не

только через описание быта, повседневной жизни, но и путем изображения внутреннего мира отдельного человека эпохи через документально обоснованный текст, организованный по принципу собрания достоверных свидетельств и фактов жизни. Форма дневника важна для Б.А. Садовского как форма запечатления личностью опыта своего участия в исторической жизни. Исходя из того, что автор дневника спешит зафиксировать только что возникшие впечатления, не давая им остыть и уйти в область воспоминаний, а то – и небытия, Б.А. Садовской использует дневник как возможность запечатлеть (как автор воссоздать) уходящую (ушедшую) жизнь.

B.A. Sadovskoy's historical prose consists of documentary and fictional characteristics. The writer tries to capture the epoch not only through the description of everyday life, but also through the inner world of a person of the epoch using documented material based on the reliable sources and real facts. The diary form is important for B.A. Sadovskoy as the form of capturing a person's own participation in the historical life. On the basis that the diary's author is in a hurry to write down new impressions not allowing them to become vague memories, or even worse, to become nothing, B.A. Sadovskoy uses the diary as an opportunity to capture (as the author to recreate) the passing (past) life.

**16. Крылов Вячеслав Николаевич (Казань) *Споры о документе, факте, вымысле и плагиате в литературе в начале XX века / Disputes on the Document, Fact, Fiction and Plagiarism the Early 20<sup>th</sup> Century Literature***

Предметом анализа в докладе станут проблемы документализма ("человеческого документа"), вопросы о соотношении факта и вымысла в литературе, об отношении критики к таким жанрам, как дневники, мемуары, письма, которые велись в России в начале XX века. Дополнительно рассмотрена проблема плагиата как следствие нового отношения к материалу в искусстве, тому, что находится за пределами художественной литературы.

The documentary problems (a documentary evidence of a person's life), the issues of fact and fiction correlation in the literature, genre criticism of diaries, memoirs, letters common in Russia at the beginning of the 20<sup>th</sup> century will be the subject of the study in the report. In addition, plagiarism resulting from the new attitude to the material beyond the fiction will also be considered.

**17. Альтман И.А. (Москва), Карасик О.Б. (Казань) *История и судьба «Чёрной книги»: писатели и документы эпохи / History and Destiny of The Black Book: Writers and Documents of the Epoch***

«Чёрная книга» – уникальное издание, представляющее собой архив документов и свидетельств очевидцев о преступлениях против евреев на территории СССР и Польши в годы Второй мировой войны. Книга создавалась большой группой советских журналистов и литераторов под руководством Ильи Эренбурга и Василия Гроссмана в 1940-х годах. Сегодня она известна во всем мире как одно из самых масштабных расследований фашистских преступлений.

По замыслу И. Эренбурга, в книгу должны были войти истории спасшихся, свидетельства очевидцев, немецкие приказы, дневники и показания нацистов, записки и дневники жертв. Согласно этому замыслу, книга-документ должна была стать не сборником актов и протоколов, а собранием живых рассказов, свидетельствующих о глубине трагедии.

The "Black Book" is a unique publication presenting the archive of documents and eyewitness accounts of crimes against Jews in the USSR and Poland during the Second World War. A large group of Soviet journalists and writers, led by Ilya Erenburg and Vasily Grossman in the 1940s, created the book. Today it is known all over the world as one of the most ambitious investigations of fascist crimes. According to I. Erenburg, the book should have included the stories of the survivors, eyewitness accounts, German orders, diaries and testimonies of the Nazis, memos and diaries of the victims. According to this plan, the book-document was to become not a collection of acts and protocols, but a collection of living stories that testify demonstrating the depth of the tragedy.

**18. Поздняков Константин Сергеевич (Санкт-Петербург) «Записные книжки» И. Ильфа как художественно-документальное высказывание / I. Ilf's "Memorandum Books" as a Non-Fictional Work**

«Записные книжки» И.Ильфа представляются своеобразным сочетанием нескольких речевых жанров. С одной стороны, традиционная интерпретация данного текста (Я.С. Лурье, А.И. Ильф) обозначают «Книжки» как своеобразную литературную «кухню» писателя. Многие фразы мгновенно опознаются читателем, поскольку впоследствии вошли в известные произведения как самого Ильфа, так и написанные в соавторстве с Е. Петровым. Однако в настоящее время можно и должно взглянуть на «Записные книжки» как на документ эпохи, точно фиксирующий перемены в политическом климате Советской России. Отсутствие цензуры делает представленный анализ авторского высказывания значимым по нескольким пунктам.

I. Ilf's *Memorandum books* present a combination of several genres. On the one hand, a traditional interpretation of that text (by Y.S. Lurie, A.I. Ilf) points at the "books" as the peculiar miscellanea of the writer. The reader instantly identifies many phrases, since subsequently got into the well-known creations of Ilf, and written with his co-author E. Petrov. Nevertheless, now, we can and should look at "Memorandum books" as on the document of the century, exactly fixing the alterations in the political climate of the Soviet Russia. Absence of censorship makes submitted analysis of the author's statement significant by several points.

**19. Новикова Вера Григорьевна (Нижний Новгород) Эссеистика И. Макьюена в социокультурном контексте / Ian McEwan's Essays in the Socio-Cultural Context**

Целью данного доклада является типология эссе Макьюена, включающих

в себя размышления о функциях писателя и роли литературного труда, рецензии на произведения современных авторов. Также анализируются публицистические статьи, связанные с актуальными социально-политическими проблемами, рассматривается динамика аксиологических аспектов этих работ в динамично меняющемся мире последних десятилетий XX века и первых – XXI века. Материалом исследования являются эссе и статьи Макьюена, созданные на протяжении всей творческой жизни писателя, а именно, с 1970-х годов по настоящее время.

This article aims to show why Ian McEwan is so obsessed with socio-cultural issues such as class difference, , war, national and identity, certain social mental illnesses in his fiction ; shows the reflection of Ian McEwan's life in his work and makes an attempt to give typological analysis on the material of essays including reflexions about functions of the writer and a role of literary work. A research material is an essay and articles created since 1970s till present time

## **20. Рамазанова Гюльназ Гилемдаровна (Уфа) *Эссеистика А. Генатулина / A. Genatullin's Essays***

В своих эссе писатель размышляет не только о прошлом, но и о сегодняшнем дне страны. Его взгляд на прошедшие и настоящие события отличается особой правдивостью, трезвостью, бескомпромиссностью. Это взгляд представителя поколения, прожившего в ожидании счастливых перемен, увидевшего крушение надежд на светлое будущее, с горечью констатирующего девальвацию ценностей, которым беззаветно и преданно служил. Именно предельная откровенность, тонкий лиризм многих нетривиальных и независимых размышлений писателя не оставляют сомнений в том, что его наблюдения – плод по-настоящему выстраданного и пережитого, в его произведениях нет ни ложного пафоса, ни чего-либо конъюнктурного и сиюминутного.

In his essays, the writer discusses not only the past but also the present times of our country. His viewpoint of past and present events is noted for particular truthfulness, coolness of judgement and uncompromising attitude. He represents the point of view of the generation living in expectation of the turn to the better, being the witnesses of collapse of hopes for glorious future, sorrowfully observing devaluation of values to which they served utterly devoted. In particular, openheartedness, subtle lyrism of various nontrivial and independent considerations of the writer make it clear that his observations are really gained through suffering and overcoming. His works are free from bathos and everything timeserving and momentary.

## **21. Бушев Александр Борисович (Тверь) *Эпоха перестройки глазами историков: стратегия описания / Perestroika Viewed by Historians: Strategies of Description***

Доклад базируется на материале дневниковых книг трех историков – один

из них профессиональный преподаватель вуза, второй – начальник Аналитического управления КГБ СССР, третий – региональный, а затем центральный парт аппаратчик. Материал позволяет посмотреть, одинаковы ли их оценки, какие риторические стратегии они используют для описания одного и того же исторического времени, каковы цели написания мемуаров, каковы саморепрезентации, перспективные планы. Данное выступление базируется и на давнем интересе автора к эго-документам и дневникам, предназначенным для публичного чтения, в особенности периода кардинальной смены социальной жизни в нашей стране в эпоху после 1991 года.

The presentation is based upon diaries of three professional historians of different ranks and positions describing *perestroika*. The material allows comparing their assessments and self-representations. Of interest is the fact that these ego-documents were aimed at publication for the public. The manuscripts under study demonstrate social changes in Russian society after *perestroika*.

**22. Воробьева Татьяна Леонидовна (Томск) *Мемуарно-автобиографическая проза К.А. Коровина: взаимодействие вербального и визуального кодов / Memoirs and Autobiographical Prose of the Russian artist Konstantin Korovin: the Interaction of Verbal and Nonverbal Codes***

Мемуарно-автобиографическая проза русского художника Константина Коровина – яркий образец слияния документального и художественного, а также взаимодействия разных видов искусств. Доминирование жанра автобиографии, где личность автора является текстообразующим началом, стало характерной чертой прозы в литературе первой волны эмиграции. Обращение художника к этой жанровой форме обусловлено не только стремлением к творческому самовыражению и утверждению собственных эстетических принципов, но и поиском универсального языка, синтеза искусств, характерного для культуры начала XX вв. Проекция визуальной образности в мемуарно-автобиографический текст позволяет автору расширить смысловое пространство за счет аспекта интермедальности, модифицировать жанровую форму и обогатить ее возможности в воссоздании пластического облика реального мира.

Memoirs and autobiographical prose of the Russian artist Konstantin Korovin is a vivid example of the fusion of documentary and artistic, as well as interaction of different types of arts. Domination of the autobiographical genre, where the author's personality is a text-forming beginning, became a characteristic feature of the prose in the emigrant literature of the first wave. The artist's appeal to this genre form is conditioned not only by the desire for creative self-expression and by the assertion of his own aesthetic principles, but also by the search for a universal language, the synthesis of the arts, which is typical for culture of the early XX century. The projection of visual imagery into the memoir-autobiographical text allows the author to expand the semantic space due to the aspect of intermedia, to modify a genre form and enrich its possibilities in recreating the plastic appearance of the real world.

**23. Вафина Алсу Хадиевна (Казань) *Филологические воззрения Дж. Р.Р. Толкина в письмах / Philological Views of J.R.R. Tolkien in his Letters***

В статье рассматривается история переписки Дж.Р.Р. Толкина, которая велась им с 1914 по 1973 года. Данные письма изучаются по сборнику Дж. Толкина, К.Хамфри “Дж.Р.Р. Толкин. Письма”(2004) . В ходе исследования основное внимание обращается на воззрения автора на природу художественного слова. Также одним из предметов научного интереса выступает замысел и художественная реализация образа хоббита, получившая отражение в многочисленных письмах автора.

The article deals with the history of correspondence of J.R.R. Tolkien, which was conducted by him from 1914 to 1973. These letters are studied in the collection by J. Tolkien, K. Humphrey *J.R.R. Tolkien. Letters* (2004). The research focuses on the author's views on the nature of the artistic word. Also one of the subjects of scientific interest is the idea and the artistic realization of the image of the hobbit, reflected in the author's numerous letters.

**24. Хабутдинова Миляуша Мухаметзяновна (Казань) *Специфика функционирования эпистолярного жанра в творчестве А.М. Гилязова / The Specifics or the Epistolary Genre in A.M. Gilyazov's Creativity***

Бытовые письма татарского писателя рассматриваются как важный источник изучения повседневности советской эпохи. Доказано, что письма классика татарской литературы являются важным документом для реконструкции тех или иных ключевых событий второй половины XX – начала XXI вв., свидетелем которых стал автор. В то же время они позволяют восстановить личностную сущность А.М. Гилязова, заглянуть в его ментальный мир и реконструировать его самоощущения. Письма в творчестве писателя функционируют как самостоятельный жанр и в то же время как вставки в произведения других жанров (повести, романа, драмы).

The letters of Tatar writer are studied as the source of knowledge about everyday life of Soviet time. It is already proved that those letters are very important document for the reconstruction the events that author witnessed. At the same time they let us recreate the personality of A.M. Gilyazov. Letters in his creativity function both as independent genre and as part of works that belong to other genres.

**25. Янина Полина Евгеньевна (Нижний Новгород) *Публицистическая стратегия Горького-фельетониста (на материале цикла «Беглые заметки») / The Publicistic Strategy of M. Gorky as Feuilletonist***

Цикл фельетонов М. Горького «Беглые заметки», публиковавшихся в газете «Нижегородский листок» в период проведения XVI Всероссийской промышленной и художественной выставки, демонстрируют публицистическую манеру раннего Горького. Фельетоны имеют ярко выраженный оценочный характер, отличаются эмоциональной свободой в

передаче авторского отношения к предмету. Злободневность информации, передача первого впечатления определяют пафос и стилевую окраску изображенного. Фельетоны отличает ярко выраженный критический пафос, негативная оценка Горьким как самой идеи Выставки, так и принципов ее устройства. В энергичной публицистической манере Горький убедительно доказывает несоответствие идеи мероприятия интересам народа, чьим трудом создавалось богатство страны, выставленное на продажу.

#### Секция 4

### ДОКУМЕНТ В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

*3 мая, четверг, 14.30, ауд. 230 – I заседание*

*4 мая, пятница, 14.30, ауд. 230 - II заседание*

*5 мая, суббота, 14.00, ауд. 230 - III заседание*

**Руководители: Бронич Марина Карповна  
Судленкова Ольга Афанасьевна  
Хабибуллина Лилия Фуатовна  
Пашкуров Алексей Николаевич**

#### **1. Барыкина Инна Евгеньевна (Санкт-Петербург) *Документ как произведение искусства / Document as a Kind of Art***

В докладе планируется показать, показать, какую роль в историческом исследовании играет работа с источником. В число источников попадают не только официальные документы, но и дневники и мемуары – своеобразный литературный жанр. Ярким примером служат «Записки путешественника» Н.М. Карамзина. Не может историк обойти своим вниманием и художественную литературу, например, отражение фундаментальных особенностей российского самодержавия в произведении М. Твена «Простаки за границей». Или «Историю Пугачева» А.С. Пушкина, который получил право называться придворным историографом. Особым видом исторических источников являются музейные экспонаты.

This presentation aims at the demonstration of the role of resources in a historical research. There exists a variety of historical sources including not only official documents, but also diaries and memoirs. A striking example is the *Traveler's Notes* by N.M. Karamzin. A historian can't pass by fiction, for example, a reflection of the fundamental features of the Russian autocracy in the work of M. Twain *The Innocents Abroad* or *The History of Pugachev* by A.S. Pushkin, who received the right to be called a court historian. A special kind of historical sources are museum exhibits.

#### **2. Саяпова Альбина Мазгаровна (Казань) *Современники Л.Н. Толстого***

**– типы героев романа «Анна Каренина» (на материале энциклопедии «Лев Толстой и его современники») / *The Contemporaries of L. Tolstoy as the Types of Characters in “Anna Karenina” (Based on the Encyclopedia “Leo Tolstoy and his Contemporaries”)***

Биографические материалы о жизни старшей дочери А.С. Пушкина (М.А. Гартунг), сестры Толстого (М. Н. Толстой) и некоторых других дают возможность говорить о том, что эти личности послужили, в одних случаях, типами наружностей героев романа «Анна Каренина», в других – характеров.

Biographical material on the life of Pushkin's eldest daughter of Pushkin (M. A. Hartung), Tolstoy's sister (M. N. Tolstaya) and some other give the opportunity to say that these individuals were, in some cases, the types for the appearance description of the heroes of *Anna Karenina*, in other cases they influenced the characters.

**3. Жиндеева Елена Александровна (Саранск) *Текст романа В. Басинского «Лев Толстой: побег из рая» с точки зрения интермедиальности / V. Basinsky's novel "Leo Tolstoy: Escape from Paradise" From the Point of View of Intermediation***

Система выделения интермедиальных координат В. Басинского и его представление о судьбе и характере Л. Толстого представляют основу данного филологического романа. Поскольку в задачу писателя входит не выйти из достоверного, свершенного, и в тоже время показать нюансы чувственного мира, мотивики того или иного поступка великого человека, то постулат, требующий изображение не того что было, а как это происходило, является первостепенным для восприятия филологического романа. Все перетасовки фактов, резкие комментарии, фактологические погрешности позволяют анализировать не сам роман, а авторское проявление, где позиция автора априори становится о позицию оценки читателем. Представленная статья – попытка выйти за рамки только биографически-документальной основы филологического романа, доказав его философскую наполненность и стремление автора к синтезу аксиологических составляющих произведения.

The system of separation of V. Basinsky's intermedial coordinates and his idea about the fate and character of L. Tolstoy constitute the basis of this philological novel. So far as the writer's task is not to get out of the authentic, accomplished, and at the same time to show the nuances of the sensory world, the motivations of this or that act of the great man, the postulate demanding the image of not what was, and how it happened, is paramount for the perception of the philological novel. All the shuffling of facts, harsh comments, factual errors allow to analyze not the novel itself, but the author's manifestation, where the author's position a priori becomes about the position of the reader's assessment. The given article is an attempt to go beyond the biographical and documentary basis of the philological novel, proving his philosophical fullness and the author's desire to synthesize the axiological components of the work.

#### **4. Тимашова Ольга Владимировна (Саратов) *Автобиографическое и художественное в малой прозе А.Ф. Писемского / Autobiography and Fictional in A.F. Pisemsky's Short Prose***

Проблема соотношения документально-автобиографического («фотографического») и художественного начал в наследии А. Ф. Писемского начала дискутироваться в науке после смерти писателя (А. Н. Пыпин, Чешихин (Ветринский), Н. Н. Виноградов). Полемика продолжается до сих пор и во многом мотивируется попытками свести «еретика» (Л. Аннинский) до уровня рядового очеркиста. Задача нашей статьи — проанализировать эволюцию соотношения документально-автобиографического и художественного в творчестве Писемского от раннего этапа, представленного малой прозой, к зрелому.

This paper deals with the problem of oppositions of autobiography and fiction in Pisemsky's prose. This author studies the scantily explored A.F. Pisemsky's short story cycles. In his story *Is She Guilty?* Pisemsky puts biographical facts in the context of fiction. In his story *Simpleton*, he synthesized autobiographical and artistic, because the writer joined into *Moskvitynin*. In his short story *The Comic Actor*, Pisemsky accumulates the impressions of Russian provincials.

#### **5. Пашкуров Алексей Николаевич (Казань) *Диалог документального и художественного как принцип русской исторической беллетристики XIX века в исследовательской концепции В.Н. Коновалова / The Dialogue of Non-fiction and Fiction as a Principle of Russian Historical Belles-lettres of the 20<sup>th</sup> century in V.N. Konovalov's Research Concept***

В основе анализа соотношения документа и художественной поэтики в русской исторической беллетристике 1830-1890-х годов, согласно гипотезе В.Н. Коновалова, – соотношение и взаимодействие трех начал: а) контекст историко-философских концепций в литературной культуре рассматриваемого времени (от Н. Карамзина и Н. Костомарова – к С. Соловьеву и др.), б) исследование идейно-тематического содержания произведений с учетом генезиса и эволюции взглядов писателей (приоритетное внимание авторами уделяется эпохам Ивана Грозного и Смутного времени, Петровского царствования и Пугачевского восстания, а также Отечественной войны 1812 года), в) рассмотрение жанровой полифонии отечественной прозы об истории (от большого полотна исторического романа до малых форм исторического анекдота и исторической фантастики).

The analysis is based on the relationships between nonfiction and fiction poetics in Russian Historical Belles-Lettres for the years 1830-1890, according to the hypothesis of V.N. Konovalov, – the relationship and interaction of three principles:

a) The context of historical-philosophical concepts in literary culture during the time period under consideration (from N. Karamzin and N. Kostomarov – to S.Soloviev etc);

b) The study of ideological and thematic content of the literary works with the account of genesis and evolution of the writers' views (the authors pay priority attention to the epochs of Ivan the Terrible and the Times of Troubles, the Reign of Peter the Great, and Pugachev's Rebellion, the Patriotic War of 1812 as well);

c) The study of genre polyphony of the national historical prose (from large scale of a historical novel to minor forms of a historical anecdote and historical science fiction).

**6. Колесов Евгений Михайлович (Казань) *Новый автобиографизм в русской прозе (на примере романа С. Довлатова «Зона») / The Phenomenon of "New Autobiography" in Russian Prose on the Example of S. Dovlatov's "The Zone"***

В докладе анализируется проблема сращения биографической личности и образа автора. Рассматриваются понятия "автобиографический пакт", "псевдодокументализм". Формируя из десятка эпизодов (создававшиеся как самостоятельные рассказы) цельное произведение, С. Довлатов сопровождает их вымышленной перепиской автора с издателем, в которой комментирует факты биографии, взятые за основу произведения, своё отношение к ним, размышляет о литературе и своём месте в ней. Показано, что следуя принципам псевдодокументализма, автор для достижения художественных целей воссоздаёт документ, имитируя эпистолярный жанр, тем самым достигая эффекта доверия у читателя.

The paper deals with the problem of union of the biographic personality and the image of the author. The concepts "autobiographical pact", "pseudo-documentalism" are considered. Forming the integral work of ten episodes (created as independent stories), S. Dovlatov accompanies them with their fictional correspondence of the author with the publisher in which he comments on the biography facts taken as a work basis, the attitude towards them, reflects on literature and his own place in it. It is shown that following the principles of pseudo-documentalism, the author recreates the document, imitating an epistolary genre, thereby reaching effect of trust at the reader and achieving the artistic purposes.

**7. Маркова Татьяна Николаевна (Челябинск) *Документ и вымысел в романе Е. Водолазкина «Соловьев и Ларионов» / Document and Fiction in E. Vodolazkin's Novel "Solov'yev and Larionov"***

Герой романа Соловьев, воспитанник глухой станции 715-й километр, поступив в университет, начинает изучать биографию белого генерала Ларионова, который не только бил красных в Крыму, но даже остался нерастрелянным и прожил в Ялте до глубокой старости, оставив мемуары. Отправляясь в мир иной, он оставляет разгадку своей тайны будущему историку. Тот исследует архивы и собирает устные свидетельства, ищет потомков генерала, охотится за его бумагами и даже встречается с другими историками на крымской конференции «Генерал Ларионов как текст». Вымыслу Водолазкин предается с упоением. Но в фундаменте романа – правда истории.

The main character of this novel is a student of the “715 km” station. He enters the University and decides to learn the Russian General Larionov’s biography. The general is famous for his battles against the Reds. He lived up to a ripe old age in Yalta. Going to the other world, he allows the future historian to solve his mystery. He, in his turn, tries to research the archives and collects the soldiers’ testimonies and searches for general’s descendants; he takes part in the conference “General Larionov as a Text”. Vodolazkin pays special attention to the fiction, in a kind of frenzy. However, the basis of this novel is the reality of history.

**8. Афанасьев Антон Сергеевич (Казань) «Новая мифология» и «новый биографизм» в женской прозе конца 1980-х – начала 1990-х гг. / "New Mythology" and "New Biography" in the Women's Prose of the Late 1980s and Early 1990s**

В докладе рассматривается переходный этап в репрезентации гендерной картины мира в отечественной женской прозе – конец 1980-х – начала 1990-х гг. Переходность заключается в отказе писательницами от эссенциализма и актуализации перформативной теории гендера. Наиболее декларативно этот феномен зафиксирован в двух сборниках – «Не помнящая зла» (1990) и «Новые Амазонки» (1991). Основным приемом реализации перформативной теории стала перекодировка мифологических сюжетов, мотивов, образов, а также использование (псевдо) автобиографического контекста.

The speaker speculates on a transitional stage in the representation of the gender picture of the world in the domestic women's prose of the late 1980s and the early 1990s. Transitivity is the writers’ rejection of the essentialist and actualized performative theory of gender. The most declarative of this phenomenon are two collections: *Not Remembering Evil* (1990) and *The New Amazons* (1991). The main method of implementing the transformative theory was the recoding of mythological plots, motifs, images, as well as the use of (pseudo) autobiographical context.

**9. Бреева Татьяна Николаевна (Казань) *Травматический дискурс в современной русской женской прозе / Traumatic Discourse in the Modern Russian Women's Prose***

Рассматривается специфика функционирования травматического дискурса в двух его основных проявлениях: историческая травма и постколониальная травма. Раскрываются особенности художественной репрезентации и проработки травматического дискурса. Анализируется характер его взаимодействия с «женской» травмой.

The specificity of the functioning of traumatic discourse in its two main manifestations is presented in the paper: historical trauma and postcolonial trauma. The features of the artistic representation and elaboration of traumatic discourse are revealed. The nature of his interaction with the "female" trauma is analyzed.

**10. Афанасьева Маргарита Сергеевна (Казань) *Синтез документального и художественного в книге статей «Арабески» Андрея Белого / Synthesis of Documentary and Fictional in Andrei Bely's Book of Articles "Arabesque"***

Доклад посвящен проблеме соотношения документального и художественного в статьях А. Белого. Основываясь на материале личной переписки критика, его воспоминаний, исследуется, как трансформируется образ современника и создается концепция творческой личности.

The paper is devoted to the problem of correlation of documentary and fictional in A. Bely's articles. It is based on the material of his personal correspondence, his memories, he examines how the image of a contemporary is transformed and the concept of a creative personality is created.

**11. Приданцев Илья Вячеславович (Самара) *Отбирать и рассказывать: репрезентация субъективности в русскоязычной документальной поэзии / To Select and to Present: the Representation of Subjectivity in Russian Non-Fiction Poetry***

В представленной работе проблематизируется производство и репрезентация субъективности в документальной поэзии. В докладе предлагается рассматривать документальный сегмент современной поэзии как пространство, где создается новый, парадоксальный тип поэтической субъективности. Кроме того, в исследовании предпринимается попытка показать то, как документальная поэзия отвечает на главный вопрос постконцептуализма: «Зная, что ничего нового сказать уже невозможно, - как говорить новое и свое?»

The paper is aimed at the production and representation of subjectivity in non-fiction poetry. The paper deals with the documentary segment of modern poetry that is a new subjectivity. Moreover, the non-fiction poetry is supposed to answer the main question of postconceptualism: «How can we say something new if we know that there is nothing left to say?»

**12. Гудкова Светлана Петровна (Саранск) *Синтез биографического и художественного в книге стихов Б. Херсонского «Семейный архив» (2006) / Synthesis of Biography and Fiction in B. Khersonsky's Book of Poems (2006)***

**13. Жаринов Николай Александрович (Самара) *Документ и вымысел в повести «Судьба Шарля Лонсевиля» К. Паустовского / Document and Fiction in K. Paustovsky's Novel «The Destiny of Charles Lonsewil»***

В 1930-е годы К. Паустовский, работая с архивными документами, пишет несколько исторических повестей, одну из которых подробно анализирует автор статьи. В «Судьбе Шарля Лонсевиля» отражены взгляды писателя на соотношения факта и вымысла, истории народа и судьбы простого человека. Автор статьи выделяет характерные черты исторической прозы Паустовского

30-ых годов, говорит о полемике Шкловского и Паустовского, орнаментальности «Судьбы Шарля Лонсевиля».

In the 1930s K. Paustovsky working with archival documents wrote several historical novels, one of which is analyzed in detail by the author of the article. The *Destiny of Charles Lonsewil* reflects the views of the writer on the relationship between fact and fiction, the history of the people and the fate of the common man. The speaker emphasizes the main features of Paustovsky's historical prose of the 30s, focusing on the polemics of Shklovsky and Paustovsky and the ornamentality of the "Destiny of Charles Lonsewil".

**14. Снигирева Татьяна Александровна, Подчиненов Алексей Васильевич (Екатеринбург) *Документальное vs художественное в реценции романа В. Аксенова «Таинственная страсть» / Documentary vs Artistic in the Reception of V. Aksenov's Novel "The Mysterious Passion"***

Сопоставительный анализ «журнального варианта» и «авторской версии», а также киноверсии романа обнаруживает, что итоговая книга В. Аксенова – «роман» со своим поколением, с самим собой, но и собственно роман. Однако все дискуссии о книге, а позже и о телесериале «Таинственная страсть», разворачивались в парадигме «правда / ложь» в «романе о шестидесятниках». Характерно, что в одной из аннотаций книги и телесериала вопрос так и поставлен: «Что правда, а что вымысел в «Таинственной страсти». А главным аргументом «против правды» В. Аксенова становятся выдержки из мемуаров кумиров «оттепели», которые, видимо, считаются «абсолютно правдивыми». Таким образом, игнорируется художественная концепция автора «Таинственной страсти» об относительности памяти, заставившей его, лидера шестидесятников, отказаться от жанра мемуаров и предложить своим читателям «роман о шестидесятниках».

A comparative analysis of the “magazine” and the “author's” editions of the text, as well as the film version of the novel, reveals that V. Aksenov's final book is a somehow an “affair” with his generation and himself, but also a novel itself. However, all discussions about the book, and later about the TV series “The Mysterious Passion”, unfolded within the framework of a paradigm “truth / lie” inside “the novel about the sixties”. It is significant that in one of the annotation to the book and the TV series the question: «What is truth and what is fiction in the novel “Mysterious passion” was raised. The main argument against V. Aksenov's “truth” is excerpts from the memoirs of the idols of the “period of thaw”, which, apparently, are considered as “absolutely truthful”. Thereby, the author's artistic conception of the relativity of memory in the novel “Mysterious Passion” is ignored, which made Aksenov, the leader of the sixties, abandon the genre of memoirs and offer his readers a new form, in particular, “novel about the sixties”.

**15. Гайнуллина Гульфия Расилевна (Казань) *Литературно-критический материал в документальной повести Г. Баширова «Осенние***

***ветры» / Literary Critical Material in G. Bashirov's Documentary Story «Autumn winds»***

Документальная повесть «Осенние ветры» Г. Баширова – классика татарской литературы отражает острые проблемы татарского культурного и литературного процесса второй половины XX века. В статье анализируются особенности публицистического дискурса писателя.

G. Bashirov's documentary story *Autumn winds* is a classic of the Tatar literature. It reflects the acute problems of the Tatar cultural and literary process of the second half of the twentieth century. The article analyzes the peculiarities of the publicist discourse of the writer.

**16. Карпеева Татьяна Александровна (Казань) *Образ памяти в романе-воспоминании Аяза Гилязова «Давайте помолимся!» / The Image of Memory in Ayaz Gilyazov's Novel-Reminiscence "Let's pray!"***

Роман-воспоминание продолжает "лагерную тему" в отечественной литературе XX века. Этот синтез исповеди и проповеди, эпики и лирики, психологии и социологии, политики и философии отражает всю гамму мыслей, чувств автора. Нравственной доминантой повествования в осмыслении прошлого-пережитого является Память. Она организует сюжет, отражает проблему материальных и духовных ценностей, форму самосознания героя-автора в условиях тюрьмы-лагеря и определяет дискурс "пост-памяти".

The novel-remembrance continues the "concentration camp theme" in Russian literature of the twentieth century. This synthesis of confession and preaching, epics and lyrics, psychology and sociology, politics and philosophy reflects the whole gamma of thoughts and feelings of the author. The moral dominant of the narrative in the comprehension of the past is the memory. It organizes the plot, reflects the problem of material and spiritual values, the form of self-consciousness of the hero in prison-camp conditions and defines the discourse of "post-memory".

---

**17. Абрарова Алия Маратовна (Казань) *Казанские топонимы и их функции в цикле Р. Бухараева «Казанские снега» / Kazan Toponyms and Their Functions in R. Bukharaev's Series "Kazan Snow"***

В последнее время культурное пограничье, как область наиболее интенсивной реализации межкультурных контактов, оказывается в поле внимания гуманитариев. Писатели все чаще не идентифицируют себя в рамках одной культуры, выделяемой по национальному или территориальному признакам. В статье предполагается анализ пространственно-временной организации цикла «Казанские снега» поэта Р. Бухараева как сферы проявления культурного пограничья.

In the recent years the cultural border as the field of the most intensive realization of intercultural connections, is on the spotlight of humanitarians. Authors

do not identify themselves in the frame of one culture highlighting on national or territorial reasons. The present paper is supposed to analyze the space-time organization of R. Bukharaev's series *Kazan Snow* as the spheres of displaying of cultural border.

**18. Давыдов Денис Александрович (Самара) *Синтез документального и художественного в произведениях русского и французского натурализма конца XIX века / The Synthesis of Factual and Fictional in the Works of Russian and French Naturalism of the Late 19<sup>th</sup> Century***

Основу данной работы составляют историчность и документальность, которые являются необходимыми приёмами натурализма как художественного метода в литературе. На примере романов Э. Золя («Жерминаль», «Западня») и Д. Мамина-Сибиряка («Золото», «Дикое счастье») проведён анализ, доказывающий существование слияния документального и художественного в творчестве рассматриваемых писателей. Кропотливое изучение среды изображаемого, протокольность изложения событий, эксперименты над героями превращают натуралистическое произведение в документ, создатели которого, подобно учёным, выводят теорему влияния наследственности и среды на судьбу героев.

History and documents became the basis for this work. They are the necessary methods of naturalism as an artistic method in the literature. On the example of E. Zola's (*Germinal*, *Deadfall*) and D. Mamin – Sibiryak's novels (*Gold*, *Wild Happiness*) there have carried out an analysis, proving the existence of a fusion of factual and fictional in the literary work of the writers under consideration. A thorough study of the environment of the depicted, the protocolality of the exposition of events, the experiments on heroes turn a naturalistic work into a document, whose creators, like scientists, deduce a theorem of the influence of heredity and environment on the fate of heroes.

**19. Аствацатуров Андрей Алексеевич (Санкт-Петербург) «Колосс Маруссийский» Генри Миллера: синтез художественного и документального / "Colossus of Marussia" by Henry Miller: a Synthesis of Fiction and Non-Fiction**

«Колосс Маруссийский» один из самых важных текстов Генри Миллера, созданных после романов знаменитой парижской трилогии. Он был написан под впечатлением путешествия Миллера в Грецию, которое состоялось в 1939 году и представляет собой образец автобиографической прозы, рассказывающий о реальных событиях и о реальных людях. Этот текст знаменует новый этап в его творчестве, связанный со стремлением выстроить позитивную программу жизни, точнее найти ее воплощение не в условном историческом прошлом, а в современном мире, написать свою версию «Чистилища». «Колосс Маруссийский» организован с жанровой точки зрения весьма специфично и представляет собой соединение дневника, эссе и художественного нарратива. Мы попытаемся проследить, как мировидение

Миллера проявляется в его тексте «Колосс Маруссийский» и какие задачи ставит перед собой писатель, осуществляя весьма интересный способ соединения документального и художественного.

*Colossus of Marussia* is one of the most important texts by Henry Miller, written after the novels of his famous *Paris trilogy*. It was written in the wake of Miller's Greek journey to, which happened in 1939 and is an example of autobiographical prose, which that speaks about real events and real people. This text is a watershed in Miller's work that reveals a desire to build a positive program of life and to find its realization not only in a conditional historical past, but in the modern world. So Miller makes an attempt to write his own *Purgatory*. *The Colossus of Marussia* is organized as a genre entity in a very specific as a combination of a diary, an essay and an fiction. We shall make an attempt to trace the Miller's worldview that manifests itself in his text *The Colossus of Marussia* and figure out what tasks the writer sets himself, implementing a very interesting way of combining documentary and artistic.

**20. Несмелова Ольга Олеговна (Казань) *Факт против вымысла: Эстетические вызовы «нового журнализма» 50 лет спустя / Fact vs Fiction: Aesthetic Challenges of New Journalism After 50 Years***

Документальный «взрыв» после Второй мировой войны породил множество эстетических экспериментов во всех национальных литературах. Для литературы США это стало особенно актуально, т.к. синтез документального и художественного сформировался как национальная традиция американской литературы с самого начала ее существования. В 60-е гг. XX века Том Вулф громко заявил о создании школы «нового журнализма», которой было предназначено заменить собой роман как традиционную и отжившую форму художественного текста. Далеко не все были согласны с такой трактовкой, но и нашлись сторонники, и в 70-80-е гг. в отечественной и американской критике развернулись дискуссии о «новом журнализме». В XXI в. вопрос о продуктивности взаимодействия документальных и фикциональных форм продолжает оставаться актуальным для современного литературоведения.

The documentary “explosion” after World War II gave a strong impulse to the aesthetic experiments in all national literatures. It was especially obvious in the USA because this new tendency connected with the national tradition of synthesis of fiction and nonfiction existing in American literature since early times. The main question was whether a document “killed” fiction, or it productively generated new aesthetic forms. These discussions, first of all, concerned New Journalism that put forward not only professional journalists, but also famous authors T. Capote and N. Mailer. Later the phenomenon acquired new forms and involved cinema: the movies based on nonfiction books appeared. Thus, we may assume that the choice between fact and fiction was not made and we speak not about the opposition of fact and fiction, but a productive synthesis.

**21. Бронич Марина Карповна (Нижний Новгород) *Образ Троцкого в творчестве Сола Беллоу: диалектика реального и вымышленного / Image of Trotsky in Saul Bellow's Works: Facts in the Fabric of Fiction***

В работе исследуется проблема взаимодействия биографического, исторического и художественного в раннем творчестве С.Беллоу. Писатель в 1930-е годы как член троцкистской социалистической рабочей партии был вовлечен в бурные идеологические дискуссии, которые нашли отражение в его первых рассказах, письмах и романе «Приключения Оги Марча». Назначенная встреча с Троцким не состоялась, потому что последний был убит в день приезда Беллоу в Мехико. В связи с образом Троцкого, к которому настойчиво возвращается автор в своих книгах, рассмотрены различные формы претворения факта в литературное произведение: рассказ в рассказе, принцип контрапунктического построения произведения, подчеркнуто субъективное восприятие исторического события.

The paper explores the correlation between biography, history and fiction in Saul Bellow's early works. As a member of the Socialist Workers Party, a Trotskyist affiliation, in the 1930's he was engaged in fierce political discussions that found their way into his first short stories, letters and the novel *The Adventures of Augie March*. His appointment with Trotsky never materialized because the fugitive revolutionary was assassinated on the very day of Bellow's arrival in Mexico city. Regarding the image of Trotsky that persistently appears in his books, the presented analysis identifies a range of narrative devices that help make the fact into fiction, such story inside a story, counterpoint construction, and deliberately subjective perception of historical events.

**22. Стулов Юрий Викторович (Минск, Беларусь) *Вымысел, основанный на фактах: роман Э. Рэндалл «Rebel Yell» / Fiction Based on Facts: A. Randall's "Rebel Yell"***

Роман известной афроамериканской писательницы Элис Рэндалл касается общественно-политической жизни в США со времени борьбы за гражданские права (1960-е гг.) до прихода в Белый дом первого президента-афроамериканца. Хотя автор подчеркивает фиктивный характер действующих лиц и происходящего в романе, произведение можно понять только в контексте времени и важнейших событий в жизни США. Заглавие книги, соотносящееся с географическим местом, можно прочитывать и как мощную метафору, характеризующую состояние умов в стране в прошедшие десятилетия.

The novel *Rebel Yell* written by the famous African American writer Alice Randall deals with the social and political life of the USA from the Civil Rights movement (1960s) to Barack Obama's administration. Though the writer insists on the fictive character of the personages and events in their lives, the novel can be understood only in the context of time and the most important events in the life of the USA. The book's title referring to a geographical spot may be also understood as a powerful metaphor characterizing the people's state of mind in the last decades.

**23. Данилина Татьяна Михайловна (Курск) *Синтез художественного и документального нарратива в книге Эрнеста Тайдимана "Dummy" / The Synthesis of Fiction and Documentary Narratives in Ernest Tidyman's "Dummy"***

В основу повествования писатель положил реальную историю преступления, его расследования, судебного разбирательства и наказания двадцатилетнего глухонемого неграмотного чикагского афроамериканца Дональда Лэнга, которая всколыхнула общественность и прессу США. Детективная история, длившаяся почти десятилетие, в интерпретации писателя приобретает характер художественного документа, в котором переплетаются черты документальной и художественной прозы, сухого отчета о преступлении и эмоционального авторского комментария, беспристрастной констатации фактов и психологизма. Критики сравнивали эту книгу с «Уловкой-22» Дж. Хеллера. Сам автор охарактеризовал ее как «трагедию».

The writer based his book on the real story of the crime, its investigation, trial and punishment of twenty years deaf mute, illiterate African American Chicago Donald Lang, which stirred up the public and the press of the United States. A detective story that lasted almost a decade, in the writer's interpretation acquires the character of the art document, in which features of documentary and fiction, impassive criminal report and the emotional author's review, an impartial statement of facts and psychological insight are interwoven. Critics have compared this book with Heller's *Catch-22*. The author described it as "a tragedy."

**24. Файзуллина Ольга Робертовна (Елабуга) *Роль контркультуры в творчестве Х.С. Томпсона / The Role of Counterculture in Hunter Thompson's Creative Work***

В докладе рассматривается такое значимое для американской художественно-документальной литературы явление как контркультура. Представленные точки зрения философов и литературоведов касательно данного феномена находят своё подтверждение, в частности, в текстах нон-фикшн Х. Томпсона, который является одним из неоднозначных представителей американской литературы и культуры.

Such an important phenomenon in American nonfiction as counterculture is considered in this article. It has had a significant influence on U.S. literature development. The viewpoints of the philosophers and theorists of literature, presented in the article, find their vivid confirmation in H. Thompson's nonfiction texts. This journalist and writer is one of the most controversial figures in American literature and culture.

**25. Алибекова Инара Шахин кызы (Баку, Азербайджан / Казань) *Имитация документов в романах Халеда Хоссейни / Imitation of Documents in Khaled Hosseini's Novels***

Все романы Хоссейни сочетают в себе несколько жанров, ключевым

образом является Афганистан и проблематика страны и ее социума. Для того, чтоб донести до читателей всю глубину проблемы, автор ссылался на реальные исторические факты, отсылки к телевизионным репортажам, газетным статьям, радиовещанию и использовал письма героев как основной источник информации о происходящих событиях в реальном времени.

All Hosseini's novels combine several genres; the key image is Afghanistan and the problems of the country and its society. In order to convey the full depth of the problem to the readers, the author referred to real historical facts, references to television reports, newspaper articles, radio broadcasts and used hero letters as the main source of information on current events in real time.

**26. Лушникова Галина Игоревна (Ялта) *Фотография в художественном тексте: взаимодействие факта и вымысла / Photography in Literary Text: Interrelation of Fact and Fiction***

Интерсемиотичность художественного произведения предполагает взаимодействие разных семиотических кодов. Тенденция современной литературы к включению фотографических иллюстраций свидетельствует о стремлении к фактографическому модусу повествования. Анализ произведений современных американских авторов (Р. Баха, Р. Риггза и некоторых других) показывает разнообразие форм и функций фотографии в художественном тексте, что определяется канонами литературного направления, жанра, а также авторскими предпочтениями.

Intersemiotic character of fiction is realized by interrelation of different semiotic codes. Some authors of modern fiction illustrate their texts by photographs that demonstrate the tendency to factographic modus of narration. The investigation of modern American fiction (R. Bach, R. Riggs and some others) proves a diversity of forms and functions of photographs in fiction conditioned by literary school, genre and author's intentions.

**27. Липинская Анастасия Андреевна (Санкт-Петербург) *Игры антиквара: сборник новелл С. Бэринг-Гулда «Книга призраков» / Game of Antiquarian: S. Baring-Gould's A Book of Ghosts***

Наследие С. Бэринг-Гулда (1834–1924) чрезвычайно разнообразно: проповеди, собрания фольклора, документальные книги на «антикварную» тематику. Сборник его новелл «Книга призраков» несет в себе следы интересов и творческой манеры ученого автора – вплоть до структуры заглавия. Это одновременно собрание готических новелл, типичное для того времени, и текст сложной игровой природы, представляющий различные жанровые разновидности историй с привидениями (комическая фантазия, рассказ ужасов, нравоучительная религиозная легенда, переложение средневекового текста) и обыгрывающий фикциональность готической новеллы.

S. Baring-Gould's (1834–1924) literary heritage is extremely diverse: it

includes sermons, folklore collections and a variety of “antiquarian” detective books. His short stories collection *A book of Ghosts* bears the traces of the author’s scientific interests and writing style (up to the title’s structure). On the one hand, it is the book of gothic novellas typical for that time; on the other hand, it is a complex playful text including different subgenres of ghost stories (comic fantasy, moralizing religious legend, retelling of a medieval tale) and exposing the genre as fiction.

**28. Селитрина Тамара Львовна (Уфа) *Биография и псевдобиография Генри Джеймса в детективном романе Дэна Симмонса «Пятое сердце» / Biography And Pseudobiography of Henry James in Dan Simmons’s Detective Novel “The Fifth Heart”***

Начинающие исследователи творчества Генри Джеймса воспринимают роман «Пятое сердце» Дэна Симмонса как реалистическое произведение, в котором будто бы поставлена проблема национальной идентичности американцев и англичан. Однако, этот роман имеет иную трактовку. Дэн Симмонс, профессионально работающий в беллетристике, играет многочисленными жанровыми моделями и использует приемы, штампы и трафареты массовой литературы. Для современной культуры излюбленным приемом стало также придумывание биографий известных писателей, в данном случае, Генри Джеймса, с вкраплением реальных дневниковых записей и писем. Роман можно рассматривать также как иронический детектив, в котором ошутима интертекстуальность массовой литературы с цитатами из Конан Дойла и Генри Джеймса

Novice researchers of Henry James’s works accept *The Fifth Heart* by Dan Simmons as a realist work, which seems to raise the issue of American and British national identity. However, this novel has a different interpretation. Dan Simmons who works professionally in fiction genre is playing multiple genre models and using techniques, clichés and patterns of popular literature. For contemporary culture, inventing biographies of famous writers (Henry James’s in this case) interspersed with real diary entries and letters has become a favorite technique. The novel can also be regarded as an ironic detective story in which the intertextuality of popular literature with quotes from Conan Doyle and Henry James is perceived.

**29. Жихарева Татьяна Юрьевна (Тюмень) *Достоверность и вымысел в изображении судьбы главного героя в романе У.С. Моэма «Луна и грош» / Authenticity and Fiction in the Depiction of the Main Character's Destiny in S. Maugham’s “The Moon and Sixpence”***

В докладе мы ставим цель показать, насколько достоверным является изображение главного героя, художника Чарльза Стрикленда в романе Сомерсета Моэма «Луна и грош». Общеизвестна версия, что прообразом Стрикленда послужил французский художник Поль Гоген, что именно его творческий путь и смерть на далеком острове вдохновили Моэма на создание романа. Наша задача – выяснить, насколько образ художника Чарльза Стрикленда является вымышленным и какие моменты имеют под собой

реальную основу. Параллельно мы предполагаем обратить внимание на отношение к искусству и к своему собственному творчеству Поля Гогена и Чарльза Стрикленда и выяснить, что в романе является плодом авторского воображения в этом аспекте.

In this presentation we have the aim to show how authentic the portrayal of the main hero is when the artist Charles Strickland is represented in the novel *The Moon and Sixpence* by William Somerset Maugham. The widely known version says that the French artist Paul Gauguin was the prototype of Strickland, that it was his creative way of life and his death on the far away island which inspired Maugham to create the novel. Our task is to clear up to what extent the portrait of the artist Charles Strickland is fictional, and what moments are directly taken from the real life. At the same time, we intend to observe Paul Gauguin's and Charles Strickland's attitude to painting on the whole their and own artistic works and find what is fictional in this aspect.

### **30. Гладкова Татьяна Николаевна (Москва) *Форма репортажа в романах Грэма Грина / Journalistic Reporting in Graham Greene's Novels***

Форма репортажа – один из ключевых приёмов синтеза документального и художественного, который использовал в своих романах Грэм Грин. Уже в первом его романе «Человек внутри» репортажный стиль повествования в сцене судебного заседания позволил создать иллюзию достоверности происходящего, усилить общественную актуальность произведения и его публицистическое звучание. Документальные репортажные вставки в «Конце одного романа» позволили высказать антивоенные идеи, а также раскрыть образы главных героев. В «Тихом американце» репортаж служит для глубокой характеристики главных героев и обнажает публицистическое звучание произведения, но также выполняет структурно-образующую функцию: композиция романа выстроена по законам репортажа-расследования. В этом своеобразии писательской стратегии Грина, построенной на умелом сочетании публицистики, журналистики и художественной литературы.

Journalistic reporting is one of Greene's key methods of synthesis of fact and fiction in his novel. Due to this method, he created the illusion of authenticity in the scene of the court hearing in his first novel *The Man Within*. It helped to raise critical questions, show publicistic characters and bring about the debate of pressing and topical issues. Excerpts from the documentary report in *The End of The Affair* allowed to express anti-war ideas, as well as to reveal the main characters. In *The Quiet American* journalistic reporting is a tool for deep characteristics of the main characters and exposes the publicistic aspect of the work, and also performs a structurally-forming function. The composition of the novel is organized under the laws of Fowler's journalistic investigation, includes documentary reports from places of military operations. It demonstrates the originality of the Greene's literary strategies with a skillful combination of journalism and literature.

**31. Хафизова Алсу Александровна (Казань) *Лексика спецагентов как отражение профессиональной деятельности в “шпионском романе” / Special Agents' Vocabulary as the Reflection of Professional Occupation in Cap-and-Danger Novel***

В качестве объекта лингвистического исследования представляет интерес роман «Под угрозой» британской писательницы Стеллы Римингтон, возглавлявшей в середине 1990-х британскую службу контрразведки и ставшей первой женщиной в Великобритании, занявшей такой пост. Индивидуальный стиль автора, в данном случае спецагента-женщины, раскрывается благодаря широкому использованию профессионального жаргона спецагентов, авторской метафоры, содержательно-подтекстовой информации, продиктованной особым характером деятельности героев романа. Такие способности языковых единиц порождать ассоциативные и коннотативные значения, а также способности предложений приращивать смыслы требуют особого подхода при переводе, что и представляет для нас исследовательский интерес.

The novel *At Risk* by British writer Stella Rimington who was the head of MI5 in 1990s and became the first woman in Great Britain who got such appointment arouses not only literal but also linguistic interest. Individual style of the author is revealed in wide usage of professional vocabulary (professional jargon) of special agents, author's metaphor and compositional-subtextual information induced by special kind of novel characters occupation. Such peculiarities of linguistic units to create associative and connotative meanings as well as the ability of the sentences to attach senses require special approach of translation that also arouses special research interest.

**32. Даниленко Ирина Владимировна (Минск, Беларусь) *Способы постмодернистской реинтерпретации исторического документа в романе Д. Литтелла «Благоволительницы» / The Ways of the Postmodern Reinterpretation of the Historical Document in J. Littell's Novel "The Kindly Ones"***

Документальная составляющая является неотъемлемой чертой такого признанного жанра художественной литературы как исторический роман. При всей значимости документа в создании эффекта правдоподобия исторического романа, собственной ценностью он не обладает. Он важен постольку, поскольку способствует созданию живой ткани повествования, а происходит это посредством открытия или простого извлечения фактов. При этом, исторический факт не следует полностью отождествлять с самим событием. Текстовая природа документа свидетельствует о том, что событие само по себе не говорит ни о чём, не выражает никакого значения. Оно становится значимым лишь тогда, когда реинтерпретируется в сознании субъекта посредством картин, образов, мыслей, получая при этом определённую оценку, а значит и эстетическое значение. Предлагаемое исследование затрагивает способы постмодернистской реинтерпретации исторического документа в романе Джонатана Литтелла «Благоволительницы».

Documentary component is an integral feature of the widely recognized fiction genre as a historical novel. Despite the importance of the document to create the effect of the likelihood in the historical novel, the document does not possess its own self-worth. It is important insofar as it promotes the creation of a living tissue of the narrative story, and this occurs by opening or simply extracting facts. At the same time, a historic fact should not be fully identified with the event itself. The textual nature of the document indicates that the event itself does not speak about anything; it does not represent any value. It becomes meaningful only when reinterpreted in the consciousness of the subject by means of pictures, images, thoughts, giving a definite assessment, and hence the aesthetic value. The proposed study deals with the postmodern reinterpretation of the historical document in Jonathan Littell's novel *The Kindly Ones*.

---

**33. Судленкова Ольга Афанасьевна (Минск, Беларусь) *Факт и вымысел в сборнике рассказов «Выдуманное» Пенелопы Лайвли» / Fact and Fiction in Penelope Lively's Book of Short Stories "Making It Up"***

«Выдуманное» современной английской писательницы Пенелопы Лайвли – это сборник из восьми отдельных рассказов с драматическими, порой трагическими сюжетами, героями которых являются разные люди. Но наличие общего авторского вступления, а также предисловий ко всем рассказам и послесловий к большинству из них меняет формат книги и превращает его в своего рода автобиографический роман, ассоциирующийся с личностью самой писательницы и ее жизненной историей. Сама писательница определяет книгу как анти-мемуары, цель которых дать альтернативные версии разных периодов своей жизни. В авторском дискурсе происходит общение с читателем: автор разъясняет соотношение реальных и вымышленных фактов, представленных в книге, а также указывает на связь эпизодов частной жизни с мировыми событиями.

The book *Making It Up* (2005) by the contemporary English writer Penelope Lively consists of eight short stories treating of dramatic, sometimes tragic life stories of different people. Yet the presence of a general prologue and prologues or epilogues to each of the stories changes the format of the book and turns it into a sort of autobiographical novel, which the writer herself defines as an anti-memoir. The book offers imaginary or alternative versions of different periods of the writer's own life. From the author's discourse, the readers learn of the correlation between reality and fiction in the stories, between an individual life and world events.

**34. Хабибуллина Лилия Фуатовна (Казань) *Сюжет насилия в романах Й. Макьюэна / The Plot of Violence in I. McEwan's Novels***

Сюжет насилия является одним из основных в романах писателя. Его функционирование в произведениях Й. Макьюэна весьма разнообразно, автор практически не повторяется в использовании этого сюжета. Исследование всего

многообразия проявлений сюжета насилия и является основной задачей доклада. Нами будут рассмотрены романы «Черные псы», «Невинный, или особые отношения», «Искупление», «Суббота».

The plot of violence is one of the main in the writer's novels. It works of McEwan in a different ways; the author almost never repeats the use of it. The study of the whole variety of manifestations of the plot of violence is the main task of the report. We will consider the novels *Black Dogs*, *Innocent*, or *Special Relationship*, *Atonement*, *Saturday*.

**35. Котова Надежда Владимировна (Ижевск) «Завещание Оскара Уайльда» П. Акройда: специфика жанра / “The Last Testament of Oscar Wilde” by P. Ackroyd: Genre Specifics**

«Завещание Оскара Уайльда» П. Акройда – классический постмодернистский текст, концептуально основанный на недоверии к универсальным способам описания мира, и формально реализованный при помощи диалогического синтеза и взаимопересечения жанров. Жанровая комплексность дает возможность многогранного восприятия, и читатель находит в книге то, «что есть он сам»: завещание, дневник, биографию, автобиографию, исповедь, литературно-критический труд. Данная жанровая эклектика в совокупности с интертекстуальными стратегиями создает единство формы и содержания и содействует интеллектуализации текста.

*The Last Testament of Oscar Wilde* by P. Ackroyd is a classic postmodern work conceptually based on the distrust of the commonly used world descriptions and written in a form of a dialogic synthesis and the intersection of genres. The genre complexity enhances the depth of perception and gives the reader an opportunity to find out in the book “what he is himself”: a testament, a diary, a biography, an autobiography, a confession and a literary criticism. The genre eclecticism together with the intertextual strategy creates the unity of form and content and intellectualizes the text.

**36. Турышева Ольга Наумовна (Екатеринбург) Документальное начало в постмодернистском повествовании (на материале романа Дж. Барнса «Попугай Флобера») / Documentary Basis in Postmodern Narrative (on the Material of J. Barnes’s Novel “Flaubert’s Parrot”)**

О романе Дж. Барнса «Попугай Флобера» принято высказываться как об образце постмодернистского повествования, так как он выдержан в духе постмодернистского неверия в достижимость истины. Однако рассказ о Флобере, чьей художественной биографией является роман, густо насыщен фактическим материалом. Документальная основа романа сопротивляется его постмодернистскому пафосу.

It has become customary to speak about J. Barnes's novel *Flaubert's Parrot* as an example of postmodern narrative, since it is sustained in the spirit of postmodern

disbelief in the attainability of truth. However, the story of Flaubert, whose artistic biography is a novel, is densely packed with factual material. The documentary basis of the novel resists its postmodern pathos.

**37. Рудометова Наталья Анатольевна (Пермь) *Образ писателя в романе Дж. Барнса «Попугай Флобера»: фикциональное документальное / The Image of The Writer in Novel J. Barnes's Novel "Flaubert's Parrot": A Fictional Documentary***

В докладе рассматриваются взаимоотношения между фикциональным и документальным компонентами структуры образа писателя в романе «Попугай Флобера» Дж. Барнса. В произведении, главным героем которого является знаменитый французский писатель, Барнс уже не в первый раз сталкивает реальное и вымышленное, пытаясь ответить на вопрос, что такое истина, достижима ли она. Конфликт между реальностью и вымыслом в первую очередь обыгрывается автором при помощи внедрения документального компонента в ткань произведения: это отрывки из писем и дневников Флобера и его современников, газетные статьи, статьи из словарей. Автор статьи исследует границы жанра биографии, пытаясь определить, что, по мнению Барнса, первично для писателя-биографа: работа с документами или полет фантазии, художественный вымысел.

The paper deals with the relationships between fictional and documentary elements in the structure of the image of the writer in the novel *Flaubert's Parrot* by J. Barnes. In this work, with a famous French writer as the main character, Barnes opposes real and fictional once again, trying to understand the essence and possibility of truth. Documents, such as passages from Flaubert's and his contemporaries' letters and diaries, newspaper articles, dictionary entries, help the author to reveal the conflict between reality and fiction. The article deals with the genre of a biography, trying to define what is more important and reliable from Barnes's point of view: studying documents or imagining, factual or fictional elements.

**38. Фролов Георгий Аркадьевич, Гильфанова Гульнара Тавкильевна (Казань) *Проза Иоганнеса Бобровского: интертекстуальный диалог с немецкой классикой / Johannes Bobrovski's Prose: Intertextual Dialogue with the German Classics***

Творчество известного немецкого лирика и прозаика Иоганнеса Бобровского вызывает большой интерес писателей современной Германии. В обзорах и эссе литературоведов Германии анализируются творческий путь и литературные искания Бобровского. В его прозе «звучат голоса прошлого», - немецких мыслителей Гамана, Клопштока, Белендорфа, литовского пастора К. Донелайтиса, - а лично пережитое, «фактическое» переплетается с художественным вымыслом, синтезируется в одно целое и представляет авторскую художественную версию немецкой истории.

The creativity of the famous German lyric poet and prose writer Johannes Bobrowski is of great interest of the modern Germany writers. In the reviews and essays of literary scholars of Germany, the creative path and literary strivings of Bobrowski are analyzed. And in his poetry and prose, "the voices of the past" sound - German thinkers Haman, Klopstock, Belendorf, Lithuanian pastor K. Donelaitis - and personally experienced, "actual", in a special way, intertwined with artistic fiction, is synthesized into one and represents author's artistic version of German history.

**39. Любарец Светлана Николаевна (Ижевск) *Псевдодокументальный дискурс в романе Ф. Бегбедера «Идеаль» / Pseudo-Documentary Discourse in F. Beigbeder's Novel "Au secours pardon"***

Повествовательная структура романа Ф. Бегбедера «Идеаль» (2007) включает в себя такие псевдодокументальные фрагменты, как свидетельские показания, выдержки из протокола допроса, официальные сообщения, материалы блога героини Лены Дойчевой. Подобный принцип организации текста способствует выявлению авторской интенции и открывает возможности для более глубокого прочтения произведения в целом. Читатель активно вовлекается не только в социокультурный контекст современной России, но и в сложные процессы глобализации человечества.

The narrative structure of the novel "Au secours pardon" by F. Beigbeder includes such pseudo-documentary fragments as witness testimonies, extracts from interrogation reports, official reports, and materials from Lena Doycheva's blog. This principle of text composition opens the possibility to understand the author's intention and to extend our knowledge of the novel contents. The readers are actively drawn both into the processes of social and cultural life of modern Russia and into the complex processes of humanity globalization.

**40. Анисимова Марина Вячеславовна (Казань) *Реалии современной швейцарской действительности в пьесе Лукаса Бэрфуса «Путешествие Алисы в Швейцарию» / The Realias of Modern Swiss Reality in Lucas Burfus' Play "The Journey of Alice to Switzerland"***

В статье рассматривается творчество писателя Лукаса Бэрфуса в отношении к швейцарской литературной традиции. Важным аспектом является выявление национальной самобытности современной швейцарской действительности на основе пьесы Лукаса Бэрфуса «Путешествие Алисы в Швейцарию».

This article deals with the work of Lukas Bärffuss, a Swiss writer, in relation to Swiss literary tradition. An important aspect of this research is the detecting of national identity of modern Swiss reality based on the play by Lukas Bärffuss «Alice's Journey to Switzerland».

**41. Алташина Вероника Дмитриевна (Санкт-Петербург) *Металепсис в романах маркиза de Sade / Metalepsis in Marquis De Sade's Novels***  
(доклад подготовлен благодаря поддержке французского фонда "Дом наук о человеке")

Термин «нарративный металепсис», предложенный Ж. Женеттом в книге «Фигуры 3» в 1972 г., в последние годы является одним из наиболее востребованных в западноевропейском литературоведении, в то время как в России он остается на периферии научных исследований. Переход от одного нарративного уровня к другому ведет к нарушению границ между художественным и документальным. Разные типы металепсиса широко используются маркизом де Садом как для изложения своих философских идей и для подтверждения достоверности изображаемого, так и для полемики с просветительской идеологией изнутри.

The concept of narratorial metalepsis, proposed by G. Genette in his book "Figures III" in 1972, is widely analyzed in modern Western European literary criticism nowadays. However, this term has not received sufficient coverage and application in Russia. The transgression of the boundaries between narrative level enables the marquis de Sade, not only to insert his own philosophical ideas and make them available to the public, but also to criticize the ideology of Enlightenment.

**42. Зиннатуллина Зульфья Рафисовна (Казань) *Имитация документального в произведениях Джонатана Линна и Энтони Джея «Да, господин министр» и «Да, господин-премьер-министр» / Imitation of Documentary in the Dilogy of Jonathan Lynn and Anthony Jay "Yes, Minister" and "Yes, Prime Minister"***

Доклад посвящен дилогии английских сценаристов Джонатана Линна и Энтони Джея о Джиме Хэкере, вымышленном британском политике. Эти произведения являются новеллизацией, т.к. основаны на популярном ситкоме, который шел по каналу BBC2 в 1981—1984 и 1986—1988 годах. Жанр дилогии можно определить как мокьюментари, так как произведения представляют собой не настоящий дневник, а его пародийную имитацию. Кроме дневниковой формы авторы включают в свое произведение и такие жанры, как интервью, стенограмма и др.

The paper is devoted to the dilogy of English scriptwriters Jonathan Lynn and Anthony Jay about a fictional British politician Jim Hacker. The specific feature is that they are based on the popular sitcom, which was on the BBC2 channel in 1981-1984 and 1986-1988. Therefore, it refers to such a type of literary work as novelization. The genre of the dilogy can be defined as a mockumentary, as the works are not a real diary, but only its imitation. In addition to the diary form, the authors include in their works such genres as interviews, transcripts, etc.

**43. Груздева Елена Александровна (Казань) *Взаимоотношения мира художественного и мира реального (на материале романа Орхана Памука***

**«Новая жизнь») / *The Relationship Between the World of the Art and the Real World (based on Orhan Pamuk's Novel "The New Life")***

В докладе исследуется влияние суфизма на творчество Орхана Памука на примере романа «Новая жизнь». Рассматривается роль книги в жизни человека, сочетание элементов древней восточной и современной литературы, аллюзии на классические суфийские произведения. Анализ текста доказывает, что являясь современным постмодернистским автором, Памук в своем мировоззрении основывается на культурных традициях Востока.

The paper examines the influence of Sufism on the works of Orhan Pamuk on the example of his novel *The New Life*. The role of the book in human life, the combination of elements of ancient Eastern and modern literature, allusions to classical Sufi works are considered here. The analysis of the text proves that being a modern postmodern author, Pamuk in his worldview based on the Oriental cultural traditions.

**44. Чагина Анастасия Петровна (Пермь) *Документальность как элемент композиции в постмодернистском романе (на материале романа Мануэля Пуига «Поцелуй женщины-паука») / Documentary as a Composition Element in Postmodernist Novels (Based on Manuel Puig's Novel "Kiss of the Spider Woman")***

В докладе анализируется функционирование документальности как элемента композиции в романе Мануэля Пуига «Поцелуй женщины-паука». Наличие сносок, опирающихся на ряд психологических исследований гомосексуальности, позволяет рассматривать документальность как единицу сюжетостроения и средство раскрытия образов главных героев. В ходе исследования автор приходит к заключению, что документальность также является способом демонстрации объективной реальности.

The main content of the present study is the functioning of documentary as a composition element in the novel of Manuel Puig *Kiss of the Spider Woman*. Footnotes based on psychological researches of homosexuality in the novel allow considering documentary as a unit of plot-making and a means of revealing the images of the main characters. In the course of the research, the author concludes that documentary is also a way of demonstrating the objective reality.

**45. Цветков Юрий Леонидович (Иваново) *Художественное и документальное начало повести К. Крахта и И. Нирмана «Метан» / Fictional and Documentary Nature of the Story "Methane" by K. Kracht and I. Niermann***

Известный швейцарский писатель Кристиан Крахт и немецкий писатель Инго Нирман в постмодернистском пространстве повести «Метан» представляют документальную информацию при разворачивании современной темы мировой борьбы за источники метана. Антитезы, иронии и сатиры создают научно-художественную мистификацию-аллегорию с открытым

финалом-катастрофой. Однако антиутопический финал приобретает черты романа-предупреждения. Возвращение к реальным политическим событиям переводит произведение в иную сферу – враждебный мир XXI века. Документальный ракурс повести становится символом конфликтности и хрупкости современного мира.

The famous Swiss writer Christian Kracht and the German writer Ingo Niermann present documentary information in the postmodern space of the story *Methane* as they explore the contemporary issue of the world struggle for the sources of methane. Antithesis, irony and satire create a scientific and artistic mystifying allegory with a catastrophic open ending. However, the dystopian denouement acquires the characteristics of a warning novel. A return to real political events shifts the work into another sphere, i.e. the hostile world of the twenty-first century. A documentary perspective of the story turns into a symbol of conflict and fragility of the modern world.

**46. Ганиева Регина Равильевна (Санкт-Петербург) Роман «Четыре всадника Апокалипсиса»: между документом эпохи и вымыслом / The novel "Four Horsemen of the Apocalypse": on the Verge of the Historical Document and Fiction**

В романе детали современной для автора реальности (события, имена исторических деятелей, названия кораблей, улиц, автобиографические данные) создают реальный исторический контекст для вымышленной истории семьи Деснойеров; этот синтез и составляет особую поэтику произведения. Кроме того, в романе присутствуют буквальные цитаты из другого важного для писателя текста, из «Истории европейской войны 1914 г.». Эта хроника была начата Бласко Ибаньесем почти сразу после убийства в Сараево, в ноябре 1914 г., велась им на протяжении всей войны и в результате была оформлена в отдельную книгу, которую издали в 1919 г. В ней обширно представлен документальный материал не только о ходе военных событий, но и о жизни Парижа в военное время. Таким образом, возникают вопросы: является ли роман литературной версией хроники, художественным осмыслением реальности? Или за очевидным скрываются иные мотивы писателя?

The problem of discursive syncretism, the interweaving of fictional and non-fictional intentions in the context of Vicente Blasco Ibáñez's (1867-1928) work have recently become quite relevant. With this regard, one of the most famous novels about the First World War *The Four Horsemen of the Apocalypse* (1916) attracts particular attention. In the novel, the details of the modern for the author reality (the events, the historical characters' names, the ships' names, the streets, the autobiographical facts) create a real historical context for the fictitious history of the Desnoyers' family; this synthesis composes special poetics of the work. In addition, the novel contains literal quotes from another important text of the writer, from the *History of the European War of 1914*. This chronicle was started by Blasco Ibáñez immediately after the murder in Sarajevo, in November 1914, it was written by him

throughout the war and as a result was framed in a separate book, which was published in 1919. Thus, questions arise: is the novel a literary version of the chronicle, an artistic interpretation of reality? Or are there any other motives hidden by the writer behind the obvious?

**47. Максимова Татьяна Геннадьевна** (Нижний Новгород) *Документальность переводов С. Перского рассказов М. Горького 90-х годов (сборник «Dans la steppe», 1902) / Documentation of Translation of M. Gorky's Short Stories by S. Perskiy («Dans la steppe» Collection, 1902)*

**48. Морозова Ирина Васильевна** (Москва) *Документальная основа романа К. Уайтхеда «Подземная железная дорога» / The Documentary Basis for C. Whitehead Novel «The Underground Railroad»*

В докладе предполагается определить специфику повествования в романе Колсона Уайтхеда «Подземная железная дорога» в связи с нарративом «повествований рабов», а также биографией Хэрриот Табмен, известной аболиционистки.

The paper reveals facts and narrations which could be served as the basis for Colson Whithead's novel *The Underground Railroad*. The paper focuses on the "slave narratives" models and on Harriet Tubman's biography.

**49. Носикова Дарья Витальевна** (Нижний Новгород) *Роман А. Лелчука «В поисках Валленберга»: действительность и вымысел в литературе / A. Lelchuk "Searching for Raoul Wallenberg": reality and imagination in literature*

Статья сосредоточена на проблемах создания литературного произведения и исследует метароманность последнего на сегодняшний день романа Алана Лелчука «В поисках Валленберга» (2015). Его протагонист Эммануэль Геллерман пишет биографию шведского дипломата Рауля Валленберга, судьба которого полна мистификаций и не проясненных моментов. Поиски «правды», нужной жанровой формы, и, наконец, самого Рауля Валленберга становятся смысловой доминантой как жизни Геллермана, так и самого романа. Текст строится на пересечении нефикционального и художественного, и биография Рауля Валленберга создается на глазах у читателя.

## Секция 5

### ДОКУМЕНТАЛИЗМ В ИГРОВЫХ, ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ И МУЗЫКАЛЬНЫХ ВИДАХ ИСКУССТВА

*5 мая, суббота, 14.00, ауд. 213*

**Руководители: Журчева Ольга Валентиновна  
Шевченко Елена Николаевна**

**1. Сигида Светлана Юрьевна (Москва) *Синтез документального и художественного в операх США второй половины XX века на примере сочинений Джона Адамса и Джея Риза / Synthesis of Fiction and Non-Fiction in the USA Opera on the Example of John Adams and Jay Reise***

**2. Журчева Ольга Валентиновна (Самара) *Историческая притча Эдварда Радзинского «Лунин, или смерть Жака»: принципы параболлизации / Edvard Radzinsky's Historical Play "Lunin, or the Death of Jacques": the Principles of Creating the Parable***

В отечественной драматургии 1960-80-х гг. категория жанра оказалась одним из самых содержательных и динамических образных компонентов, обладающих ярко выраженной синтезирующей и структурообразующей функцией. Исходя из особенностей жанрового содержания, организации, структуры, формы произведений литературоведы разделяют жанры на различные группы. К одной из таких групп жанров – онтологической (бытийной), по мнению В.Е. Хализева, относятся притча, житие, мистерия и др. В жанре притчи в 1970-е годы начал работать Эдвард Радзинский. История становится в его притчах сюжетообразующим элементом. Драматург находит в истории возможности притчевого парадокса и обобщения.

The category of genre was one of the most informative and dynamically shaped components with a pronounced synthesis and structure-forming function in Russian drama of the 1960s-80s. Based on the characteristics of the genre of content, organization, structure, forms of literary works divide the genres into different groups. To one of these groups of genres – ontological (would-Tiina) includes a parable, life, mystery, etc, according to V. E. Halizev. Edvard Radzinsky began to work in the genre of parables in the 1970s. History becomes a plot-element in his parables. The playwright finds the abilities of a parable paradox and synthesis in the history.

**3. Журчева Татьяна Валентиновна (Самара) *Иронические фантазии Вадима Леванова на темы отечественной истории («Славянский базар», «Основание», «Сказка про тайного советника Василия Никитича Татищева, персидскую княжну и клад Стеньки Разина») / Vadim Levanov's Ironic Fantasies on the Themes of Russian History***

В докладе предполагается рассмотреть три произведения Вадима Леванова, сюжеты которых связаны со значимыми событиями русской истории. Однако это не исторические сочинения, а опыт иронического переосмысления тех мифологем, которые существуют в массовом сознании. Анализ двух одноактных пьес и небольшого повествования, названного автором «сказкой», позволит выявить своеобразие приемов и способов авторской работы с историческим фактом.

The presentation is expected to consider Vadim Levanov's three works, the

plots of which are associated with the important events of Russian history. However, this is not historical writing but the experience of an ironic reinterpretation of those myths existing in the mass consciousness. The analysis of two one-act plays and a small narrative, which the author called «fairy tale», will help to identify the originality of the techniques and methods of a copyrighted work with the historical fact.

#### **4. Тютелова Лариса Геннадьевна (Самара) *Письмо и его сюжетная роль в постсоветской драме: Славкин – Коляда – Леванов / The Letter and Its Plot Function in the Post-Soviet Drama: Slavkin – Kolyada – Levanov***

Выбранная для анализа линия развития русской драмы конца XX – начала XXI века (Александр Вампилов - «новая волна» - новая драма рубежа XX–XXI веков) связана с реабилитацией на театральной сцене человека с ограниченным видением мира. Но именно мир обычного человека – пространство реальной жизни. Ее исследование не стало целью официальной драмы советского времени. В работе анализируются сюжетные роли документа в драме Виктора Славкина, Николая Коляды и Вадима Леванова, определяются пути эволюции драматического мира, а также смена целей авторской работы.

The object chosen for the analysis is the line of the development of the Russian drama in the late 20<sup>th</sup> – early 21<sup>st</sup> centuries (Alexander Vampilov – “new wave” – the new drama of the early 21st century). It is associated with the rehabilitation of the person with a limited worldview at the theatrical scene. It is the world of an ordinary man that makes the space of real life. Investigating it was not a goal of the official drama of the Soviet period. The paper analyses plot functions of a document in the plays by Victor Slavkin, Nikolai Kolyada and Vadim Levanov, defines ways of evolution of the dramatic world as well as the change in the goals of the author’s work.

#### **5. Гудков Максим Михайлович (Санкт-Петербург), Чжан Мэн (Пекин) *Китайская история в драматургии С. М. Третьякова: пьеса «Рычи, Китай!» / Chinese History in Sergey Tretiakov’s Dramaturgy: The Play “Roar, China!”***

Создатель в отечественной культуре уникального явления – «литературы факта» – С. М. Третьяков (1892–1937) всегда брал за основу своих произведений реальное злободневное событие. Предельно точное к фактам и документам, его творчество тем не менее отличается особой художественностью. Однако в случае с его пьесой «Рычи, Китай!» – все иначе. Путаница в фактах китайской истории – «Случай с “Кокчефером”» (1924) и «Ваньсянский инцидент» (1926) – оказалась исключительным явлением-казусом как в литературном наследии Третьякова, так и в истории мирового театра.

Sergey Tretiakov (1892–1937) was a creator in national culture of the unique phenomenon – “literature of the fact” and always based his writings on real and

current events. Extremely accurate in regards to facts and documents, his creative work also distinguishes itself due to its special artistic merit. However, the situation with his play *Roar, China!* is somewhat different. The confusion in the facts of Chinese history – *Cockchafer Case* (1924) and *Wan-Hsein Incident* (1926) – became exceptional phenomena both in Tretiakov's literary heritage and in the history of world theatre.

**6. Шевченко Елена Николаевна (Казань) *Взаимоотношения М. Булгакова и Сталина в трактовке Хуана Майорги (по пьесе «Любовные письма к Сталину») / The Relationship between Mikhail Bulgakov and Joseph Stalin in Juan Mayorga's Play "Love Letters to Stalin"***

Хуан Майорга – современный испанский писатель, драматург, эссеист, философ. В 1997 г. Х. Майорга пишет драму «Любовные письма Сталину». В основу ее легли письма М. Булгакова и Е. Замятина, с которыми автор обращается достаточно вольно. Он не стремится к биографической и литературоведческой точности. Его цель – показать конфликт между «искусством» и «властью». В центре – образ художника, затравленного властью, сходящего с ума от собственного бессилия. Герой одержим желанием «достучаться» до тирана, что приобретает черты маниакальной привязанности к последнему; в свою очередь, тиран в трактовке Майорги, «соблазнен» художником, в результате чего их взаимоотношения приобретают характер перверсивной «любви-ненависти».

Juan Antonio Mayorga Ruano is a modern Spanish writer, dramatist, essayist and philosopher. His novels are being translated, and his plays are staged in dozens of countries, *Love Letters to Stalin* (1997) among them. The focus of the drama is the artist, who is oppressed by authorities and driven crazy by his helplessness. The protagonist is obsessed with his desire to get through to tyrant, and this obsession turns into manic attachment. In Mayorga's interpretation, the artist in turn tempts the tyrant. As a result, their relationship turn into a love-hate perversion.

**7. Трушкина Екатерина Юрьевна (Москва) *Этнографический фильм: между наукой и искусством / Ethnographic Film. In-between Science and Art (При поддержке гранта РФНФ № 15-01-00324-а)***

Рождение и становление антропологии и кинематографии произошло практически одновременно в XIX веке и достигло своего расцвета в 1920-е годы XX века. Многие современные ученые подчеркивают этот факт и обращают внимание на неслучайный характер появления первых теоретически программ в антропологии и первых опытов с кинематографом. Этнографическое кино может быть рассмотрено как синтез искусства режиссера с профессионализмом антрополога. Рассмотрению такого непростого вопроса как статус этнографического кино в контексте современных кинематографических практик будет посвящен мой доклад.

The birth and evolution of anthropology and cinematography took place almost

at the same moment in the 19<sup>th</sup> century and reached its top in 1920s. Today scholars stress the fact of a non-random appearance of the first theoretical programs in anthropology and the first cinematographic experiments. Ethnographic film is considered the synthesis of art of the film director and the professionalism of the anthropologist. The paper will deal with such complicated issue as a specific place of ethnographic film in the context of contemporary cinematographic practices.

**8. Клейман Юлия Анатольевна (Санкт-Петербург) *От документа к вымыслу и обратно: театр США в эпоху Рейгана / From Document to Fiction and Back: the USA Theater During Reagan's Era***

Эпоха президентства Роналда Рейгана (1981-1989) стала временем стабильности и победившего консерватизма. В то время как Голливуд заставляет поверить в существование инопланетян и возможность перемещения в будущее, театр экспериментирует с документальностью. Август Уилсон и Дэвид Мэмет пишут в этот период псевдо документальные пьесы – они не созданы в технике «вербатим», но максимально приближены к живой разговорной речи: драматурги стремятся вскрыть пружины существования рядового американца. Режиссер Элизабет Лекомпт исследует реальность по-иному: китч, постмодернистская ирония, нарушение всех законов политкорректности, монтаж документов со знаковыми для американского театра пьесами – инструменты театра Wooster Group.

The era of presidency of Ronald Reagan (1981-1989) became the time of stability and victorious conservatism. While Hollywood forces to believe in existence of aliens and a possibility of moving to the future, the theater experiments with documentation. August Wilson and David Mamet write to this period pseudo-documentary plays – they are not created in the “verbatim” equipment, but are as close as possible to live informal conversation: playwrights seek to open springs of existence of the ordinary American. The director Elisabeth Lekompt investigates reality differently: a kitsch, postmodern irony, violation of all laws of political correctness, installation of documents with plays, sign for the American theater, – tools of Wooster Group Theater.

**9. Высоцкая Наталия Александровна (Киев, Украина) *Стратегии адаптации жизненного материала в процессе драматизации (пьеса Р. Нельсона «Два шекспировских актера») / Adapting Actual Events for Drama Format (Richard Nelson's Two Shakespearean Actors)***

Кульминацией волны «беспорядков вокруг Шекспира», прокатившейся по Америке первой половины XIX в., стало вооруженное столкновение между представителями нью-йоркских низов и «силовиками» в районе театра Астор-плейс 10 мая 1849 г., в результате которого более двух десятков человек погибли, а еще около ста получили ранения. Лежащая на поверхности причина этой и многих других подобных стычек, а именно, несогласие по поводу исполнения шекспировских ролей американскими и британскими актерами, казалась эксцентричной и способствовала их пониманию как некоего кровавого

исторического курьеза. Однако позднейшие обращения исследователей (Р.Муди, Л.Левин, Н. Клифф и др.) к этому эпизоду театральной истории США позволили усмотреть в нем, с одной стороны, проявление стремления молодой нации не только к политической, но и культурной независимости от бывшей метрополии, а с другой – симптом все углубляющегося классового раскола в урбанистическом американском социуме. В силу ряда причин ядром этих многовекторных противостояний оказался концепт «Шекспир». Таким образом, нарративизация реальных событий в культурно-историческом дискурсе разных периодов наделяла их различными смыслами. Драматург Ричард Нельсон учел эти сдвиги в пьесе «Два шекспировских актера» (1990), фабульная схема которой следует хронологии наиболее резонансного «шекспировского бунта», возникшего на почве «конкуренции» британца Ч. Макриди и американца Э. Форреста как исполнителей роли Макбета. Основными художественными стратегиями автора становятся интериоризация и персонализация общественного конфликта, сопровождаемые повышенной театральностью и романтизацией сцены, присущими его творческой манере.

The surge of Shakespeare riots sweeping over America in the first half of the 19<sup>th</sup> c. culminated in the armed skirmish between New York mobsters and the municipal militia near the Astor Place Opera House in Manhattan on May 10, 1849. It resulted in the death of over twenty people, with about 120 more wounded and maimed. The ostensible cause underlying this and many other similar fights was disagreement as to the ways Shakespearean parts are to be performed. It seemed eccentric and led to their dismissal as a kind of violent historical curiosity. However, later treatments of the subject by 20<sup>th</sup> c. cultural scholars and historians (Richard Moody, Lawrence Levine, Nigel Cliff and others) made it possible to see this episode in American theatre history as, on the one hand, a manifestation of the young nation's striving for not solely political, but also cultural independence from the former metropolis. On the other hand, it was regarded as a symptom of ever deepening class division in rapidly urbanizing American society. For a variety of reasons, the Shakespeare concept formed the core of these multidirectional confrontations. Therefore, the narrativization of actual events in cultural and historical discourses of different periods promoted a variety of readings. The dramatist Richard Nelson took heed of these shifts in his play *Two Shakespearean Actors* (1990), with its plot following the time scheme of the most violent Shakespeare riot triggered off by the "rivalry" between the British actor Charles Macready and the American Edwin Forrest as Macbeths. The writer's principal dramatic strategies include interiorization and personalization of the social conflicts coupled with heightened theatricality and Romantic vision of actors and acting characteristic of his manner as a playwright.

**10. Лисенко Анжела Рафизовна (Казань) «Культура гостеприимства»: тема отношения к беженцам в Германии в пьесе Л. Хюбнера «Добро пожаловать» / "Refugees Welcome": the Theme of Attitude to Refugees in Germany in L. Huebner's Play "Willkommen"**

В докладе рассматривается пьеса «Добро пожаловать», написанная одним

из наиболее успешных современных немецких драматургов Л. Хюбнером в соавторстве с С. Немитц. Комедия отражает ситуацию, сложившуюся в стране сегодня: немцы, заявившие несколько лет назад о «культуре гостеприимства» („Willkommenskultur“), которая должна проявляться в толерантном отношении к мигрантам, материальной и нематериальной помощи беженцам, на деле критически относятся к людям, неожиданно поселившимся в их городах и поставившим под угрозу мирный бюргерский быт. Герои пьесы, воодушевленные идеей предоставить одну из комнат своей квартиры беженцам с Ближнего Востока, чтобы проявить свою толерантность и великодушие, раскрывают в процессе обсуждения свои страхи и недовольство сложившейся в их стране ситуацией.

The paper deals with the play *Willkommen*, that was written by one of the most successful modern German playwrights L. Huebner in collaboration with S. Nemits. The comedy reflects the situation in the country today: the Germans who have declared a few years ago “the culture of hospitality” (“Willkommenskultur”) which has to be shown in the tolerant attitude towards migrants, the financial and non-material support of refugees in practice critically belong to the people who have unexpectedly lodged in their cities and threatened peaceful burgher life. The heroes of the play inspired with the idea to provide one of the rooms of their apartment to the refugees from the Middle East, to show their tolerance and generosity, discover fears and discontent with the situation in their country.

**11. Ерохина Татьяна Иосифовна (Ярославль) «Псевдодокументальное» и «псевдохудожественное» в современной массовой культуре / *Pseudo-Documentary and Pseudo-Fictional in Modern Mass Culture* (выполнено в рамках работы по гранту РФФ № 14–18–01833-II «Текст и контекст массовой культуры: российский дискурс»)**

Можно обнаружить несколько тенденций построения игровой модели "документальное/художественное", представленной в современном кинематографе. Первая тенденция презентуется в исторических жанрах, которые априори предполагают обращение к историческому (документальному) материалу. Вторая тенденция обозначена в произведениях, основанных на биографии той или иной творческой личности. Третья тенденция предлагает репрезентацию документального в контексте культуры повседневности. В массовой культуре все три тенденции представлены в современном отечественном кинематографе и становятся неотъемлемой частью массового сознания. Документальное, воспринимаемое как установка на подлинность, реальность и факт, оборачивается "игрой" с документальным материалом, который изначально подвергается переработке и интерпретации, что приводит к появлению псевдодокументальности. Уступая место художественному вымыслу и свойственным современной массовой культуре реминисценциям и аллюзиям, псевдодокументальное приводит к появлению псевдохудожественного, провозглашая относительность категорий "документального" и "художественного" в современном искусстве.

It is possible to distinguish some tendencies in structuring the model “documentary/fictional” presented in modern cinematography. The first tendency is represented in historical genres that refer to historical (documentary) material. The second can be found in the works that describe the outstanding personalities’ biographies. The third tendency is based on the representation of the documentary in the context of everyday culture. In mass culture, all three tendencies are represented in modern national cinematography and are becoming the essential part of the mass public consciousness. The documentary that is considered an authentic and realistic component is turning out to be the game with the documental material, which was originally interpreted and reconstructed, thus it creates the pseudo-documentary. The pseudo-documentary, giving its way to the fiction and to the allusions and reminiscences of the modern mass culture, is leading to the appearance of the pseudo-artistic. Consequently, proclaiming the relativity of the “documentary” and “realistic” in modern art.

## **12. Скворцов Артем Эдуардович (Казань) *Ходасевич и кинематограф / Khodasevich and Cinematography***

Поэзия В.Ф. Ходасевича (1886-1939) на первый взгляд не имеет отношения к кинематографу. Более того, имеется его статья «Кинематограф» (1926), где это явление резко критикуется. Тем не менее, скрытые связи творчества Ходасевича с кино всё же существуют. Во-первых, известно, что поэт был страстным зрителем и посещал кинотеатры как в России, так и в эмиграции (в Берлине и Париже). Во-вторых, пик творчества Ходасевича по времени совпал с расцветом раннего русского и европейского кино, в особенности немецкого экспрессионизма. В его поэзии обнаруживаются прямые отсылки к конкретным явлениям кино.

At first sight, the poetry of V.F. Khodasevich (1886-1939) has no connections with cinematography. Moreover, he wrote the article entitled ‘Cinematography’ (1926), where this phenomenon was criticized. But actually there is a connection between Khodasevich’s creative work and cinema. First, it is known that the poet was a passionate viewer and visited cinemas either in Russia or in the emigration (in Berlin and Paris). Second, the peak of Khodasevich’s creation was at the same time with the rise of early Russian and European cinema, especially of German expressionism. In his poetry, there are direct references to certain phenomena of cinema.

## **13. Мартьянова Ирина Анатольевна (Санкт-Петербург) *Роль военной и революционной кинохроники в историческом нарративе Б. Акунина / The Role of Military and Revolutionary Newsreels in B. Akunin's Historical Narration***

В докладе рассматриваются новые жанры современной русской литературы. Текстфильмы и роман-кино Б. Акунина представляют собой новый тип исторического нарратива, содержащий слова поля *Кино*, кинематографические аллюзии и фреймы. Анализируется их соотношение с

военной и революционной кинохроникой.

The paper reviews some new genres of contemporary Russian literature. В. Akunin's textual films and movie romance present a new type of historical narration, which contains terms related to the field of cinema, cinematographic allusions and frames. The report analyses how it relate to military and revolutionary newsreels.

**14. Хуснуллина Алия Азатовна (Казань) *Документальное в мультипликации (на примере мультфильмов по мотивам «1001 ночи») / Documentary in Animation (on the Example of Cartoons Based on “Arabian Nights”*)**

Часто экранизация произведения представляется как точная копия в картинках. В связи с этим она воспринимается как вторичное производство и вызывает критику. Между тем экранизация является интерпретацией литературного произведения. Экранизация репрезентирует историю культуры. В случае с «Аладдином» – мультфильмом, созданным по мотивам «1001 ночи», – происходит репрезентация нескольких культурных слоев. Первый слой связан с экранизацией книги «1001 ночи», второй – с фильмом «Багдадский вор» и мультфильмом "Arabian Nights". Каждый из этих кинотекстов репрезентирует представления собственной культуры о Востоке, превращая его в документальный источник.

Filming of a book is often perceived as a secondary production and causes criticism. Meanwhile, filming is an interpretation of a book. The filming represents the history of culture. In the case of “Aladdin” – the cartoon based on “Arabian Nights” – there is a representation of several cultural layers. The first layer is associated with the filming of the book “Arabian Nights”, the second one, with the film “The Thief of Bagdad” and the cartoon “Arabian Nights”. Each of these film texts represents its own cultural view on the Arab world, and transforms it into a documentary source.

**15. Тарасова Ксения Павловна (Москва) *Генезис документального кино в России в начале XX века на материале рекламных объявлений / Genesis of Documentary Movie in the Early 20<sup>th</sup> Century on the Material of Advertisements***

Исследование посвящено истории документального кино в России и ее отражению в рекламных объявлениях соответствующего времени. В работе охвачен период времени с момента появления в России первых документальных хроник до 20-х годов XX века. Исследование рассказывает о роли документально кино в жизни общества и о принятии этого жанра публикой. Также затрагивается тема эволюции документального кино от кинохроники до документалистики как художественного жанра. Выводы исследования опираются на анализ текстов рекламных кинообъявлений, опубликованных в газетах и журналах за соответствующий период времени.

The subject of this study is genesis of documentary films in Russia and its representation in advertisements of the corresponding time period. The paper covers time interval from the moment documentaries appeared in Russia until the 20<sup>th</sup> of the 20<sup>th</sup> century. The study focuses on the impact of documentaries on the social life and public opinion on them and deals with the subject of evolution of genre from documental chronicles to the form of art. The conclusions of the study are based on the analysis of advertisements in the newspapers and magazines of the relevant period.

## Workshop 6

### FEATURES OF CONTEMPORARY NONFICTION (in English)

*May 4, Friday, 10.00, Room 213*

**Chairs: Elmar Schenkel  
Vera Shamina**

**1. John Patrick Parrinder** (London, UK) *History in Futuristic Fiction: Looking Backward to Look Forward / История в футуристической прозе: оглянуться назад, чтобы посмотреть вперед*

This paper will argue that one of the ways in which novels of the future attempt to create a realistic illusion is by introducing elements of fictional historiography. It is no accident that one of the most famous nineteenth-century novels set in the future should have been called *Looking Forward* but *Looking Backward*.

В докладе утверждается, что один из способов, которым футуристические романы пытаются создать реалистичную иллюзию, является введение элементов вымышленной историографии. Не случайно, что один из самых известных романов девятнадцатого века, действие которого происходит в будущем, был назван не «Посмотреть вперед», а «Оглянуться назад».

**2. Antonio Raschi** (Firenze, Italy) *Fact and Fiction in Dante's Description of Hell: a Geological Approach to Inferno XII-XV / Факты и вымысел в описаниях Ада Данте Алигьери: «геологический» подход к трактовке песен XII-XV*

Dante's interest in science has often been considered by scholars, that underlined his wide knowledge of classical astronomy. A minor effort has been devoted to Dante's interest in nature. In fact, in the *Commedia* Dante often focuses his interest on natural phenomena, using them as examples for the description of Hell landscapes, or as metaphors. A detailed analysis of some cantos, depicting landscapes usually attributed to the Poet's fantasy, reflects a thorough direct

observation of natural phenomena, probably in the light of environmental knowledge as it was being constructed by contemporary Authors. This can be noticed, for instance, in the Cantos XII-XV of the *Inferno*, in which the fiction built by Dante's fantasy is deeply interwoven with Dante's nonfictional knowledge of geothermal phenomena, such as mofettes.

Исследователи не раз отмечали интерес Данте к науке. В «Божественной комедии» природные явления находятся в центре его внимания и используются как образцы для создания пейзажей Ада или же, как метафоры. При детальном анализе песен описания пейзажей, которые ранее считались плодом фантазии поэта, на самом деле, по утверждениям некоторых исследователей, являются результатом тщательного наблюдения Данте за природными явлениями.

### **3. Elmar Schenkel (Leipzig, Germany) *Biographical Fiction: Nietzsche in Literature / Биографическое повествование: образ Ницше в литературе***

Friedrich Nietzsche is not only one of the most popular philosophers of all times, he is also one of the most portrayed thinkers in literature. His philosophy as well as his life have from the start in the late 19<sup>th</sup> century provoked literary reactions – beginning with his sister Elisabeth, then moving on to Gustav Landauer, Shaw, Thomas Mann and many others. In this paper, I wish to show the continuity and context of this literary preoccupation with a philosopher, but will concentrate on more recent biographical fictions by German writers, spurred by the centenary of his death in 2000. On the whole, I would like to show to what extent respective cultural periods project their own image onto the fictional Nietzsche and to what extent they rely on documentary evidence for their imagination.

Фридрих Ницше – не только один из самых популярных философов всех времен, но и один из тех мыслителей, образ которых часто появляется в литературе. Его жизнь и философия спровоцировали бурную реакцию – начиная с работ его сестры Элизабет, а затем и в произведениях Густава Ландауэра, Шоу, Томаса Манна и многих других. В данной работе освещены как причины и контекст неослабевающего внимания к личности философа, так и биографические произведения немецких писателей, вышедшие в честь столетия его смерти в 2000 году, а также влияние каждого культурного периода на образ Ницше и степень вовлеченности документальных материалов при создании художественного образа философа.

### **4. Daniel Chukwuemeka (Hamburg, Germany / Nigeria) *Literature as a Factual Imagination: Understanding the Hylomorphic Plot of Terrorism in Elnathan John's Born on a Tuesday / Литература как фактическое воображение: трактовка гилломорфического террористического заговора в произведении Элнатана Джона «Рожденный во вторник»***

The major problem often encountered in the fusion of fact and fiction in a literary work stems from the difficulty in understanding what one may call documentary fiction. The term, which is in itself an oxymoron, is treated in this paper

as the process of using factual data to tell a story imaginatively. The term's contradiction obtains from the fact that a story does not develop *ex nihilo*, for there is always a conceptual framework on which even an exclusively fictive text is hinged. This study examines the process involved in a narrative's hylomorphic change from matter to form, from work to text, from fact to fiction, and thus from sociocultural facts about terrorism to an aesthetic act. Hence terrorism in Elnathan John's novel, *Born on a Tuesday*, is to be read with the aim of understanding how the particular, historical facts about terrorism as obtained in Northern Nigeria are creatively represented to exist as a universal, literary truth.

Данная работа посвящена изучению гиломорфического изменения нарратива, в результате которого одна форма повествования переходит в другую, факт обретает художественную трактовку, и, в результате, терроризм превращается из социокультурного факта в элемент эстетики. Следовательно, изучение терроризма в романе Э. Джона «Рожденный во вторник» позволяет понять, как исторические факты реального терроризма, происходившего в Северной Нигерии, в результате художественной трансформации обретают характер универсальной литературной правды.

**5. Diana Mistreanu (Luxembourg, Romania) “A Reality Divined by the Poet, More True Than History Itself”. *Fact and Fiction in Andreï Makine’s Novels / «Реальность, обожествленная поэтом, правдивее самой истории». Факты и вымысел в произведениях Андрея Макина***

The aim of our paper is to examine the relation between fiction and reality in the works of the Franco-Russian author Andreï Makine, who was born in Central Siberia (Divnogorsk) in 1957, emigrated to Paris in 1987 and was appointed member of the French Academy in 2016. Makine is nowadays a prominent writer, and not only are his novels permeated with metafictional digressions, but also the reception of his works in France has generated several divergent hypotheses about the author's past and the relation between his former life as a Soviet citizen, of which little is known, and his novels. However, the “irrepressible desire [of the critics] to know what is ‘true’ and what is fiction in the book” is still unproductive. Drawing on recent cognitive neuroscience findings and on postclassical narratology, our paper attempts to shed light on this matter.

Цель данной работы – рассмотреть взаимодействие художественного текста и реальности в работах французского писателя русского происхождения Андрея Макина (г.р. 1957). Произведения Макина, выдающегося современного писателя, пронизаны отступлениями, характерными для метапрозы, и стали причиной появления множества гипотез касательно того, что в его произведениях основано на реальных событиях, а что – вымысел. В данной работе мы рассмотрим этот вопрос с позиции современных исследований в области когнитивной неврологии и теории повествования в пространстве постклассицизма.

**6. John F. Bourke, Rosemary Lucadou-Wells (Sydney, Australia) *From Nomadism to Colonial Suppression: Forced Migration in the History of the British penal colony of Van Diemen's Land / От номадизма к колониализму: вынужденная миграция в истории британских каторжных поселений Земли Ван Димена***

The first British settlers to Van Diemen's Land arrived in 1803. Van Diemen's Land is now the state of Tasmania in the Commonwealth of Australia. The settlers immediately began to alter the island's natural landscape in accordance with the model that they knew: London Town. This manipulation of the Van Diemen's Land natural environment together without any regard to the life style of its original inhabitants was a supreme example of a colonial power imposing its will. This is the central theme of this paper.

Первые британские поселенцы прибыли на Землю Ван Димена в 1803 году. Земля Ван Димена теперь является штатом Тасмания в Австралийском Содружестве. Поселенцы немедленно начали изменять природный ландшафт острова в соответствии с моделью, которую они знали – городом Лондон. Эта манипуляция природной средой Земли Ван Димена без учета образа жизни ее коренных жителей была ярким примером проявления колониальной власти, навязывающей свою волю. Эта тема является центральной в данном докладе.

**7. Syed Jamil Ahmed (Dhaka, Bangladesh) *The Slippage of Fictionality into Actuality: Examining the Performance of an Indian Play in Bangladesh / Проникновение искусства в реальность: изучение постановок индийских пьес в Бангладеш***

*Rizwan*, a meta-representational play by one of the most prominent among a new generation of Indian playwrights, Abhishek Majumdar, was recently produced in Dhaka (Bangladesh) to win immense critical acclaim. Drawing on poems collected in *The Country Without a Post Office* by Agha Shahed Ali, the performance of *Rizwan* was woven around a story that Fatima narrates after her death, as to how her father died of a bullet shot by a sniper, was raped, and her brother Rizwan was killed. Although the 'here and now' of the performance was located at an indefinite site referred to simply as 'Paradise on Earth' in Bengali, Farsi and Chakma languages, the fictionality of *Rizwan* inevitably seeped—or even slipped—into the actuality of Kashmir in India.

«Ризван», знаковая пьеса одного из самых известных индийских драматургов нового поколения Абхишека Маджумдара, недавно была поставлена в Дакке (Бангладеш) и завоевала признание критиков. Опираясь на стихи, собранные в «Стране без почтового отделения» Агха Шахед Али, спектакль был соткан вокруг истории, рассказанной Фатимой после ее смерти, о том, как ее отец погиб от пули, выпущенной снайпером, ее саму изнасиловали, а ее брат Ризван был убит. Хотя действие в спектакле происходит в неопределённом месте, называемом просто «Рай на Земле» на бенгальском,

фарси и языке чакма, в нем очевидно отражаются события и реалии индийского Кашмира.

**8. Santosh Pundalik Rajguru (Solapur, India) *Naturalism in American Novels: The Synthesis of Literature and Art / Натурализм в американском романе: синтез литературы и искусства***

The present research paper describes the literary movement in the fiction of Europe and American. It tries to analyze the influence of the literary movement of Naturalism on the fiction and further tries to synthesize the work written by American novelists. It is said that a good work of fiction projects society and the society is the bone of the story of the novel. The novelists have invented a number of techniques to project the society and synthesize its different attributes.

Предпринимается попытка проанализировать проникновение натурализма в художественную литературу и дальнейшие опыты американских романистов в этой области. Считается, что хорошее литературное произведение является проекцией жизни человеческого общества, а жизнь общества, в свою очередь, становится основой романа. Писатели разработали ряд методов, чтобы точно отобразить общество в литературном произведении и синтезировать его различные атрибуты.

**9. Ekaterina Zueva (Kazan) *Gerald Durrell: from Naturalist to Writer / Джеральд Даррелл: от натуралиста до писателя***

The creativity of famous British naturalist is very rich in means of genre form. The main feature of his numerous works is the synthesis of biological authenticity in animal images creation and their fictional comprehension

Творчество известного британского натуралиста весьма разнообразно по своей жанровой принадлежности. Основной чертой многочисленных произведений писателя является соединение биологической достоверности в создании животных образов с их художественным осмыслением

**10. Vera Shamina (Kazan) *Artistic Topography of Rome in American Novel / Художественная топография Рима в американском романе***

The talk will address the image of Rome, its topography in particular, in the prose of American writers – M. Twain *The Innocents Abroad*, H. James *Daisy Miller* and T. Williams *The Roman Spring of Mrs. Stone*. In all these works Rome is described with topographical accuracy, at the same time, in all these works the reliable description of Rome is not only the background of the narrative, but performs different functions in the artistic structure, contributing to what ultimately can be called "Roman text".

В докладе будет рассмотрено изображение Рима, в частности его топографии в прозе американских писателей – М.Твен «Простаки за границей», Г. Джеймс «Лиззи Миллер» и Т. Уильямс «Римская весна миссис Стоун». Во

всех этих произведениях Рим описан с топографической точностью, в то же время во всех этих произведениях достоверное описание римских достопримечательностей не является только лишь фоном повествования, но выполняет различные функции в художественной структуре, способствуя тому, что в конечном итоге может быть названо «римским текстом».

**11. Kamilya Ayupova (Kazan) *Georgiana Devonshire's Imaginative Writing in Biography* / Литературное творчество Джорджианы Девонширской в биографиях**

Literary biography is a popular genre that studies a writer's life through their art. At the same time, it is an interpretation of writing through a life. The paper explores the function of pieces of writing used in a biography of a celebrity who did not gain fame through literary talent.

Писательская биография – популярный жанр литературы, в котором исследуется жизнь художника слова через его творения. В то же время такая биография представляет собой интерпретацию творчества автора сквозь факты биографии. В данном докладе исследуется функционирование в биографии художественного наследия известной личности, делом жизни которой не было литературное творчество.

**12. Gabriel Nussbaum (Kazan) *The Evolution of Themes and Characters in "Crime and Punishment" Following Terrorism in 1866* / Влияние терроризма 1866 г. на развитие тем и характеров «Преступления и наказания»**

Claudia Verhoeven convincingly argues in her book, *The Odd Man Karakozov*, that an 1866 attempt on the life of Tsar Alexander II deeply shocked Fyodor Dostoevsky and impelled him to alter the message of *Crime and Punishment*. She shows that the chapters written following the assassination attempt shift the impetus for Raskolnikov's murder of a moneylender from utilitarianism to the "Napoleon idea," which adds an explicitly political dimension to Raskolnikov's theory of when it is permissible to kill. This paper argues that the first attempted tsaricide subtly entered and influenced the novel on other levels, as well. The introduction and characterization of Svidrigailov and Lebezyatnikov into the text, along with the development of Pyotr Petrovich Luzhin's character, strengthen the idea that Dostoevsky reevaluated his own polemic in response to contemporary events.

Клаудия Верховен в своей работе «Странный человек Каракозов» утверждает, что покушение на Александра II в 1866 г. глубоко потрясло Ф.М. Достоевского и побудило его изменить основную идею «Преступления и наказания». Она показывает, что главы, написанные после покушения, объясняют убийство Раскольниковым старухи-процентщицы не утилитарными причинами, а «комплексом Наполеона». Это придает определенное политическое звучание теории вседозволенности Раскольникова. В докладе утверждается, что первая попытка цареубийства повлияла на роман и на других уровнях.

## Круглый стол

### СТАТУС ХУДОЖЕСТВЕННОГО/ДОКУМЕНТАЛЬНОГО В СОВРЕМЕННОМ ИГРОВОМ И НЕИГРОВОМ КИНЕМАТОГРАФЕ

4 мая, пятница, 14.30, ауд. 217 - I заседание

5 мая, суббота, 9.00, ауд. 217 - II заседание

**Модераторы:** Казурова Наталья Валерьевна  
Скворцов Артем Эдуардович

**1. Шатова Елена Николаевна (Санкт-Петербург) *Документальность художественного / художественность документального кино: критический взгляд на историю демаркации / The Documentary of Fiction & the Fiction of Documentary Films: a Critical Reflection on the History of the Demarcation***

Типологизация исследуемого феномена (в данном случае – кинематограф) – необходимая и сложно решаемая методологическая проблема. Автор ставит под сомнение достаточность оснований категоричной демаркации видов кинематографа (документальный и художественный виды – лишь одни из многих); подвергает научной критике различные исследовательские мнения по данной проблеме, располагая их в исторической перспективе; определяет круг специфических характеристик традиционно выделяемых видов кино, актуализируя вопрос об их существенности, допущении в качестве основания искомой типологии.

The typology of the researched phenomenon (cinema in this case) is necessary and difficult methodological problem. The author calls into question the sufficiency of the categorical demarcation of types of films (documentary and artistic types are only one of the many); criticizes different research opinions on this issue, placing them in a historical perspective. The author identifies the specific characteristics of traditionally defined types of films, actualizing the question of their importance, the assumption as the basis of the required typology.

**2. Жигун Роман Ефимович (Москва) *Воссоздание на экране исторических событий режиссёрами – непосредственными свидетелями участниками этих событий: на примере послевоенного польского кино / The Reconstruction of Historical Events by the Directors - Immediate Witnesses or Participants of the Events (on the Example of Polish Post-War Cinema)***

В истории мирового кинематографа есть немало примеров, когда

художественные произведения основаны на персональных воспоминаниях режиссёра и в связи с чем имеют – в той или иной степени – документальный или даже исповедальный характер. Особенно интересны примеры из кинематографа послевоенной Польши. Режиссёр Ванда Якубовская, лично прошедшая через ужасы лагеря Аушвиц-Биркенау, в 1947 и 1964 годах сняла художественные фильмы, представляющие собой «экранную реконструкцию» нацистской «фабрики смерти». Режиссёр привлекала к работе над обеими кинокартинами многих бывших узников. Анджей Вайда в 1980 году добился разрешения присутствовать и производить киносъёмку на охваченной забастовкой Гданьской судовой верфи имени Ленина. Этот материал лег в основу художественного фильма о «Солидарности», в котором оппозиционер Лех Валенса, Первый секретарь Гданьского комитета ПОРП Тадеуш Фишбах и другие польские деятели исполняют роли самих себя.

In the history of world cinema there are examples where the works of art are based on the personal memories of the director, and in this connection have – to a greater or lesser extent – a documentary or even confessional character. Particularly interesting examples we can find in cinematography of post-war Poland. Director Vanda Yakubovskaya, who personally went through the horrors of the Auschwitz-Birkenau camp, in 1947 and 1964 she would shoot feature films that represent a "reconstruction" of the Nazi "death factory". The director involved many former prisoners to work on both films. Andrzej Wajda in 1980 obtained permission to film the strike of the Gdansk shipyard name of Lenin. This material l formed the basis of a feature film about Solidarity movement, in which oppositionist Lech Walesa, First Secretary of the Gdansk Committee of the PUWP Tadeusz Fischbach and other Polish figures played the role of themselves.

### **3. Шабает Марат Рашитович (Санкт-Петербург) *Соотношение художественного и документального в фильме «Акт убийства» Джошуа Оппенхаймера / The Correlation of Fact and Fiction in Joshua Oppenheimer's Film "The Act of Killing"***

В докладе речь пойдёт о документальной дилогии американского режиссёра Джошуа Оппенхаймера («Акт убийства» - «Взгляд тишины»). Рассмотрение событий полувековой давности проливает свет не только на геноцид в Индонезии (1965-1966), но и на сущность преступлений против человечности в принципе. Отношение режиссёра к главному герою, убийце, позволяет не просто осудить преступление, а попытаться увидеть палача в роли жертвы своих прошлых поступков. Моменты воссоздания насилия – визуальные и аудиальные – при помощи непосредственных участников становятся ключевыми для понимания геноцида.

The presenter will focus on the documentary dilogy of American director Joshua Oppenheimer ("The Act of Killing" – "The Look of Silence"). The investigation into the half a century ago events casts light not only on the genocide in Indonesia (1965–1966), but also on the essence of crimes against humanity in principle. A consistent look at the acts of violence – first from the killers' view, and

then from the victims' ("The Look of Silence") – gives the effect of a "confrontation". The director's vision of the material, its refraction in a surreal way ("The Act of Killing") gives an occasion to talk about the nature of violence and its correlation with cinematic reality. The process of creating a movie in the film brings this reasoning to the meta-level of artistic and documentary communication.

#### **4. Байгожина Асия Махтаевна (Казахстан) *Хроника и реконструкция в современном казахском неигровом кино / Chronicle and Reconstruction in the Modern Kazakh Non-Feature Film***

В век цифровых технологий архивная хроника активно преобразуется, обретая новые смыслы и знаки. Помимо эффекта подлинности документы на экране сегодня должны обладать также эффектом зрелищности, это достигается за счет компьютерной обработки (графика, цвето-свето коррекция) и перемонтажа. Интерес к исторической теме повсеместно растет, архивных кинокадров действительных событий немного, и они давно растраспированы. Скучность или отсутствие реальной хроники восполняется постановочными кадрами, художественной реконструкцией случившегося много лет назад события. За последние пять лет только на государственной студии «Казахфильм» сделано около 150 документальных фильмов, и большая часть их – мемуарно-мемориального характера. Задача доклада – проанализировать, как в структуре этих фильмов «стыкуются» подлинность и мнимость, как показывается и интерпретируется то или иное историческое событие на экране, как удостоверяется/иллюстрируется факт национальной трагедии, насколько правдива реконструкция и фиктивен реальный документ и что, собственно, понимается понимать под документальностью в новом неигровом казахском кино. С этой точки зрения будут исследованы фильмы, посвященные реальным историческим событиям и личностям в РК в сравнении с фильмами на эти темы, произведенные в Казахской ССР.

In the age of digital technologies, archive chronicle is actively transforming, making new meanings and signs. Besides the effect of authenticity, documents on the screen must also have the effect of spectacularity; it is achieved through the computer processing (graphics, color-light correction) and remounting. Interest in the historical theme is growing everywhere, there are few archive files of actual events and they were replicated long time ago. Paucity or lack of a real chronicle is compensated with staged footage, artistic reconstruction of what happened many years ago. Over the past five years, about 150 documentary films were made at the state studio "Kazakhfilm", and most of them are memoirs and memorials. The aim of this presentation is to analyze the structure of these films where the directors bring together the authenticity and imagination, and to show how a particular historical event is shown and interpreted; the fact of national tragedy is verified or illustrated, and how realistic the reconstruction and fictitious real document is, and what, in fact, is understood as a documentary in a new non-fiction Kazakh cinema. From this point of view, films devoted to real historical events and personalities in Kazakhstan will be studied in comparison to the films on these topics produced in the Kazakh

Republic.

**5. Стукалин Глеб Дмитриевич (Санкт-Петербург) *Сильная позиция автора - достоинство или недостаток? На примере документальных работ Йара Ли / The Author's Articulated Position – Advantage or Disadvantage? (On the Example of Iara Lee's Documentary Works)***

Йара Ли (Iara Lee) – основной режиссер международного благотворительного фонда Cultures of Resistance. Фонд и движение, возглавляемое им, отнюдь не относится к числу широко известных в мире и, что называется, “раскрученных”. Более того, активисты движения нарочито идут против общепринятой повестки дня и обращают своё внимание на малоизвестные в мире конфликты и бедственные ситуации. В своих фильмах Йара Ли заставляет зрителей обратить внимание на новые, нерелевантные для обычного европейца или американца, проблемные регионы обитаемого мира. Однако проповедь гуманистических ценностей, как становится заметно, часто становится навязчивой и заглушает голоса других задействованных в конфликте сторон. Что это - осознанная приверженность автора той или иной социальной группе или подсознательное желание упростить рассматриваемую проблему? Я приглашаю изучить некоторые работы автора подробнее.

Iara Lee is the main filmmaker of the international charitable foundation Cultures of Resistance. This fund and the movement headed by the fund is not among the widely known in the world and, as one can say, "promoted" ones. Moreover, activists of the movement deliberately go against the generally accepted agenda and turn their attention to conflicts and disasters little known in the world. In her films, Iara Lee forces viewers to pay attention to new problem regions of the inhabited world normally irrelevant for a typical European or American. However, the preaching of humanistic values often becomes apparently obtrusive and drowns out the voices of other parties involved in the conflict. What is this – a conscious adherence of the author to a particular social group or a subconscious desire to simplify the problem in question? I invite you to study some of the author's works in more detail.

**6. Сабирова Римма Наилевна (Казань) *Анализ экранизаций санскритского эпоса «Рамаяна» в контексте запросов современного индийского общества / The Analysis of the Film Adaptations of the Sanskrit Epic "Ramayana" in the Context of Modern Indian Society***

Санскритский эпос «Рамаяна» несмотря на свой почтенный возраст до сих пор является актуальным, это неотъемлемая часть современной индийской культуры, источник вдохновения для творчества в различных областях. «Рамаяна» оказывает влияние на политическую и общественную жизнь страны, а также он почитается как священный текст индуизма. Появление кино дало большую возможность пересказывать великий эпос, меняя в нем что-то, интерпретируя так, чтобы, например, рассказать о проблемах в обществе и воодушевить народ Индии на борьбу за освобождение. В данном исследовании

будет проведен сравнительный анализ санскритского эпоса «Рамаяна» и его экранизаций (1943, 1961, 1986, 1988, 2008, 2015). Выявление влияния исторических и социальных процессов на сюжет киноверсий является основной целью исследования.

Despite its venerable age the Sanskrit epic "Ramayana" is still relevant. It is an integral part of modern Indian culture, a source of inspiration in various fields. "Ramayana" influences the political and social life of the country; it is also revered as a sacred text of Hinduism. The advent of film gave a great opportunity to recount the great epic. Interpreting the epic in such a way, for example, as to tell about the problems in society and encourage the people of India to fight for liberation. This study will provide a comparative analysis of the Sanskrit epic "Ramayana" and its film adaptation (1943, 1961, 1986, 1988, 2008, 2015). Identification of the influence of historical and social processes on the plot of film versions is the main purpose of the study.

**7. Кечик Александр Владимирович (Санкт-Петербург)**

***Взаимопроникновение документального кинематографа и мокьюментари: крайние формы документалистики / Interpenetration of Documentary and Mockumentary: Extreme Forms of Documentary***

С 80-х годов двадцатого века стерлась четкая грань между документальным и художественным кинематографом, однако, подобное разделение все еще продолжает существовать в дискурсе о кино. Быть может, именно поэтому различные режиссеры независимо друг от друга продолжают подтачивать основания этого разделения. Появившийся примерно в 50-х годах 20-го века жанр мокьюментари (образованный от слов "mock"- "подделка" и "documentary" - "документальный фильм") вбирает в себя существующие визуальные приемы документалистики, совмещая их с вымышленным (иногда откровенно пародийным) содержанием. Таким образом, в рамках этого жанра ставится под сомнение сама идея документальности кино.

Since the 80s of the twentieth century, it has become hard to distinguish between a documentary and feature film, however, there is still such a division in the cinema discourse. Perhaps, that is why different directors continue to undermine the foundations of this division independently of each other. The mockumentary genre (formed from the words "mock" and "documentary") appeared in about the 1950s and incorporated the existing visual methods of the documentary combining them with a fictional (sometimes frankly burlesque) content. Thus, within the framework of this genre the very idea of documentary is called into question.

**8. Минеева Кристина Александровна (Санкт-Петербург)**

***Вьетнамская война — война американских масс-медиа с реальностью / The Vietnam War — the War of the American Media with Reality***

«A living-room war»: вся Америка следила за тем, что происходит во Вьетнаме. Это была первая война, которую транслировали по телевидению. К

осени 1967 года 90 % вечерних новостей были посвящены войне, и приблизительно 50 миллионов человек смотрели телевизор каждый вечер. Возможность телевидения в формировании общественного мнения превзошла все ожидания. Однако СМИ США, раздергивая действительность на отдельные события, конструировали свою войну, показывали «провал» одной стороны как «поражение» другой. «A living-room war» стала первой войной, которая озадачила американский кинематограф.

"A living-room War": the whole America witnessed what was happening in Vietnam. It was the first war broadcasted on television. By the autumn of 1967, 90% of the evening news was devoted to the war and about 50 million people watched TV every evening. The possibility of television in shaping public opinion has surpassed all expectations. However, the US media dividing the reality of individual events designed their own war where they literally draw a failure of one side as a defeat of the other. "A living-room War" was the first war that perplexed the American cinematography.

### **9. Михина Анастасия Михайловна (Санкт-Петербург) «Кинофильм» и «документ»: проблема соотношения / “Film” and “Document”: the Problem of Correlation**

Документ, как явление культуры есть неотъемлемая часть жизни человека и согласно традиционной установке, «документ» – предельно нейтральная характеристика (возможно, суть категория), не репрезентирующая никаких иных значений, кроме собственно «подлинности», «аутентичности». Здесь закономерно встают вопросы: только ли это значение можно приписать документу? не есть ли подлинность имманентная его характеристика? Перенесение обозначенной проблематики в исследовательский контекст кинематографа венчается продолжением ряда вопросов: всякий ли фильм есть документ? Автор центрирует данный вопрос, отвечает на него отрицательно. В качестве достаточного основания подобного утверждения предлагается следующее умозаключение: а) подлинность – имманенция документа, б) неподлинность – распространенная характеристика кинонарратива, в) лишь определенный фильм, отмеченный качеством подлинного (объективного) повествования, есть документ.

A document as a phenomenon of culture is an integral part of a person's life and according to a traditional attitude it is an extremely neutral characteristic (probably the category), which does not represent any other meanings than "originality" and "authenticity". There are some natural questions: is only this value attributed to the document? Its authenticity is an immanent characteristic of it, isn't it? The transfer of the indicated problems to the research context of the cinema is crowned with the continuation of a number of questions: is every film a document? The author centers this question and answers in the negative. The given conclusion is suggested as a sufficient reason for the statement: a) authenticity – the immanence of the document; b) non-authenticity is a common characteristic of the film; c) only a

certain film marked by the quality of genuine (objective) narrative is a document.

**10. Груздева Анна Сергеевна (Санкт-Петербург) *Стилистика документального в игровых фильмах Джонатана Демми / Stylistics of Documentary in Jonathan Demme's Feature Films***

В данной работе рассматриваются характерные особенности применения документальной стилистики в игровом кино на примере творчества американского режиссера Джонатана Демми. В своих поздних работах автор культового фильма «Молчание ягнят» демонстрирует переход к документалистике. Демми полностью меняет свой стиль в фильме «Рэйчел выходит замуж». Стилистические приемы, использованные в данной картине – работа оператора (запись на непрофессиональную камеру в стиле «свадебных видео», отсутствие раскадровки), а также работа с музыкальным сопровождением картины (импровизация музыкантов и ее съемка в режиме реального времени), рассматриваются как типичные маркеры «документальности» в кино. В работе будут изучены причины и стратегии данного перехода к документальности.

This paper discusses the characteristics of using documentary in feature films on the example of American director Jonathan Demme. In his later works, the author of the cult film "Silence of the lambs" shows the transition to the documentary. Demme completely changes his style in the film "Rachel getting married". Stylistic techniques used in this film – the work of the director of photography (unprofessional camera recording like "wedding video", no storyboard), as well as work with music (musician's improvisation and recording in real time) are considered as typical markers of "documentary" in the film. Reasons and strategies of the movement to the documentary will be discussed in this work.

---

**11. Марактаева Елизавета Игоревна (Санкт-Петербург) *Синтез документального и художественного в фильме Беньямина Кристенсена «Ведьмы» (1922) / Synthesis of Documentary and Fictional in Benjamin Christensen's film "Witches" (1922)***

Скандалный фильм датского режиссера Беньямина Кристенсена «Ведьмы» не просто одна из вершин киноискусства времен немого кино, но и один из первых опытов осмысленного синтеза документального и игрового кино. К 1922 году рядовой зритель уже перестает видеть в кинофильмах лишь аттракцион, регистрирующий некий факт или действие - киноиндустрия 20-х гг. богата игровыми картинками, жанровое разнообразие которых не уступает нынешней. «Ведьмы» Кристенсена – ни на что не похожий проект, где документальные эпизоды служат игровому характеру фильма- таким образом являясь предтечей мокьюментари (псевдодокументального кино, появившегося в середине 20 века).

The scandalous film of the Danish director Benjamin Christensen "The

Witches" is not just one of the best examples of silent cinema, but also one of the first experiments in a meaningful synthesis of documentary and feature films. By 1922, the ordinary viewer has ceased to see in the movies only an attraction that records a certain fact or action, the film industry of the 1920s is rich in game pictures, the genre variety of which is not inferior to the present one. Christensen "The Witches" is not a project where documentary episodes serve as the game character of the film being the forerunner of the mockumentary (pseudo-documentary film that appeared in the middle of the 20<sup>th</sup> century).

## **12. Зябликов Алексей Вячеславович (Кострома) *Образ Сталина в советском кино 1930-1950-х гг. / The Image of Stalin in the Soviet Cinematography of the 1930s-1950s***

Киносталиниана 1930– начала 1950-х гг. стала важным пропагандистским ресурсом Советской империи. Экранный образ вождя лепился с прицелом на традиции, вкусы и привычки низовой социальной среды, ждущей простых ответов на сложные вопросы. Классовое сознание рядовых строителей нового мира было густо замешено на невнятных, но сильных религиозных позовах, искавших возможностей реализовать себя. Кино – наряду с другими видами искусства – активно включилось в процесс и стало раздувать пламя экстатичного поклонения вождю и учителю. Кинематограф канонизировал Сталина в его демиургических способностях, выходящих далеко за рамки социально-политических отношений, закреплял за руководителем государства качества культурного героя, сражающегося с мировым злом, вносящего в жизненный хаос осмысленность и порядок. Сталин стал обожествленным царем, символом осуществленной народной мечты о справедливости и социальном рае.

Stalin`s cinematography of the period between the 1930s and the early 1950s was a major propaganda tool of the Soviet empire. The screen image of the leader was shaped taking in the account traditions, tastes and habits of the lowest social milieu of the society, craving for simple explanations of complex issues. Class-consciousness of the ordinary builders of the new world was to great extent influenced by religious impulses. Cinematography along with other arts was involved in the process of ecstatic veneration of the leader and worship of the teacher. Cinematography canonized Stalin for his demiurge abilities going far beyond the scope of socio-political relations, it featured the leader as the cultural hero struggling against the world evil and bringing order into the universal chaos. Stalin became a worshipped tsar, a symbol of the people`s dream of justice and social paradise.

## **13. Абрамовских Елена Валерьевна (Самара) *Документальный дискурс в игровом кино (на примере кинофильма «Храни меня, мой талисман») / Documentary Discourse in the Feature Film (on the Example of R. Balayan`s "Guard Me, My Talisman")***

Включение документального дискурса в игровое кино связано с созданием новой эстетики фильма, и может иметь различные формы и

функциональные особенности. Документальный дискурс как отражение «хроникального канона» (подлинная «кинохроника» в фильмах о Великой Отечественной войне, о блокаде, «Семнадцать мгновений весны», реж. Т. Лиознова). Стилизованный документальный дискурс как часть коллажной стилистики современного кино («Гражданин Кейн» реж. О. Уэллса включает «документальный фильм» о Кейне, рассказывающий об истории его восхождения на информационный олимп»; вымышленная документальная хроника, которая сочетается с реалистическими планами – «Амели», реж. Ж.-П. Жёне). Документальный дискурс, аутентичный замыслу и выстраиваемому киномиру. В фильме «Храни меня, мой талисман» (реж. Р. Балаян) создается болдинский мир и «пушкинский текст»: интервью с М. Козаковым, песни Б. Окуджавы, записи Болдинского хора (частушки).

The inclusion of documentary discourse in the fiction film is associated with the creation of a new film aesthetics, and may have various forms and functional features. Documentary discourse as a reflection of the "chronicle canon" (the true "newsreel" in the films about the Great Patriotic War, the blockade, "Seventeen Moments of Spring", directed by T. Lioznova). Stylized documentary discourse as part of collage stylistics of modern cinematography ("Citizen Kane" directed by O. Wells includes a "documental film" about Kane, telling the story of his ascent of the informative Olympus ", a fictional documentary chronicle that is combined with realistic plans - "Amelie", directed by J.-P. Zhone). Documentary discourse, authentic to conception and the forming up cinema world. In the film "Guard Me, My talisman" (directed by R. Balayan) there are created the "Boldin world" and the "Pushkin text": an interview with M. Kozakov, songs of B. Okudzhava, and records of the Boldinsky choir (chastushki).

**14. Петренко Максим Степанович (Бердск) *Фильм «Печки-лавочки» как источник изучения повседневности сибирской деревни начала 1970-х годов / The Movie "Stoves & Benches" (Pechki-Lavochki) as a Source for Study the Everyday Life of a Siberian Village of the Early 70s***

Доклад посвящен анализу художественного фильма «Печки-лавочки» как исторического источника. Видение режиссером снимаемых сцен, характеров героев, содержит важную информацию, необходимую для понимания проблем, волновавших людей в то время. Отдельно выделен вопрос включения в художественный фильм документальных кадров и задействования односельчан режиссера.

The paper is devoted to the analysis of the feature film «Stoves & Benches» as a historical source. The director's vision of the scenes to be shot and his vision of the characters' tempers contain important information to understand the problems, which worried people at that time. The issue of including documentaries in the feature film and the involvement of director's fellow villagers is also being studied.

**15. Тирахова Варвара Алексеевна (Ярославль) *Слияние***

## *документального и художественного в советском кинематографе / Merging Documentary and Fictional in Soviet Cinema*

В докладе будет представлен анализ мифологизации основных компонентов образа России, под которым мы понимаем модель мифосистемы, включающую в себя определенную систему образов. Система образов может эволюционировать и трансформироваться в связи со сменой идеологических установок или исторических событий, но для каждого периода, как правило, онтологически значимыми становятся следующие компоненты: образы прошлого, будущего, настоящего, народа, власти, врага.

The paper will deal with the analysis of the mythologizing of the main components of Russia's image, by which we mean a model of metasystem, which includes a certain system of images. System images can evolve and be transformed in connection with the change of ideological or historical events, but for each period, as a rule, ontologically meaningful become of the following components: images of the past, future, present, people, the power of the enemy.

### **16. Дятко Алёна Игоревна (Москва) *Документальное как имплицитная составляющая художественных фильмов Алексея Балабанова / The Documentary as an Implicit Component of Alexey Balabanov's Films***

Алексей Балабанов пришел в игровое кино из документального, что нашло непосредственное отражение во всём его творчестве. Его дилогия «Братья» являет собой документ времени, с которым сверяются как простые зрители, так и исследователи переходного времени от «девяностых» к «нулевым». В реалистично снятой «Войне» документальная съёмка выходит на первый план и изменяет судьбы героев. «Груз 200» начинается со слов «Основано на реальных событиях», а также обозначения времени и места действия. Нами будут рассмотрены механизмы взаимодействия документального/художественного, а также причины и последствия применения документальных методов в фильмах Балабанова. Своим наследием режиссёр с течением времени всё больше убеждает наших современников в том, он является если не главным, то одним из главных выразителей исторической и культурно-художественной атмосферы и сознания *fin de siècle* постсоветской России.

Alexey Balabanov came to fiction films from the documentary that directly reflected in all his works. His dilogy "The Brothers" is a document of the time by itself and simple spectators and researchers of the transition period from the "90s" to "00s" apply to it. In "The War" that was shot in a realistic manner, the documentary is brought to the fore and changes the fate of the characters. "Cargo 200" begins with the words "Based on real events", as well as the designation of time and place. We will speculate on the mechanisms of interaction of documentaries/feature films, as well as the causes and consequences of using documentary techniques in the films of Balabanov. Over time Balabanov's heritage more and more convinced our

contemporaries that he is one of the main exponents of the historical and cultural atmosphere and consciousness of “fin de siècle” in post-Soviet Russia.

**17. Назарова Лариса Александровна (Екатеринбург) *Документ-цитата в составе художественного целого (на примере киноверсии К. Серебренникова «Ученик» по пьесе М. фон Майенбурга «Мученик») / Documentary References in the Semantic Structure of a Creative Work (on the Film version of K. Serebrennikov's "The Apprentice", based on M. von Mayenburg's play "The Martyr")***

В своей киноверсии пьесы М. фон Майенбурга «Мученик» Кирилл Серебренников выступил не только режиссером, но и автором сценария, главной задачей которого было перенести сюжет и конфликт драмы немецкого автора на русскую почву. В качестве главного инструмента он избирает визуальный ряд, связанный с введением в фильм многочисленных «знаков»-реалий современной эпохи, прочитывающихся как документ-цитата, значительно изменяющая смысловые акценты исходного текста.

In his film version of M. von Mayenburg's play «The Martyr», Kirill Serebrennikov was both the director and the scriptwriter, whose main task was to adapt the German author's plot and conflict to the Russian background. This is primarily achieved through introducing a series of images associated with the numerous “signs” of contemporary reality that are read as a documentary reference, significantly changing the semantic emphasis of the source text.

**18. Багратион-Мухранели Ирина Леонидовна (Москва) *Третья реальность Джима Джармуша в фильме «Патерсон» / The Third Reality of Jim Jarmusch in "Paterson"***

Джим Джармуш – один из столпов постмодернизма – снял последний фильм «Патерсон» в совершенно новой манере, синтезировав изобретательность прошлых фильмов и новую простоту. Исходным мифом, исходной реальностью для фильма, является поэма выдающегося американского Уильямса того же названия. Таким образом, город Патерсон, в реальность которого режиссёр призывает верить, город снят с документальной убедительностью – сам является фикцией, вторичной реальностью, синтезом авторской фантазии Уильяма Карлоса Уильямса. Игры с реальностями составляют основы фильма Джармуша. Чужое произведение, чужой сюжет становится мотивом нового произведения – фильма. Режиссер сразу погружает зрителя в многомерность миров. Титры идут на фоне карточных декораций, которые как паззлы на наших глазах становятся провинциальным американским городом со всей его подлинностью и весомостью.

Jim Jarmusch is one of the pillars of postmodernism – shot latest movie "Paterson" in a completely new manner, synthesizing the ingenuity of last movies and new simplicity. The original myth, the original reality for movie became a poem of an outstanding American poet Williams of the same name. Thus, the city of Paterson, in

the reality that the Director encourages to trust, the city shot with documentary credibility. It is a fiction itself, a secondary reality, a synthesis of the author's imagination. Games with reality are the basis of Jarmusch`s film. Another work, another story becomes the motive for a new work – the film. The Director immediately immerses the viewer in multi-dimensional worlds. Opening titles go on the background of card scenery, which become a provincial American city like puzzles, with all its authenticity and gravity.

**19. Абрамова Марина Викторовна (Санкт-Петербург) *Антропология «вайдовско-мунковской антимифологии»: художественно-документальное кино / Antropology of “Wajda’s and Munk’s Anti-Mythology”: Docudrama***

Центрирование польской школой кино темы войны априори ставит вопрос достоверности киноповествования, ведомого в компаративистских модальностях – «прошлое и настоящее», «истина и миф». «Вайдовско-мунковская антимифология» как эйдологический вектор польской школы кино разворачивает диалектику обозначенных отношений (истоки – антагонизм – перспективы), прокладывает пути художественно-документального / документально-художественного кино, разрабатывает концепцию Человека-сущего, противопоставленного Человеку-явленному.

Centering the war theme by the Polish cinematography school raises a question of cinema-telling reliability, driven by comparative modalities – "past and present", "truth and myth". "Wajda's and Munk's anti-mythology" expands the dialectic of marked relations as the vector of eidology of the Polish school (origins – antagonism – perspectives), paves the ways to the docudrama/documentary-feature films, develops the concept of Man-being opposed to Man-revealed.

**20. Даутова Резида Вагизовна (Казань) *Документальные проекты на телевидении: феномен слияния документа с художественным образом / Documentary Projects on TV: the Phenomenon of Joining the Document and Fictional Image***

На примере историко-биографических фильмов анализируются методы художественного воссоздания исторических событий и феномен документальной реконструкции. Автор показывает, что под влиянием общей специфики телепроизводства и современных тенденций телевидения художественная образность и выразительность подавляет фактологическую ценность и объективность документального контента.

Biographical films serve as the example for the methods of fictional recreation of historical events and phenomenon of documentary reconstruction. Author shows how fact-based value and objectivity of documentary content is suppressed by imaginative imagery and emphasis under the TV production specifics and modern tendencies of TV broadcasting

